工商日報

中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部：二七零七零六

採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零

營業部 廣告部：二七九三零七 二八零七零八

社長室：二八二四五五

總編輯：二七五零五六

經理室：二七七二六一

中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

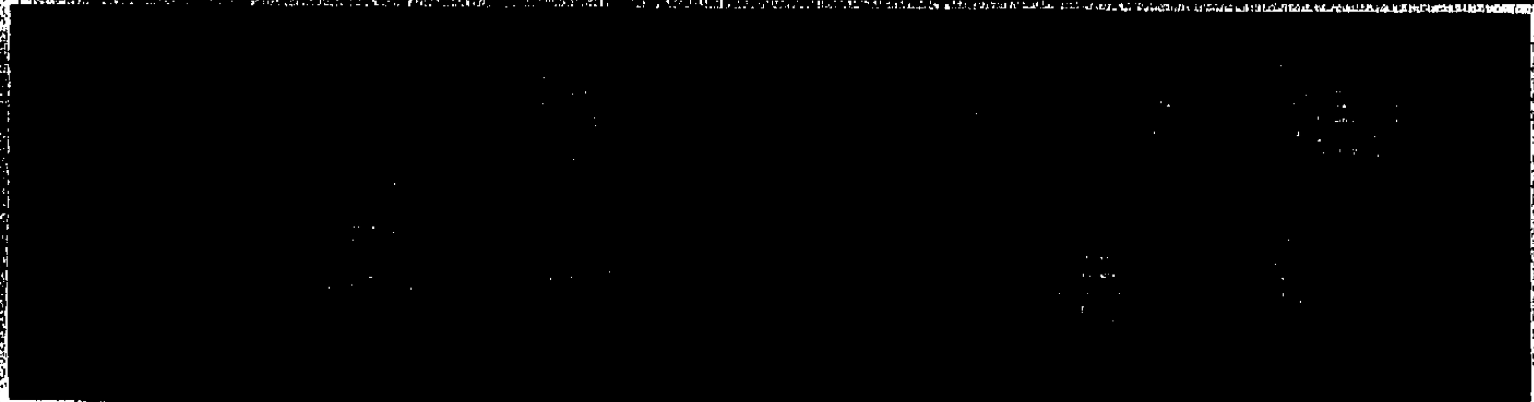
電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份式毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一六六三六號

●本報每份仍售式毫●



據稱引渡葛柏最快三週才能揭曉

韓德會否出庭作證不作正面答覆

【本報訊】助理律政司彭亮廷，昨晚十一時赴倫敦前在機場透露：他此行是携同與葛柏案有關之文件，抵達倫敦後，文件將會首先呈交外交及聯邦事務部審閱，然後轉交內政部，最後才轉送法庭，因此對於葛柏案之消息，最快要三星期才能知道。

彭亮廷表示：他所携帶的文件，將會對葛柏案有決定性的作用。當記者問及引渡葛柏回港之機會有多大時，彭氏表示並不清楚。外傳葛柏案之有關證人將會前赴倫敦作證，彭亮廷對於是項傳說，亦表示並不清楚，但對於如果倫敦方面對彭亮廷所携往之文件並不滿意，有關證人是否有可能前往倫敦作證的問題，彭氏表示是有可能的。

記者問及彭氏所携帶的文件中，是否有韓德的宣誓供詞在內，彭亮廷表示他所携同的文件內，並沒有韓德的供詞。

彭亮廷昨晚抵達機場時，除携同本身行李外，手中提着一個黑色公事包，內中文件用黃色政府公文袋載着厚約吋半至兩吋的文件。

彭氏的太太及兩個女兒，昨晚前赴機場送行，彭亮廷於十一時左右登上泛美航空公司第一號班機離港，經曼谷前赴倫敦。

助理律政司彭亮廷昨晚赴英，公事袋內載滿有關葛柏案文件。（記者唐德明攝）

中央裁判署高級裁判司高富，昨晨爲葛柏案離開中央裁判署前往赤柱監獄，錄取前警司韓德之口供，並簽署批准宣誓作供詞（高富裁判司於六週前因天雨路滑扭傷脚踝）。同行者有廉政專員公署行動組主任彭定國（中）、助理律政司彭亮廷（後）。

裁判司親赴赤柱 錄取韓德口供

四名高級警官昨宣誓簽供詞

前警司韓德，昨晨在赤柱監獄醫院內向高富裁判司宣誓作供。

在昨日較早時，負責主審前總警司葛柏涉嫌貪污案之中央裁判署高級裁判司高富，昨晨由廉政專員公署行動組主任彭定國及助理律政司彭亮廷陪同下，前往赤柱監獄聆聽前任警司韓德宣誓；高富隨即批准一份由韓德所作之供詞，此份文件相信是引渡葛柏返港案其中最重要證據之一。消息傳出，韓德並可能成爲葛柏案中主要控方証人。

他們一行人等，於昨晨十一時許起程前往赤柱監獄。高富在被問及所去的地方時，他表示無可奉告，同時，彭定國亦拒絕透露他們去赤柱監獄的目的。

對於前警司韓德是否會出庭作證問題，代表控方的助理律政司彭亮廷未有否認，亦不作肯定答覆，他表示，廉政專員公署從來不透露任何證人的姓名，除非該證人已到法庭作證。

韓德曾任灣仔區警司，他任職時期較鄭漢權早一任，而鄭漢權現時涉嫌曾付二萬五千元與葛柏以鞏固上述職位。

據可靠消息透露，韓德是使廉政專員公署在調查葛柏涉嫌貪污案中，具有突破效果者，從而引致葛柏在上月底在倫敦寶爾街法庭提堂。

韓德由於脚部有病，目前在赤柱監獄醫院中，據報監獄人員對他保持嚴密之監視。

在高富法官親往赤柱監獄之前，昨晨較早時，本港警察人事部署長修頓及恒生銀行高級職員謝栄良，前往中央裁判處高富法官內庭作宣誓供詞。

由本月十七日起至昨日下午，先後共有十二名證人在高富法官內庭作過同樣的供詞，除韓德外作供者包括四名高級警務人員，三名廉政專員公署調查員，一名政府化驗師，兩名銀行高級會計，一名高級庫務會計。

四名高級警務人員，除昨晨宣誓之人事部署長修頓，包括高級助理警務處長紀禮士，助理警務處長莫榮，刑事偵緝處行動組主任威利。

廉政公署接投訴 西區警署三探員 涉嫌勒索被帶署

【本報訊】廉政專員公署人員於昨晨九時許，在西區警署將三名涉嫌與一宗勒索事件有關之偵緝人員，帶返該署問話。其中包括一名姓梁的督察。至其餘兩人姓名現時仍未獲悉。

廉政公署行動組副組長夏烈指出：廉政公署人員是於星期日夜間接到投訴後，將該三名偵緝人員帶返該署問話，投訴人向廉政公署投訴稱：該三名偵緝人員曾經向他恐嚇，要求他給與「茶錢」，否則，便指控他與毒品有關，但「茶錢」數目未透露。

夏烈續稱：對於廉政公署是否將向該三名偵緝人員起訴，目前仍屬言之過早。他們現時正協助該署人員查訊。

該三名偵緝人員在被廉政公署人員帶走前，被着令繳回佩槍。

財產與薪酬不相稱 退休考牌官被拘控 准53萬元保釋候審

【本報訊】繼韓德警司被控案後，廉政公署以同樣性質控罪，檢控一名擁有五十萬財產之經已退休考牌官，指其名下之財產，與過去在職期間之薪津收入，並不相稱。

此案原定昨日在維多利亞地方法院審訊，後控辯雙方協議再將案押候至六月五日開審，仍准被告以五十三萬元現金及人事保釋出外候審，並需要每日到警署報到兩次，及將所有旅行証件，暫交警方保管。

被告男子簡平，五十四歲，退休考牌官，被控身爲政府公務員，至本年二月廿三日，在其控制下之財產，與其在職期間之薪津收入不相稱。

日本 九天豪華團 HK $2950
6月22.8月30.10月19.
遊大阪、寶塚、奈良、京都、富士山、箱根、熱海、鎌倉、江之島、日光、東京等。
欣賞最多名勝風景

台灣 九天特級豪華團（住希爾頓、圓山大酒店等）HK$1,850（連證）
日期5月25日.6月22日.7月20日.8月3日 遊阿里山等名勝
九天暑期特價豪華團 HK$1650（連證）
日期6月29.7月20.8月3.24日

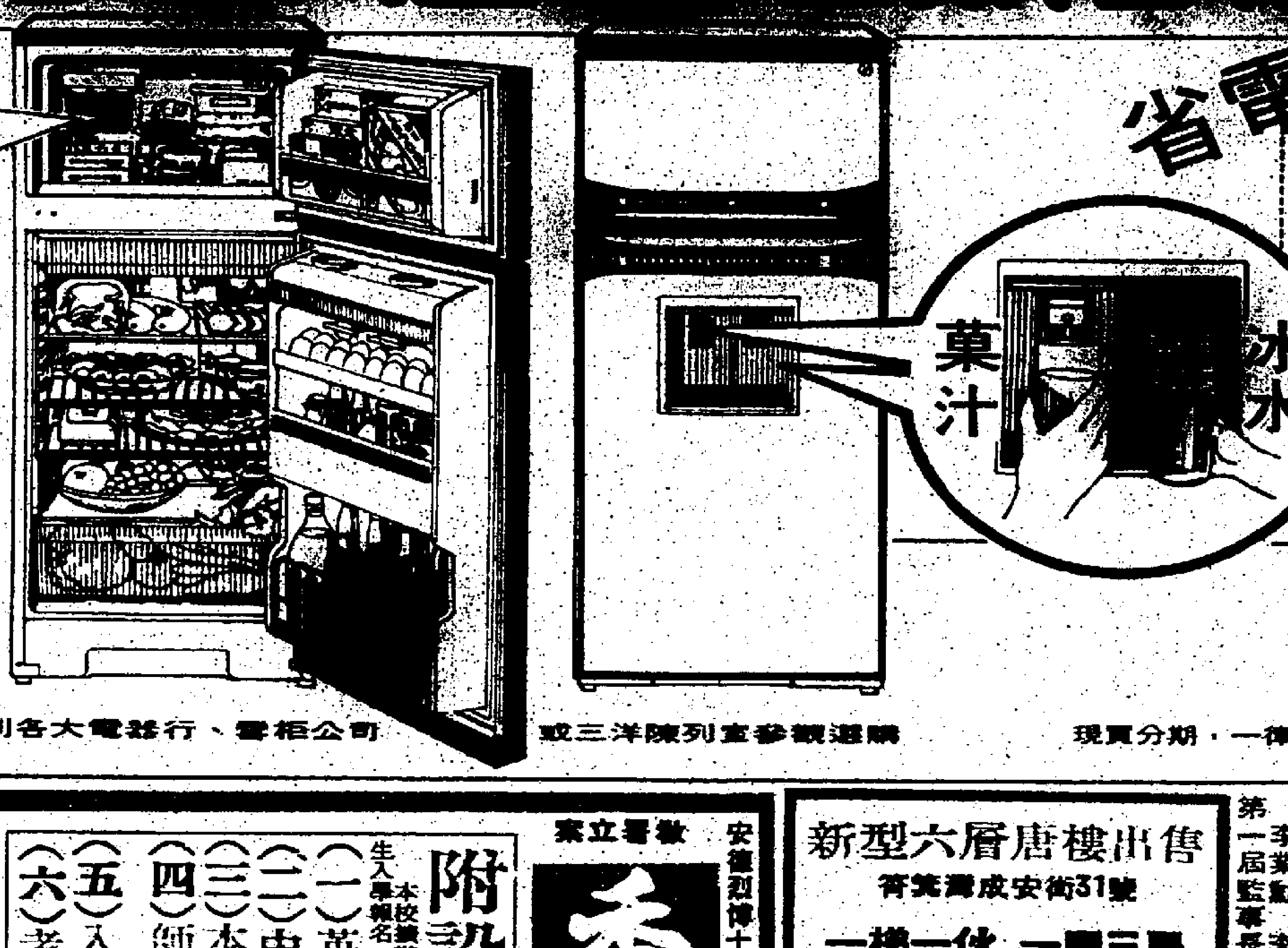
星馬泰 十天特級豪華團 HK$2,690
日期5月25日.6月29日 7月27日.8月24日
新架城住文華酒店・最高享受
星馬七天特級豪華團
日期：28/5.2/6.30/7.27/8
HK$2250

永安旅行社
總社 一香港德輔道中50號裕昌大廈804室 電話—5—223996—223873—258970—258920
分社 一香港德輔道西73號四邑大廈12樓 電話—5—482677・5—483051・5—481761
分社 一旺角彌敦道638號東亞銀行大廈601室 電話—3—960406 3—956341・3—956389
十一年歷史・享譽東南亞・享受豪華
一流大酒店・食山珍海味・專員領隊
本社代理各大航空公司特價機票

泰國 特價團 五天 HK $1,150
曼谷 巴提雅 玫瑰花園
日期：5月22日.6月5.20.29日 7月10.24日8月3日
本年參加本社復活節泰國團人數全港之冠，足見旅客對本社的信心。

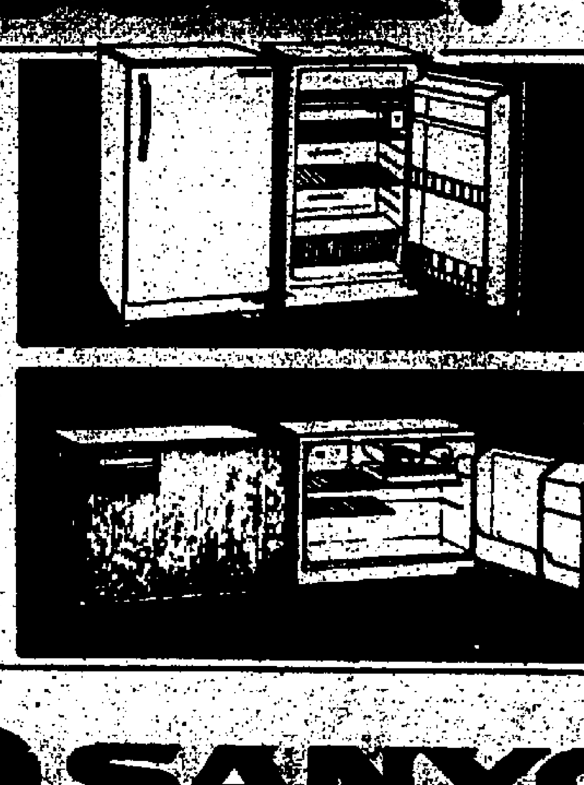
一九七四年大貢獻
暑期12天星馬泰渡假團 HK$2090.
日期：（泰馬星）18/7.20/7.22/7(將滿)24/7(將滿)26/7.28/7
（星馬泰）28/7.30/7.1/8.3/8(將滿)5/8.7/8
遍遊星馬泰三邦，十餘名城，使您大開眼界，歷久難忘，來回乘搭星航波音707及747豪華客機，旅途安穩舒適
1973年暑期辦12團，團團滿座，人人贊好，破全港紀錄。
1974年暑期再辦12團，精益求精，節目更好，報名從速。

請加入三洋大家庭



SR 421 FRH
※獨家採用DAMPER自動化調節系統・當櫃內冷空氣足夠時，機器就會停止轉動至另需時才自動開放・可節省大量電源・非常經濟・
※超高速完全封密式電冷馬達・寧靜無聲及穩定・
※內部設計寬敞・容量特大・可存放多量食物・
※櫃身構造選用特級防熱尿氨脂塑料纖維及鋼板外殼・櫃門有磁帶封口・永不洩氣或漏水・
※首創兩個櫃外冰水龍頭・內有兩個盛水器・可盛放冰水或其他菓汁・取飲方便・
※上格冰箱永不結霜・故無清雪時之煩惱。

新穎設計之DAMPER自動化調節系統・省電・慳錢・



SR815NH
6立方呎小家庭式雪櫃・外型小巧而佔地少，內部設計寬大，鋼塗外殼・美觀耐用及易於打理・

SR 50 NW
個人式小型雪櫃・採用強力馬達・穩定無聲・連鎖櫃門・不佔地方・可擺放在桌枱上或安上牌架擺在地上・

請到各大電器行、雪櫃公司或三洋陳列室參觀選購 現買分期・一律歡迎。

SANYO
總經銷：通誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）
東誠電業有限公司 電話：5-452056（4線）
事務部電話：12-420191（4線）

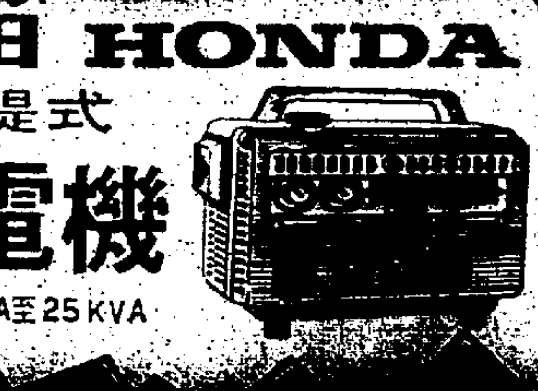
1.199元 超值遊
台灣九天環島旅遊
作風實際 全部自辦
7月27出發 只辦一團
台灣 十天豪華組
7月19出發收1475元
四天臺北遊 850元
代售各地 特廉機票 學生包機 代辦各國 入出境證 平準快
美輝旅業公司
K851096—9（4線）
九龍彌敦道554號寶聲大廈6樓
本公司各旅行團均乘搭亞洲最豪華之泰航班機

教育署立案
安德烈博士・校監王琦平・校長伍覺生博士主理 規模最大・師資最好
香港語言商科書院
附設上下午校中英文中學部招生
本校議辦日校中、英文中學部，自即日起開始接受一九七四——七五年度男、女新生入學報名，凡欲投考下列班級者，請即到本校校務處辦理有關手續：
（一）英文中學部：F1—F3各級男、女新生（以後逐年升至會考班）
（二）中文中學部：中一至中三各級男、女生（以後逐年升至會考班）
（三）本校特點：校舍規模龐大，教室新型，空氣調節，設備完善，管理完善，交通方便。
（四）師資優良：模特中、西著名學者之各科教師授課英文科全部由英籍男、女教師以英語直接授課，保證學生成績超及水準，學以致用。
（五）入學試日期：五月廿六日上午九時
（六）考試科目：中文、英文、數學
校址 正校：九龍旺角彌敦道六零三至六零九新興大廈三樓 電K945574
二校：九龍旺角彌敦道五九三至六零一號恩創興銀行大廈五樓 電K858440
三校：九龍旺角彌敦道六八七至六八九號三樓

新型六層唐樓出售
荃灣灣成安街31號
一梯一伙 一廳三房
即買即住 免管理費
代售處：恒基兆業有限公司
中環德輔道中永隆銀行大廈6樓
電話：5—244016 5—255828

隴西李氏宗親總會 創辦人鄭重聲明
第一屆監事長 李業勤 李玉廣 李劍峯 李永華 同啓

台灣物產 價廉物美

本田 HONDA
手提式
發電機
由2.5KVA至25KVA


S.M.C. 電風扇
1. 品質最優，符合世界最高標準規格 B.S.367:1941
2. 超值產品，
3. 風力最佳，保持清新空氣暢流。
現代電器製造廠有限公司 榮譽產品 各大電器行均售

擁有最多讀者的工商晨報
5-280708
5-279307 刊登廣告・影响力大

戴斯登當選法總統　誓言徹底進行改革

內政方面改進社會福利提高工資　對外則與美國修好致力團結西歐

【巴黎二十日合衆國際社電】法國總統選舉的獲勝者戴斯登，今日迅速的行動組成一名「新紀元」的政府，來面對幾乎擊敗他的具有勢力的左派的挑戰。

四十八歲的戴斯登僅以百分之一點四擊敗共黨支持的社會主義者密特蘭朗後，他於今晨與他的政治支持者舉行會議。

他星期日說：「今日開始法國政治的一個新紀元。」

不過，密特蘭朗和他的支持者誓言，雖然左派的努力被擊敗，但仍繼續奮鬥結束保守派在法國的統治。

二十世紀中最年輕的法國總統戴斯登於星期日晚誓言，他將徹底的實行他在競選時所作出的所有諾言：全面的改革經濟和社會。

戴斯登曾允諾新的福利措施，較高的工資，改進工作情況和其他的福利。

戴斯登被他的對手描述為「落伍的保守者」，承認僅在選舉中獲勝，「顯示希望改變──社會和政治的」。

他在他的勝利聲明中說：「你們將不感覺失望。我將為你們實行這些改變。」

正式的計算的票數顯示，戴斯登僅以百分之五十點七對百分之四十九點三擊敗密特蘭朗，而祇有一小撮在法國海外殖民地的選票等待報告。計算全部票數百分之八十七的結果，戴斯登以一千三百二十一萬四千六百四十八票對一千二百八十四萬二千八百三十四票擊敗左翼分子。

政治分析家說：已故總統蓬皮度的財長戴斯登將有許多問題要設法與工人運動和解，這些工人因為通貨膨脹率達百分之十五而不滿。

分析家說：在外交政策方面，預料他將與美國更為友善，並較先前的戴高樂派對西歐較具同情。

戴斯登的發言人說，一個主要和一個完全的內閣將於下星期提名，而新的政府將於本月底能執政。

該發言人說，新的內閣將代表戴斯登所屬的獨立共和黨和其他政黨，包括戴高樂派。

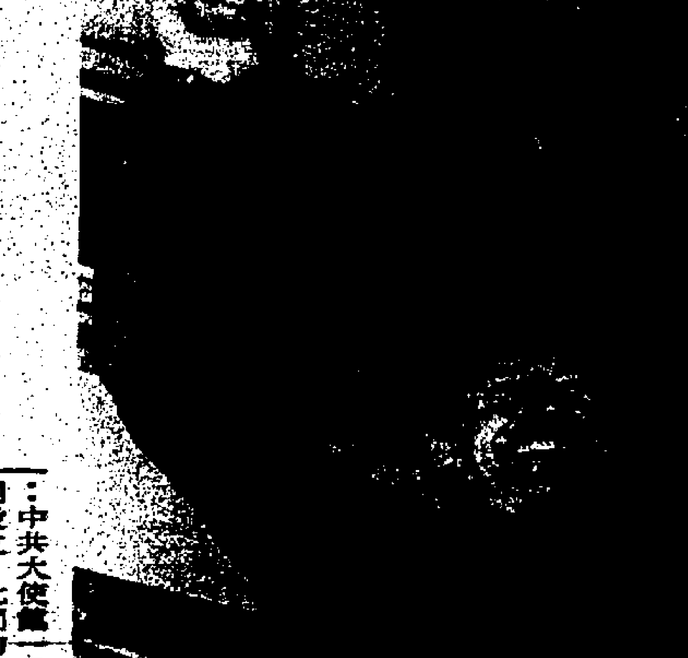
政治人士說，戴斯登計劃及早實行外交主動，目的在恢復共同市場和大西洋公約組織的團結。

【巴黎二十日法新社電】新獲選總統的戴斯登今宣稱，他將於五月二十七日星期一就職。

戴斯登於今日中午在總統府拜會臨時總統波希後，作出上述聲明。

與波希作一次四十分鐘的會談後，戴斯登說他希望於就職的當天，提出新任總理的名字。

戴斯登將於五月二十九日星期三，召開第一次內閣會議。



戴斯登：謝謝各位支持！法國保守派總統候選人戴斯登五月十九日在巴黎他的競選運動總部的陽台出現時，面帶笑容的答謝他的支持者的歡呼。（合衆國際社）

戴斯登獲選影響　法郎與股票報升

【倫敦廿日法新社電】隨戴斯登獲選為法國總統後，法國法郎今天在倫敦貨幣市場上急劇躍升。

法郎成每四點八二六二五法郎兌一美元，星期五日的價格為每四點八七三七五法郎兌一美元，但隨後出現每四點八四法郎兌一美元的數字。

法郎兌英鎊的價格為每一英鎊兌十一點六五七五法郎，星期五日的價格為每一英鎊兌十一點七三五法郎。

法國公司的股票也報升，特別是那些被密特朗列入收歸國有名單上的公司為甚，「吉斯卡」發行債券上升百分之四點五。

黃金開市時成每安士一百六十三點五美元，星期五日的收市價為每安士一百六十五點七五美元。

西德總理電戴斯登　約期會商歐洲問題

國際間歡迎戴氏當選

【波昂二十日美聯社電】西德政府發言人星期一日說：西德總理舒密特已與法總統戴斯登通過電話，雙方同意儘早會面，討論迫切的歐洲問題。兩人會晤地點在波昂，日期未定，但相信會在戴斯登就職禮之後。

這兩位前財政部長的會晤，可視為德、法兩國例行高峯會議的延續，上一次原定在四月舉行的高峯會議，因為蓬皮度病重而取消。

【莫斯科二十日美聯社電】蘇俄政府的新聞社「塔斯社」告知俄人稱：法國財長戴斯登「以距離甚微的票數」獲選為法國總統。「塔斯社」並引述戴氏的話說：「戴氏的勝利已顯示法國人民的力量乘至法國獲得在經濟、社會及政治上的改變。」「塔斯社」引述法國共黨報紙「人道報」說，法國大選結果發表的消息說：「法國舉行大選的主要原因，是人民聯盟，為改善生活環境的強大的政治及努力以克服的澎湃行動的進展，及由法國所有民主機構及工人組織日漸加強實力所致。」

【北平二十日法新社電】此間觀察家相信：中共領袖可能會對法國大選結果道賀，但將不會公開表示。

戴斯登獲選法國總統一事，已被認為是法國的一項內政事務，中共報紙將避免評論。戴氏獲選一事，中共在大陸境內並未有宣佈。

但由於戴斯登在戴高樂派內閣長期出任要職，而戴氏此次獲選為法國總統，毫無疑問，對中共而言似屬一種保證，法國仍將維持其脫離超級強國特別是對蘇俄為然，保持獨立的政策。

在北平的觀點而言，此事極為重要。中共視歐洲與中東為最具危險的地區、酒伏戰爭的火藥箱，為蘇俄與美國競爭的一點焦點。

中共領袖將會密切注視戴斯登的外交政策，特別是戴氏所採取歐洲統一的步驟為然。

【倫敦二十日路透社電】戴斯登贏得當選法國總統的勝利，較之社會黨候選人密特朗的獲選總統來說，影響歐洲共同市場的問題顯然是比較少得多。

雖然歐洲共同市場在布魯塞爾的委員會並未迅即作出評論，但此間的官員和外交官員均相信戴斯登至少將會大部分範圍是追隨前任總統蓬皮度的歐洲政策路線。

戴斯登本人深為熟悉共同市場的制度，並且直接知道它的議事程序，他曾有多年的歷史參加共同市場的部長會議。

尼克遜夫人有妙論　言帶抄本如情信　祇有一個人可看

【紐約二十日美聯社電】尼克遜太太對一位朋友說：她反對發表她的丈夫與主要的助理談話的錄音帶的抄本。

據刊載在一份週刊的報導說：尼克遜太太把這些錄音帶與「情信」相提並論，她說這是為「一個人而已」。

馬毛正式建交　拉昔隨後訪平

我駐馬機構將關閉華航亦受影響

【吉隆坡廿日路透社電】據此間今天宣佈：馬來西亞總理拉昔將由五月廿八日至六月二日訪問中共，確定中（共）馬雙方之間建立外交關係。

此間外交部發表一項聲明說：雙方早已原則上同意全面建交，拉昔應中共「總理」周恩來邀請訪問北平，確定上述協議。

馬來西亞認為與北平建交是該國不結盟政策的必然結果，並且合乎邏輯的擴展該國主張東南亞中立化的概念。

此間觀察家把中（共）馬建交視為拉昔於一九七零年九月就任總理以來最具重大意義的外交政策行動。

馬來西亞因此成為五國東南亞聯盟協會中，與中共建交的第一個成員國，中共一度被認為對亞洲和平及安全構成最大的威脅。

【吉隆坡二十日路透社電】以下是馬來西亞外交部就馬來西亞──中共建立外交關係於今日在此間發表的外交部聲明的全文：

「馬來西亞和中共在原則上已相互同意建立全面性的外交關係。

「因為建立外交關係的結果，中共「總理」周恩來已邀請馬來西亞總理拉昔於一九七四年五月二十八日至六月二日訪問中共，使雙方建立外交關係的協議正式化。」

【吉隆坡二十日美聯社電】消息靈通人士說：中共大使館一旦在此間設立，此間的中華民國領事館將會在兩個月內關閉。

此間台灣通訊社記者已獲通知將需於中共與馬來西亞建立關係後不久離去，而中華民國的「國泰新聞局」亦將關閉。官員們說：「中華航空公司」來往馬來西亞的班機將會停航，但將需一段稍長的時期。

【馬尼剌二十日法新社電】非律賓官員今日對馬來西亞與中共原則上同意建立雙方外交關係一事表示歡迎。

該等官員說：「此為期待中的事，我們自己亦已正邁向與中共及蘇俄建立實際外交關係。」他們又表示，馬來西亞的決定並不影響「我們決定的步驟」。

【倫敦二十日路透社電】外交觀察者說：馬來西亞與中共間的正式建立外交關係，受到英國官員及外交界的歡迎。

七四七珍寶客機　引擎吸入飛鳥　緊急降落雪梨

【雪梨二十日美聯社電】一架載有一百六十名乘客的澳洲航空公司噴射機，由於四個引擎中的一個在起飛時吸入一隻飛鳥，星期一日被迫在雪梨國際機場緊急降落。

此架波音七四七飛機將大部份燃油放下海中，然後用三個引擎安全降落，該機從倫敦返回，正飛往墨爾砵。

社論

如何解決「醫生荒」問題？

本港醫生不够，問題日趨嚴重，此與人口在過去二十餘年來的不斷增加有關。根據官方發表的數字，平均二千居民之中，僅得醫生一人。這一比例，可以證明「醫生荒」情況的尖銳化，必須設法予以解決。否則，居民的健康就失去保障，當局所推行的醫療計劃，可能難以全面展開。縱使增建新的醫院，若無足够的醫生可資調配，新院址和新設備也就無法利用了。

造成「醫生荒」的主要原因，大致而言，人為因素的成份較大。譬如說：迄今為止，作育醫生人才的學府，僅得香港大學而已，「港大」近年來雖然全力擴充醫學院和增加學生人數，但總難追及社會的需求。新近發表的「醫務發展綠皮書」，曾建議增設醫生訓練機構，此可能是當局因鑒於「醫生荒」情形的癥端嚴重，急謀補救之法。訓練醫生的設施不够，直接的後果就是醫生人手的短缺。另外一項人為因素，就是「醫務註册條例」的迄未修訂。根據這一條件，非英屬正式醫校畢業的醫生，不能在本港懸壺濟世。由於這一條例的始終有效，一部份非英屬地區訓練出來的醫生，遂難註册開業。法律的基本原則是不容破壞的，但法律的適應作用，必須具有時間性，任何條例如果一成不變的長期執行，結果必與社會情況脫節。因此構成了一種人為因素，產生現時嚴重的「醫生荒」現象。

凡是人為因素造成的偏頗現象，解決並不困難。以醫生不够而論，上述兩項因素的消除，當局如果大下決心，自然可以逐一克服。增設訓練機構，非一蹴可幾之事，需要相當時間，但不失為遠大之圖，對以後醫生人數的增加，一定發生重大作用。「醫務註册條例」因已失時間性，宜予修訂，俾能與實際需求配合。當局如果認為這一條例不可修訂，則應尋求補充附則，使法例更臻於完備。這一途徑其實早已存在，惜當局未加採擇，致使醫生不敷調用的情形繼續下去，無法突破。最重要的一點，就是條例如加以補充附加，可以對解除「醫生荒」產生迅速的效果，發生濟急的作用。

我們心目中所指的，就是僱用外地受過完善訓練的醫務人員。目前從非英屬地來港的此類人才，據不完整的估計，為數約為五百至八百人之間。其中有的從中國大陸逃亡入境的，有的卒業於台灣醫校，他們因為註册條例的規定，不能在此地行醫。這種情形，似頗矛盾：一方面存在着嚴重的「醫生荒」現象，一方面却存在着所學非所用的事實。當局既承認醫生不足，然則為甚麼又不就地取材，坐視若干曾接受正式訓練的醫務人員，不能够把他們所學，貢獻於這一社會呢？

僱用外地的醫生，並不是要求當局漫無標準的錄用。良醫救人，庸醫殺人，自然有明確的區別。因此，甄審考試就不可或缺。在一九五七年至一九六四年期間，先後曾有一千三百名外地醫生，接受甄審考試，結果約有四百人及格，准其註册開業。但據醫務當局宣佈，在最近將來，不再舉辦甄審考試，而且亦不考慮聘外地醫生來補救目前的「醫生荒」。醫務當局這種決定，或有其他動機在，但不能不說是一種「閉關政策」，太不重視現實的需要。令人惋惜的一件事，就是醫務當局既不能提出解決醫生嚴重缺少的具體方案，又決定停止舉辦外地醫生的甄審考試，如此的態度，豈不是使在可見的將來，「醫生荒」問題仍無法解決？緩急不分，為施政的大忌。一般估計，至一九八三年的十年期間內，香港每年的醫生不足人數，將近四十人之譜，十年綜計，為數即達四百，這是極端嚴重的遠景。訓練一名醫生，當局約需支付十四萬港元，新的醫學院即使立即成立，至少須待六年後始可造就首批人才。無論在金錢上和時間上而言，甄審考試外地醫生，實應恢復。外地醫生而且願意接受再訓練，使能符合當地的要求標準，他們已具有醫學基本知識，駕輕就熟，不致有太多困難。希望當局能從各方面對這問題加以審慎考慮，因噎廢食，絕非良計。

風聞當局停辦外地醫生甄審考試，有其一定的苦衷在，特別是由中國大陸逃出來的外地醫生，他們之中多數為印尼華僑，他們是否曾接受完整的醫學教育，無法證實，此點值得顧慮。一項較為折衷的解決方式，規定甄審及格的外地醫生，祇准在公家醫院服務，且須在有關當局的監督下工作，其所受薪金，無妨低於正式醫生，若他們離開公家醫院，希圖自行掛牌，當局可以取消其註册資格。這樣的措施，或許是一項兩全其美的解決途徑。

申請人英籍啓事

陳[illegible](CHAN SHEUNG LING)又名陳[illegible](ANTHONG CHAN SHEUNG LING)又名陳[illegible](ANTHONY CHAN)住香港九龍[illegible]三十號A座地下，現向香港政府申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之。

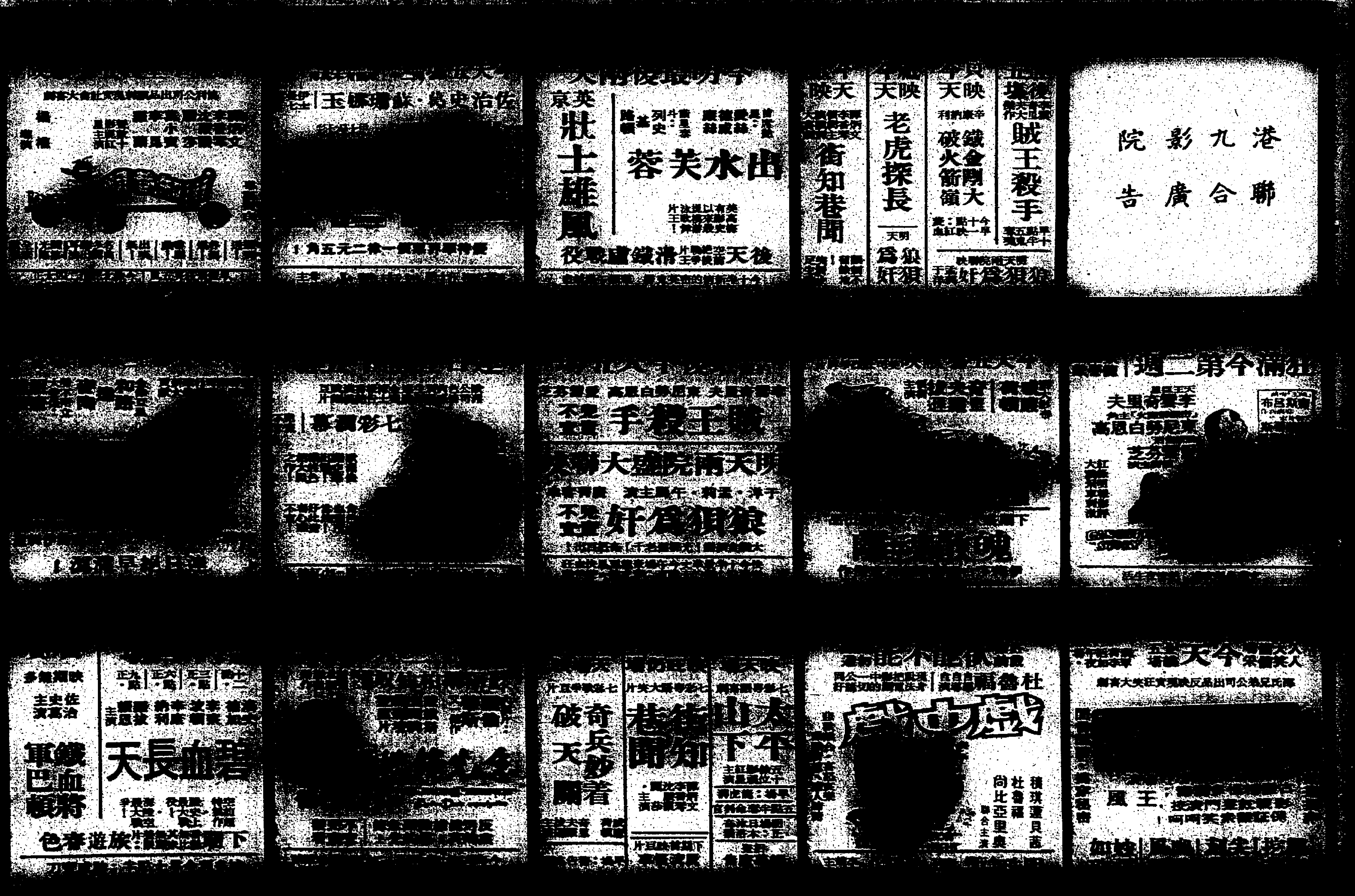
啓事

各界人士如知[illegible]又名[illegible]又名[illegible]佐治（以往之通訊處為[illegible]乃馬來亞比西港路廿一號[illegible]汽車材料公司[illegible]三十六[illegible]）之消息及其下落者請通知香港[illegible]打街怡和大厦八樓[illegible]律師樓香港電話二三八一八一號

承讓聲明

[illegible]九龍[illegible]公司之東主[illegible]因出國謀生今自願將[illegible]公司之鋪底及所有貨物等全盤生意頂讓與[illegible]一九七四年五月十七日雙方一[illegible]交易清楚有關日前該[illegible]於一九七四年五月廿六日之前[illegible]來往賬項[illegible]手續未清者限期[illegible]與承頂人無涉特此登報聲明

出頂人[illegible]
承頂人[illegible]



英工黨政府計劃 減少海外軍備
將會考慮裁減駐遠東部隊

【威靈頓二十日美聯社電】現已訪問此間的英國國防部大臣洛格斯星期一日在一次記者會中說：英國工黨政府預算比一九六八年時，更進一步削減軍備。

他表示在英國政府作成決定前，將與數個不同政府研究英國在遠東駐軍問題，特別是星加坡政府。洛格斯在最近旅程中，首訪問星加坡及馬來西亞。

他說英國政府將在七月考慮如何選擇，然後在十月間作成決定。

洛氏又說：該項檢討將包括歐洲及東南亞。工黨在一九六八年的檢討中，結果是減少英國在蘇彝士東岸的駐軍，「並不牽涉我們現時討論的減少軍備問題」。

北越共黨頭目擬定計謀 命令共軍加强攻勢 打擊南越軍民士氣

【華盛頓二十日美聯社電】據美國情報人員的報告，北越共黨已下令共軍在未來的兩個月內加强它們在南越境內的攻勢。

軍事分析家稱：北越共黨這些命令卻透露出共軍的進攻將不包括大規模的進攻行動在內。

過去數日來在南越全境廣泛爆發的戰事可能已反映出這些新命令的指示。

據該這些命令是根據北越勞動黨領袖採用的一項決議案而發出，該項決議案是要求增加軍事活動來支持南越的政治鬥爭。

美國情報人士稱：共黨的戰略計劃通常是預備由主力部隊先作尖銳進攻，然後在造成政府軍的傷亡後撤退。

依照美國軍事分析家對共黨新命令的研究，共黨的目標是在於消耗南越政府軍，使南越平民恐懼和離棄南越人民對南越政府的信心。

根據去年十二月情報報告的梗概提述，共黨現時的戰略和它在一九七四年採取的全面戰略是一致的，大體上，此項戰略是設法逐步削弱阮文紹的政權而無須恢復發動大規模的戰爭。

通貨膨脹生活指數上升 星洲全國工人 七月起獲加薪

【星加坡二十日美聯社電】星加坡政府星期日宣稱：他們已接納國家薪俸委員會的報告，提高全國工人的薪金。

根據此項報告：從今年七月一日開始，工人將獲加薪每月四十元（合十六美元），相當於他們薪金百分之六或百分之十。

政府從今年七月一日起，將其僱員薪金提高百分之十。

該項聲明說：「由於糧食短缺加上世界性通貨膨脹，但必須品價格上漲，因此應該增加今年薪金。」

澳反對黨領袖：澳洲反對黨領袖於十九日在墨爾砵他的寓所外向記者發表談話，有三分之二的選票在廿日計算出來，結果顯示工黨僅獲小勝，不過有三個議席失落，使多數優勢受到重大的削弱。（合衆國際社）

印尼外交部聲明 越爭端各方挽留 始肯續留越監督

【耶加達二十日路透社電】一名外交部發言人今日說：除非爭端各方俱提出挽留，印尼才會繼續留駐越南停火國際監督及監管委員會。

他是針對河內消息，謂北越希望印尼停留國際監委會一事而作評論。

他說：如果有關四方的要求──指美國、北越、南越及臨時革命政府提出要求，我們將仍然留駐國際監委會。

印尼於上週曾經提出威脅，如果戰爭不肯停息與及南派不肯誠意遵守臨時巴黎和平協議，便要撤出監委會，按印尼現在沒有五百名士兵，與何牙利、伊朗及波蘭一同駐守國際監委會。

越共炸毀西貢油庫 損失廿五萬加侖油 今後需嚴厲措施節省汽油

【西貢二十日[illegible]社電】一部共軍工兵今早炸毀西貢南方德士古汽油倉庫一個儲油池，去年十二月南越附近的最大的殼牌汽油公司設備在同樣的爆炸中幾全部被毀。

在場今早稱，兩大爆炸響過該儲油地區之後，一名突擊隊在與保安隊短時間槍戰中被擊斃。

德士古公司當局稱，另一個油池遭第二次TNT爆藥洞穿一孔，但未着火，另兩枚由突擊隊置於第三個油池下的炸藥則未爆發。他說，此次爆炸損失燃油二十五萬加侖。

爆炸後兩架裝有强烈探照燈的軍用直升機，立即飛臨該地區，而火焰則照耀拂曉前的西貢天空作深紅色。

約四小時後，火勢已被撲滅。該儲油池可載油六十三萬加侖，爲德士古公司二十個油池之一，公司當局稱，幸而火勢並未蔓延。

汽油設備的軍事保安措施，於去年十二月殼牌汽油公司倉庫遇襲之後，即大加整頓，當時全國存油超過半數着火焚燒，歷時三日。

油池爆炸後政府飛機大舉炸擊全國的越共與北越目標一百二十四架次作報復。

同時財政及經濟部已採若干嚴厲措施以限制人民燃油的消耗，强行配給制及於每週末關閉油站。

今早突擊隊爆炸之際，殼牌汽油公司正進行重建其於十二月十九日被摧毀的倉庫。

澳工黨可望險勝自由黨 衆院優勢削減參院旗鼓相當

【坎培拉二十日路透社電】惠特蘭總理的工黨政府，今早似乎已渡過星期六大選的難關，但在衆議院的優勢已告削減，而且僅有輕微機會，去贏取參議院大多數議席。

在估計有七百九十萬選票當中，已核點了六百三十萬票。觀察家甚至推測衆議院的各多議席，可能僅是一席之差。

上屆國會中，工黨在衆議院佔有六十七席，反對派的自由國家聯合黨則佔五十八席。參議院六十個議席中，工黨則佔二十六席。

也就由於反對派在參議院內否決工黨政府的立法，使惠特蘭要解散兩院（這僅是澳洲史上的第三次）。

參議院選票的核點工作，仍在初階段中。但電腦推測顯示，結果將是平均票數，或二十九對三十一。

惠特蘭及反對黨領袖史尼頓，迄今尚未宣稱獲勝或承認失敗。

八億人口糧食問題 中共感受極大壓力 促人民儲存更多穀物

【香港廿日法新社訊】北平今日呼籲大陸人民儲存更多穀物，爲可能發生戰爭及天災作好準備。

鑑於發生戰爭的機會日趨微少，中共通過在「紅旗」雜誌發表的呼籲，似反映出中共受到對八億人口的糧食供應的重大壓力。

該篇由「新華社」於今日加以廣播的文章聲稱：中共在一九七三年的穀的產量，超過在一九七一年的產量，及中共的儲糧逐年遞增。

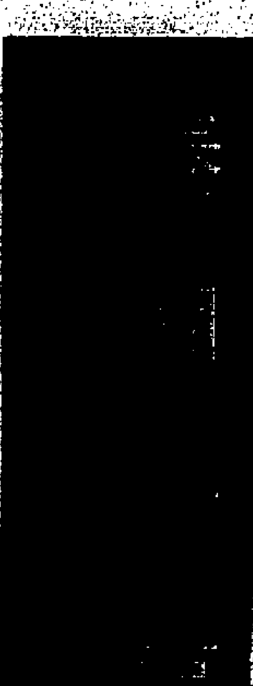
該篇文章並解釋說：「我們不能忘記帝國主義及社會帝國主義現仍存在世界上，因此，現仍有發生戰爭的可能性，及我們需要保持一項高度的戒備，萬一發生戰爭時，若我們有足夠的存糧，則我們可確保對軍隊及人民的糧食供應。」

大量走私外流 一銖硬幣缺市

泰國面值一銖的硬幣，近日以來，市面上極爲少見。傳說這種由鎳與銅鑄成的合金幣，已大批走私運入馬來西亞，因爲馬國的一元硬幣，其重量體積只比泰國一銖幣稍大一點，但馬幣與泰幣的比值，卻爲八與一之比。因此，私梟追求厚利，大量私運出口，將泰幣熔毀私鑄馬元。所以，過去兩三個月，泰國北部尚未發生一銖硬幣荒，中部偶有一些，與馬來西亞接壤的南部，則最爲嚴重。

最近旬日來，在曼谷一帶，一銖幣更爲罕見。零錢找換全部以五十丁及廿五丁鎳幣代替。政府也已宣佈要另鑄一銖硬幣發行，體積與重量均較現行的一銖幣爲小，預定七月間就可面市。

據說：目前的一銖硬幣，每枚成本要一銖六十丁，故財部不得不另鑄較小的新幣更代。此項消息傳出，一銖硬幣更加有進無出，家家都在收集儲存。同時財政部國庫廳鑑於去年甫行問世的九角形五銖面額的硬幣，由於大小與現有的一銖硬幣相若，而色澤完全相同，極易混淆難辨，民衆屢有怨言，故亦決定將五銖鎳幣改爲金黃色，藉以與一銖鎳幣易於識別。



此外，爲了適應需要，財政部將於本年底發行面額五十銖和五百銖的大鈔，使泰國現有紙幣，備分五銖、十銖、二十銖及一百銖等四種。遇有大額交易，雙方均不方便。財部爲了應付商業上的需求，及便於一般商民的携帶，乃不顧部分輿論的反對，決定印發五十銖和五百銖的大鈔。

黃金外滙儲備十四餘億美元

據泰國國家銀行（中央銀行）公佈：截至今年三月底止，泰國政府銀行與民營銀行所擁有之黃金外滙儲備額，共達十四億三千八百三十萬美元，較之二月底增加一億四千三百萬美元，比諸一九七三年年底，更增漲了三億五千六百三十萬美元。

國家銀行並引証泰幣的對外滙率，說明泰國幣值的穩定。它說：去年三月底，泰國對外滙率爲一美元兌泰幣二十銖，一英鎊兌泰幣五二·五零銖，而至今年三月底，泰幣二零·四五銖兌一美元，四九·五九五銖兌一英鎊。但見泰銖對世界主要貨幣的美元與英鎊，俱告上升。

民生日用物品均比港台廉宜

一位最近自香港及自由中國旅遊歸來的泰國華僑說：泰國還不失爲亞洲物價低廉的地區之一，就民生日用品等食物蔬果和衣着交通的費用來說，泰國比香港約便宜百分之三十，比台灣約廉宜百分之二十五。

先談巴士車費，曼谷市內的公共汽車票價泰幣七十五丁，折合港幣不到兩毫（港幣一元等於泰幣四銖），合台幣一元五角，當然車票便宜與汽油較廉有關，目前泰國的高級汽油每公升（立特）三銖六十二丁，普通汽油三銖四十三丁。

提到肉價，香港和台灣的主婦們都要羨慕，像全瘦的精豬肉，每公斤現售卅二銖（美金一元六角），最上等黃牛肉每公斤爲三十銖，其他蔬菜水果類，馬鈴薯每公斤十銖，洋葱每公斤四銖，長豆、茄子、椰菜和蘿蔔等等，每公斤四至六銖上下。

魚蝦是泰國的豐盛海產，近兩月因漁船缺油，出海並不積極，但比起港台來，魚鮮仍甚便宜。此間港僑習稱「金龍」的黃魚，每公斤左右的每條不過七至八銖。他如石斑及時魚，一公斤約十至十二銖，草魚、雄魚及鯉魚、鯧魚等的活鯉魚，每公斤約十八銖左右。活殺滑毛雞每公斤廿二銖，雞蛋每打十二至十三銖。

從前泰國的衣著，大部分仰賴外來，現在合成纖維廠與紡織廠日多，已有大批棉布和成衣外銷歐美。以男仕們的襯衫而論，裁剪合時布料上乘的，每件有售價四十銖的，較之香港台灣，也都低廉多了。

最後談到港台兩地主婦們最頭痛的女傭人問題，台灣的下女每月工資由兩千元至三千元不等，香港更是非普通人家所敢問津，但曼谷的女傭每月工資平均僅三百至四百銖，內地各府兩百銖就可請到。

漢城逃兵持械連環騎劫汽車 殺警佔茶室挾人質 與數十名軍警對峙

【漢城廿日美聯社電】三名持械男子星期一日騎劫一輛汽車，其後又在漢城東郊騎劫一架公路巴士，他們在前往鬧市途中槍殺一名巡警，再後佔領一間茶室，挾持約四十名人質。

這三名持械男子之中，有一名被証實爲陸軍逃兵，他們於下午二時（格林威治時間清晨五時）仍然據守在茶室內，挾持那些人質，使數十名軍警束手無策，該茶室位於漢城商業及娛樂中心「明洞」聯合國科技文教組織大廈的地庫。

該座大廈是聯合國科技文教組織南韓委員會的辦事地點。

那名巡警是在獲悉上述騎劫事件，趕緊追捕時被三匪槍殺的，他們後來挾持一架公路巴士，迫令司機駛往「明洞」地區，他們約於上午十時（格林威治時間凌晨一時）在該地區佔據該間茶室。

據悉，那名軍人於清晨時分開小差，携帶兩枝卡賓槍及五百一十發彈藥，逃離位於漢城附近的他的陸軍單位。

三匪在電話接受訪問時對記者說：有兩個「朋友」經已參加他們的行列，他們說，他們是爲了抗議現時的社會狀況，在這種狀況下，年青的一代甚難獲得年長一代的諒解。

那名士兵說，他特別對長官打及用其他方法對待士兵的手段憤憤不平，那些長官經常勒詐錢財，並期望獲得酒水招待。

他又說：人質平安無事。

警方說：他的雙親獲得警方許可進入茶室，力圖勸服該三名持械男子投降。

警方說，該三名持械男子並沒有提出任何特別的要求或條件，用以回答警方釋放人質的請求。

聯邦密探大搜索

特種警察部隊正帶同警犬搜索柏德茜亞·赫斯特的氣味，而洛杉磯的整個中南區在今日已受到警方的大事搜索，雖然警員進入數間屋宇搜索，但仍未發現「共生解放軍」的殘餘分子。圖示「聯邦調查局」助理局長蘇里飄正和一支搜索小組進行搜索活動，他在五月十九日宣佈柏德茜亞是「聯邦調查局」追捕的一名漏網逃犯。（合衆社）

美商在台北展出 科技與文儀用具 安克志主持揭幕

【台北廿日合衆國際社電】美國駐中華民國大使安克志，於星期一日爲設在台北的新建的美國貿易中心主持首次的貿易展覽揭幕。

此乃安克志自五月四日抵達此間以來，首次公開露面。美國貿易中心主席保特許哲說：「該展覽會是中華民國與美國間的經濟關係發展的一項象徵。」

約有二十名具領導地位的美國廠商參加在該名爲「工業及科學儀器展覽會」的展出。展出產品計有分析儀器，器械及電子試驗儀器，工業程序控制及工業製作儀器等。

保氏說：該展覽會計劃在中華民國的發展迅速及有容納力的市場，提供最新及最先進的美國產品。

該展覽會將於星期五日閉幕。

劫運動用具店發生槍戰 柏德茜亞與兩同黨 被控違反槍械法例

【洛杉磯二十日美聯社電】聯邦調查局星期日宣稱，柏德茜亞·赫斯特和兩名「共生解放軍」成員因涉嫌和上星期四日一間運動用具商店發生槍戰的事件有關而被控以違反槍械法例的罪名。

聯邦調查局稱：被以上三人擄架的一名青年告訴他們稱：二十歲的報業女繼承人柏德茜亞曾對他說，在槍戰時她共射出三十發來福槍的子彈。

蘭道夫·赫斯特家族的一位發言人稱：赫斯特家族是在「聯邦調查局」舉行記者招待會的十五分鐘前接到它的通知，而赫斯特家族將不會立即作出評論。

聯邦調查局洛杉磯分局長蘇里飄稱，柏德茜亞和兩名「共生解放軍」成員被列爲携械和極端危險的人物。

除柏德茜亞之外，另兩人被証明爲二十九歲的威廉哈里斯和他二十七歲的妻子伊美莉。

據該事件的發生乃引起規模龐大的大追捕，並導致聯邦調查局探員和警員搗毀「共生解放軍」的巢穴和六名「共生解放軍」高級成員的死亡。蘇里飄稱：因和「共生解放軍」組織涉嫌有關而仍然被追緝的人員是哈里斯夫婦和柏德茜亞·赫斯特。

蘇里飄稱：「根據我的經驗，我相信她仍在此間，而整個加州都在追蹤她。」

他稱，柏德茜亞和哈里斯夫婦在劫去一名十八歲青年的小型貨車逃離運動用具商店之後並將他綁架。該名青年告訴聯邦調查局稱：赫斯特小姐自稱爲坦妮亞。哈里斯夫婦和赫斯特曾以私劫自動武器及[illegible]

聯合國人事多變 吻手禮逐漸消逝

吻女士玉手以示歡迎的習慣，現已在聯合國逐漸消失。過去，當各國代表團中不少是王子、公侯及其他皇室人員時，任何接待儀式，均少不了出現「外交式的吻手禮」。所謂外交式的吻手禮，是指輕吻手背。

「但現在，吻手禮肯定正在消逝中，」出生名門的法國藝業夫人說，她是聯合國教育、科學及文化組織人文組主任。

「自第二次世界大戰以來，這種禮節已不受人重視，僅在某些社交場合仍偶聞中一嚮，」藝業夫人說。她的丈夫以前是法國的內閣部長。

社會風氣的改變，在聯合國大會特別會議（討論原料及發展問題）中最明顯。各國代表就原料價格問題等互相爭論，沒有什麼時間用以吻女士的玉手，跳舞或其他傳統的交際節目。這些傳統的禮儀及禮節，使數世紀來的外交生活顯得多姿多采及富於羅曼蒂克。

因此，當尼日利亞駐聯合國大使奧布，突然在會議休息期間，跑入聯合國秘書處吻一位美國女友的手時，立即成爲矚目的鏡頭。但奧布事後解釋，他吻那位女士的手，並非出於外交禮儀，而是因爲她「委實太美麗了」。

吻手禮在聯合國消失，原因不止一端，但最多人指出的一項，相信是今天的外交團體比以往少了許多貴族人物，而吻手禮一向僅在貴族人物之間才流行。

去秋聯大會議結束後，當局發表的聯合國外交代表名單幾乎沒有一個擁有貴族名銜的。反觀廿年前的一張名單，包括兩位王子，一位伯爵，三位男爵及多位貴族。

聯合國本身的禮賓部門所出現的變化，可說是這種變化的一個例証。最初，這個部門是由一位法國伯爵領導，稍後由一個男爵出身但喜以平民自居的比利時人領導。但現在，領導者是一位和藹可親沒有名銜的土耳其人。他是受阿塞洲文學畢業生，因此待人接物及談吐，在在顯示出他有深厚的教養。

這位土耳其人名柯爾，他從未吻過女士的手，甚至上月他在甘迺迪機場迎接各國貴賓時，連握手禮也免了，因當時某種傳染力甚强的病毒流行。

聯合國官員說，美國──聯合國的駐在國──對吻手禮不表興趣，亦是這種禮儀日益衰落的另一原因，紐約的女權運動日漸高漲。

「美國婦女，特別是紐約的婦女，不喜歡別人吻她們的手，」聯合國秘書處一位高級官員說。

目前聯合國的代表祇有波蘭、法國及奧地利三國的代表，仍在行吻手禮。「我們對吻女士的手背，感到十分驕傲，」一位奧地利官員說：「我們維持這種禮儀，因爲那是一種傳統，並且是對女士表示尊重的表示。而且，輕吻女士的手，確是一種優雅高貴的動作。」（美）

葡國不流血政變因果

殖民地的黑人「仍然相信可能有在葡萄牙社會裏的一個自治國家」，他們可以選擇他們自己的政府及「感覺完全平等」。不過，他強調他的書不是號召革命，祇對公開的和合理的討論作出貢獻。

史實諾拉的書立即成爲暢銷書（已再版一次）及在葡萄牙擲下政治炸彈。那些不想提倡討論的人，包括總統湯瑪斯，他認爲他自己是拉柴薩主義的最高皇衛者，獲得葡萄牙的所有的超級富人支持。在湯瑪斯的壓力下，凱丹諾總理於本年三月召開史無先例的高級軍事領袖會議，希望他們通過一項效忠政府的決議案。史實諾拉和甘美斯將軍沒有出席，兩人於幾小時內被革職。

但史實諾拉獲得慎官們支持。他們知道，非洲的戰爭最多祇能拖到無止境的僵局，也知道軍人終於成爲負責實際的政治失敗的責任，自由派的每週快報編輯巴爾西圖說：「職業軍人討厭這戰爭，很關心果阿戰爭的受辱。」事實上，軍人的不滿還及低級軍官階層。直返葡萄牙的服兵役的人都慨嘆，在凱丹諾的早期政府任職的一位政治家說：「這戰爭是不受歡迎的，因爲一個人的生活被四年兵役干擾了，而歸來的士兵都是受驚的。他給暴力及他所不明白的戰爭弄得神志模糊。」

三月十六日，相信革命時機已到，二百名官兵從卡爾達斯達雷因哈操到里斯本。他們很快的被共和警衛軍繳械。但凱丹諾政權感覺快將要壽終了。在其後的數星期，許多軍官被捕，而有問題的軍隊被命令不准離開駐地；十一名天主教傳教士及兩位主教被驅逐出莫三鼻給，數以打計的葡萄牙籍異分子被拘捕。

被法律禁止參加政治集會，許多葡萄牙人──特別是軍官們──利用里斯本的初春天氣，舉行「家庭旅行」，但實際進行顛覆活動。「實行民主及取消殖民地宣言」由陰謀者分派。

大家都同意政變時間將由無線電台發表訊號，在軍人執政團採取行動前一晚十時五十五分，由一個宣佈員發出，立即播放卡泰豪所作的「我們說再見之後」（葡萄牙去年參加歐洲歌曲節的落選作品。）兩小時後，電台播放一首民歌，史實諾拉在這些計劃中的角式是不清楚的，雖然在里斯本住宅區的家監視着的秘密警察或許防止了他積極參加。不管他擔任甚麼角式，這首歌於星期三晚及星期四早上播出。那晚，砲兵和裝甲部隊的步兵單位的吉普車駛向里斯本和奧波圖的戰略地點。里斯本居民醒來，發現坦克包圍着國防部、總統府、國家銀行及機場。

除了卡泰諾軍營的小型包圍之外，最暴烈的槍擊發生於保安警察部（葡萄牙秘密警察）總部。恐怕衝出去會丟掉性命，官員們留在裏邊，外邊堆置障碍物。他們有一批人曾企圖乘運輸汽車逃走，從車上開槍掃射路上群衆。五個平民死亡及四十人受傷。一個保安處警察人員被射殺斃命，那些逃亡者被迫折返。最後，他們投降，再沒有戰爭，經過的們被押着離去，「謀殺犯！」這是政變中的最嚴重抵抗。根據非官方的統計，喪生的不超過十二人。

逃到一個效忠的葡兵駐軍營的湯瑪斯總統，於凱丹諾投降後很快的被俘了，與五個重要的閣員一起，這兩個人同意在葡萄牙的度假島馬迪拉過流亡生活。史實諾拉偕同那些被驅逐的領袖登機，在機門與凱丹諾互相擁抱。

史實諾拉立即執行「實行民主及取消殖民地宣言」的某些方面。在記者招待會中，史實諾拉宣佈解散葡萄牙唯一合法的政黨──全國人民行動團。並答應今後有集會自由，使選民們能夠組成新的「政治團體」，準備人民選舉。此外，他保證多數的檢查將予取消。

這軍人執政團最受歡迎的行動，是下令立即釋放被囚於卡西亞斯監獄的一百七十名政治犯。時代週刊記者從里斯本報告：「到卡西亞斯去要求釋放政治犯的是施路華上校，他的兒子是一個被囚的政治犯。施路華的妻子說：『這軍人執政團要我丈夫執行開放卡西亞斯監獄任務，因爲他非常憎恨政治犯的被囚；一年半以來，他每晚都爲兒子哭泣。』多年來秘密警察對政治犯施用酷刑，今天被証實了：被監禁工人們及刑房的發現證實了。」

史實諾拉能應付新葡萄牙的初期局勢而不至有嚴重的偏差，但在實現他提供的一個非洲問題的可行方案的諾言中，也有許多的困難。不管他的聯邦計劃怎樣有意義的，找尋一個滿足自由戰士，軍人及移民的解決方案，卻不是簡單的事。史實諾拉於政變後警告說：「自決不應與獨立混爲一談。」不過，一個寫一本書以發動他的革命的人，必定有理由支持存在的信念。（續完）

家庭意外數字頗驚人

由於對安全問題的照顧不夠而造成的人命傷亡數目，在世界各地爲數不少。死於意外事件中的人，有的是因公路意外喪生，有人則死於工業意外事件中，還有一些人死於其他各種各樣的意外事件。由於家庭意外事件而造成的人命傷亡，亦是不能加以忽視的。死於這些意外事件的人，是以未成年人比較多。

根據統計顯示，在西德每天就有四名未成年人因家庭意外事件而告喪生。由於家中發生的意外事件，幾乎每兩分鐘就造成一名兒童受傷。大約每五分鐘就有一宗住屋失火事件發生。專家說，每三宗意外事件中，就有一宗是發生在家裡。

一種發生在家中的意外事件，是由於家庭主婦用布將電視機包得太密，而導致電視機發生爆炸。根據統計，在家中發生的意外事件所造成的身體的傷害，以腳和手指的傷害爲數最多，前者佔百分之十九，後者則佔百分之十七。其次是前臂，佔百分之十二。身軀、手與上臂、頭部的受傷百分率則分別是百分之十、百分之八與百分之五。

由於媒氣管、電流、盛有酸性物質的瓶子、修理不當的電器、收音機、咖啡磨研磨機與熱水器等所造成的喪生事件，西德每天有三十人喪生。此外，一年當有兩百萬以上的人受傷，其中至少有四十萬名是兒童。星期一與星期五是一星期中發生家庭意外事件最多的日子，而這兩天發生意外最多的時間，是上午十一時到中午十二時，以及下[illegible]

七十國家下月進行氣象觀察
規模空前大 地區是在南大西洋一帶

研究船、飛機、衛星的人員與儀器經已作空前的大動員，以從事美國政府官員所稱的「前所未有的最大規模與最複雜的國際科學試驗」。此項試驗，係由太空至海面，詳細地觀察在南大西洋的二千萬方哩面積內的陸地與海洋的氣象與海上情況。由六月十五日起連續一百天的工作，將有七十個國家的科學家參加，其中以美國與蘇俄動用人力與物力最多。

大約有四十艘輪船、十二架裝備儀器的飛機、很多氣球、地面氣象站及地球軌跡衛星，集中研究一個熱帶地區，而這個地區常常產生颶風及在世界氣象觀察中擔任有決定性而了解不多的角色。

這次國際試驗的首要目的，係研究熱帶風暴的起源與發展。科學家又冀集打擊部分非洲的大旱的有關資料。由於熱帶相信係世界氣候與天氣的鎖鑰，科學家預期這大試驗所得的資料有助於更佳了解環球氣候的趨勢。

今夏研究的地區，由印度洋的西區起，越過熱帶非洲與大西洋，遍及南美與中美洲，直達熱帶太平洋水域。

共有四千名科學家、技術員、觀察家、船員及機員參加這次行動。試驗計劃差不多籌劃了十年之久，其規模與範圍隨着設計人員的每一大中期報告發表而擴大。全部經費估計超過五千萬美元。

據所知，有關亞洲季候風對一般地球氣流的影響的研究，與及大規模觀察兩種氣象情形，均已計劃中。今年二月，日本曾在日本海觀察當冷空氣自中國大陸以至溫暖水域的影響情況。

六月中的試驗，有十個國家派了四十艘研究船參加，其中蘇俄的十多艘，現已由海參崴開往南大西洋，美國研究船則於下月初方離美。

英倫目前的奇妙現象 青年工人收入異常優厚

法庭驚訝，在法庭出現那個十六歲的孩子，每週入息八十八鎊──比一個國會議員多兩鎊。這個被控犯毆打，破壞和平秩序及拒捕的孩子在一艘漁船上工作。

這案於去年十一月在蘇巴甸法庭審訊完畢後，一名警員說：「他不是本鎮內唯一那樣的年紀而賺那麼多錢的漁民。」

威利·麥金陶斯同意這說法。一九七二年八月的一個星期，他在一艘漁船上獲得週薪一百二十二鎊的工作。他當時祇是十五歲。

但他的入息，與十七歲的泥水匠布朗的比較，已算是少的了。

布朗於去年一月在列斯裁判司署受審時，他說，他曾有一個短時期，每週賺工資一百四十七鎊。

但是，十來歲的孩子們所賺的大錢，不足以使他們中某些人免除麻煩。他們的入息時常在法庭揭露。例如，這個週薪一百四十七鎊的泥水匠因偸一個女孩子的手袋而被捕時，身上祇有五個半便士。

不過，多數高入息的男孩子，把錢存於銀行或用來購買衣服和汽車。例如，十七歲的漁民布實，以七百磅購買一輛汽車。或者十七歲的巴爾特，以一千零二十鎊現款，購買他的新汽車。

但這些年青的漁民眞正的賺他們的錢，工

，但是工作是艱苦的，出海捕魚的時候，沒有許多時間睡眠或休息。」

但彼得於一九六八年所做的週薪四十鎊的工作卻不同呢。這個十來歲的男孩子與其他男人，在約克郡的布拉德福附近敷設一條北海瓦斯管。他的職位是茶僮。他說：「工資是優厚的，但我每天晨早七時開始工作，直至晚上很遲才停止。我做一些烹飪工作，但我被稱爲茶僮。」

這個男孩子的工資是在法庭披露的，他因犯闖進一間辦公室罪而被法庭判罰五鎊。他爲他們烹茶的那些男人多年來都是高薪的。平均週薪一百鎊是普通的。有些喉管敷設者每週入息高達一百五十鎊。

甚至如此，他們的入息，仍不及去年夏間在阿苏橋附近工作的鋼鐵駒架工人。他們每天祇工作四小時，每週工資一百鎊。這橋的建築公司終於停止一百六十名工人的工作，因爲他們違反工作合同──那合同規定他們每週工作五十一小時半。這公司說：「我們對每週工作二十小時的工人不能照薪額支付工資。」

一個眞正刻苦工作以賺錢的人，是一個說他曾於一九六七年鑿石最快的人。他鑿石的工資是每塊三十五便士。他有時每週能賺三百鎊。他說：「當我在烈菲爾特鑿石場，我創下新紀錄。我於一個星期內鑿了二千碼，所得工

聯賽今夕戲碼平淡
流浪近況欠佳 港會仍非敵手

【本報訊】甲組足球聯賽流浪對港會，今晚八時在港會球場踢夜波，雙方預料組于下午六時一刻作序幕戰。

流浪與港會在聯賽均已比賽過廿五場，今天碰頭，已是兩隊本屆最後一次出師，由于前者爭霸無望，後者降班已成定局，今仗誰勝誰負經無關宏旨，可說是一幕例行賽事。

在總督盃賽奪得冠軍的流浪，自從在銀牌賽遭加山淘汰出局之後，狀態反而低落，雖然邀得蘇格蘭好手韓德遜加盟，亦無起色，數天前出戰東方，且以零比一敗陣。

流浪所以如此，球員大部份不能踢出本身水準固然有關，士氣比不上過去旺盛也是原因之一。但雖然如此，今天與港會對抗，由于對手太弱，預料他們仍可應付得來。聯賽第一循環相遇時他們已淨勝港會五球，則今日重逢，實不難再勝港會一仗。

港會因爲實力未够甲組水準，不僅連戰皆北，且常常大敗。本來聯賽踏入次循環之後，他們曾提高士氣掙扎搶分護級，但技不如人，除了擊敗電話與警察，賽和元朗奪得五分之外，就屢戰屢敗，這一支本屆才升上甲組的升班馬，僅在甲組角逐一屆，來屆便要降回乙組去。

數天前港會與南華交鋒，雖有兩球收獲，但後防失去六球之多，因此仍以二比六受挫，今天出戰流浪，看來亦因實力遠遜于人而難逃一敗，除非流浪無意爭勝，陣容不整，要不然，港會必定無際可乘。

世界盃賽行將揭幕
阿根庭烏拉圭 準備大踢茅波

【綜合外電報導】參加世界盃賽的球隊已經被提醒，當它對抗南美洲的烏拉圭和阿根庭隊時，將會遭遇到威嚇和粗野的舉動。

雖然國際足協會提出警告，呼籲各國球隊，切勿「打茅波」，但烏拉圭和阿根庭的教練似乎無意合作。

烏拉圭六十歲的新任教練潘遜，最近向他的球員訓話時說：「你們上陣首先要威嚇對方，然後才開始踢波」。這名什作國際賽五十次以上的退休老將跟着再補充說：「我們的技術，體格，力量將會使烏拉圭勝仗」。

潘遜的「宣言」一點也沒有誇張，球員加列杜，最近在訪澳洲的一役中，用「空手道」把澳洲名將巴克士擊致半身不遂，是一個好證明。

澳洲教練拉錫在賽後稱：「烏拉圭的球員全神貫注在打茅波，他們根本就沒有踢足球」。該場比賽公證一度曾有意腰斬。

潘遜承認：「我們的球員當然有出手打人，但他們只是還擊而已，粗野動作非我方發起的。」

阿根廷的教練曦甫似乎有意保持英國前教練監斯爵士在一九六六年世界杯賽改給它們的名字——「野獸」。一名阿根廷球員，阿耶拿在最近一場熱身賽中被罰離場，一個星期後，一羣球員其中包括「國腳」在聯賽一場比賽中大打出手，而且觀衆亦下場「助興」，結果該場比賽被阿根庭報章改名爲「星期日的多事賽。」

上屆在墨西哥舉行的世界杯，沒有一名球員被趕出場，這次能否歷史重演？

曦甫答稱：「世界盃足球並非女人的賽事。今次比賽相信將會踢得硬性些和粗野些。阿根廷隊已經充份準備應付這種形式的比賽，我相信阿根廷隊的作風，在球場上將會受到各隊的尊敬。」

體育深造班教師 首批七月間畢業

【本報訊】教育司署開設的第三年體育深造班第一批學員，將於本年七月畢業，返回原來任教的學校服務。

該深造班於去年九月在葛量洪教育學院開課，首批男女學員廿九人，當時申請入學者約九十人。行將畢業之體育教師，男教師佔十四人，女教師佔十五人。

教育司署體育組發言人透露，今年新學年將於本年九月開課，招收新學員增至三十一人，其中女學員佔十五人，比次申請人達一百一十四人之多，故取錄學員之甄別工作，殊不容易。

該班學員同時學習解剖學、生理學及人體運動學方面的知識。由醫務衞生處派出專家擔任教授。此外又獲得本港體育團體時時派出好手擔任義務教練。

理論科目包括體育原則學，體育管理學，體育課程安排，解剖學，生理學，人體運動學，康樂活動，研究，體育測驗學，及體育測量學等。

實習科目則有游泳（包括拯溺），各項運動操，學校體操，現代教育舞，世運會體舞，各項球類及戶外運動。

每一學員須寫作畢業論文一篇，論文的題材得由學員自行選擇，但須由校方批准。

流浪港會陣容

（流浪）
李庚
麥哥利　宗啓明　賓比　黎榮富
鄧鴻昌　黎羅林　聶羅比
畢偉康　楊少年　韓德遜

（港會）
羅蘭士
麥加夫　屈巨　晏逹巨　麥格萊
狄龍　麥遜　夏薛特
波特　力威　實地

蘇格蘭世盃代表隊 廿二球員業已確定

【倫敦廿日法新社電】蘇格蘭今天正式宣佈其參加在西德舉行的世界盃的廿二位正選球員名單，領隊奧曼德把一位球員除名，而以利物浦的中場球員哥麥代替紐卡素的史勿夫，現列出其廿二位球員名單如下：夏菲（列斯），阿倫（登地），史釗活（基瑪諾），查甸（流浪），麥格雲（些路迪），史拿李（埃伯利安），當納慈（曼城），荷頓（曼聯），布勸（曼聯），柏克利（埃伯利安），比馬拿（列斯），麥昆（列斯），希爾（些路迪），哥麥（利物浦），克擇臣（高雲地利），德格利斯（些路迪），庫根（曼聯），丹尼士羅（曼城），佐頓（列斯），福特（歌斯），羅里瑪（列斯），莊士頓（些路迪）。

熱身賽勝愛爾蘭後 烏拉圭信心又增強

【烏拉圭多電】烏拉圭足球隊，包括三百萬的該國公民，為該國國家隊前往澳洲及亞洲比賽的成績而感到吃驚。

烏拉圭隊在這次旅程中，以一比二敗於印尼，再以零比二在澳洲隊腳下稱臣。

烏拉圭是一九三零及一九五零年的世界盃冠軍主，這次連續敗於印尼及澳洲，實使是國家的災難一般，使該國公民感到難受，在中美洲，亞洲及澳洲的整個熱身賽旅程中，他們對着的均是平庸的對手，但表演非常之差。

雖然他們在世界盃賽中同組的對手荷蘭、保加利亞及瑞典均是歐洲隊伍，但在熱身賽中從未有一仗對任何歐洲隊伍作戰。

在上星期對愛爾蘭的比賽中，情形有了轉變，由開始起，他們就像過去一樣的精彩，這一場是他們近年表演最出色的比賽之一。傳球及控球均很準確、細膩，前鋒馬塞拿在十分鐘之內連入兩球，這次轉變是由於三名効力於外國的球員及時趕回助陣，其中巴和尼來自阿根庭的獨立球會，P·科蘭由巴西的甄保羅趕來，而朱里傑則從阿根庭的河床隊趕援。

據說尚有兩名効力於西班牙的球員會趕來加入，屆時烏拉圭隊又會恢復其實力，有機會爭奪冠軍。

巴和尼及其他球員均不敢對世界盃存有奢望，但在對愛爾蘭的一場比賽中，表現出烏拉圭的潛力頗強。

該仗愛爾蘭狀態欠佳，而烏拉圭在勝二比〇以後，最後一段時間只守而不攻，他們在中場未能佔上優勢，守門員法蘭達於下半場表演欠理想，呈現不穩，幾次險被射入，結果由有經驗的馬素基維斯取而代之。一點也不令人驚奇。

在烏拉圭進入決賽週後，潘遜才接掌教練之職，對他來說，在烏拉圭於六月十五日在漢諾威對荷蘭之前，要他解決種種的難題，時間倘嫌太短。

烏拉圭最大的問題是外國趕來効力的球員。

在烏拉圭取得入圍資格後，大部份球員分別効力於外國，一九七零年在墨西哥城舉行的世界盃，烏拉圭亦發生同樣的情形，當時他們獲得第四名，而在準決賽中敗於巴西隊。

潘遜是一個出色的射

蘇格蘭正選門將——夏菲

二十六歲的列斯聯隊球員夏菲，在過往的十一年來一直是被放在後備位置，未能有機會登大雅之堂。但夏菲的運氣終於降臨了，他除升為列斯聯的正選守門員外，更被蘇格蘭教練奧曼選為今屆世界杯的把關大將軍。

夏菲承認是有點幸運，但他強調他的守門技術在近年的確大有進步。例如，他向來最弱的一環是對方高吊傳中到門前禁區時，他未能及時決定究竟衝出接球，還是站在門前不動。現在夏菲對此種皮球的來勢分析得十分清楚，應出即出，應守即守。加上他素來反應敏捷，彈力也好，而且肯熱心研究對方球員的長短處，難怪成爲奧曼的正選門將了。

夏菲對蘇格蘭的近況甚有信心，他認為蘇格蘭在今屆世界杯的命運並不悲觀，因為蘇格蘭球員有重大的國家觀念，而且球員的合作精神比很多隊伍為強，球員的技術平均，沒有像有些國家隊只依賴隊中一、三名突出的球員取分。

夏菲又稱，蘇格蘭不應該輕視同組的南斯拉夫及巴西隊（其餘第二組的一隊為扎伊爾）。他說：「我們應該面對現實，見一場踢一場，不應該整天談論進入八強後被分爲那一組中。」（按：進入八強後分爲兩組每組四隊）。

夏菲認為巴西隊的實力難估計，無疑其實力雖稍遜以往，但其後防卻因採用了歐洲的衝鋒戰法，所以要擊破其後防則比上屆困難。

世界盃英雄錄

冠雲弟子兵 參加夏令賽

冠雲體育會成立於一九三四年，已有四十年歷史，曾造就八變國腳計有侯榕生、鄭文治、鄭宜杰、何應芬、馮坤勝、李大輝、李春發、鄭森等，有「小球少林寺」美譽。

現該會同人決以弟子兵爲主幹，參加本屆夏令杯足球聯賽，其成員包括，何應芬、侯榕生、林汝順、麥平、朱叔達、黎奇廣、李春發、胡超宗、鄭文治、梁定南等老將之子，並推定陳安任領隊，麥錦鴻爲管理，教練梁柏偉、馮北賓，顧問：鄭治平、李仁廉、葉賓權、胡祖堅、殷警：陸澤霖，由朱叔達主席任負責人。

消防隊來屆組軍 傳有新人入閣 該會未予証實

【本報訊】消防在本屆聯賽中表現得使人甚爲失望，在季初他們大量招兵買馬，有意取得一兩項錦標，結果却「四大皆空」，甚至在金錢方面亦要虧蝕不少，因此，曾使人懷疑他們會否因經濟問題而在來屆退出聯賽，但據一位消防人仕透露：這個問題有待董事會召開會議後才決定。

昨午一份英文報章指出消防來屆將有一些富有商人加入爲股東，所以在財源方面將不成問題，且會向南斯拉夫或英國班兵。對於上述問題消息，本報記者曾向一位消防人仕詢問！這位消防人仕則表示：這是個別消防足球隊委員的意見，究竟會否招外人入閣呢！則要看日內所召開的董事會的決定如何，但目前已決定取消訪台之行。

菲律賓田徑大賽 我國得九面金牌

【柏洞藍二十日中央社電】中華民國選手隊賽美，昨天在爲期三天的菲律賓田徑公開賽鉛球項目中，以十四點二三公尺的成績，得到的第二面金牌，並改寫了全國十四點〇九公尺的紀錄。

非律賓的鄒菁松以十二點七五公尺得到銀牌，中國的陳憲以十二點一二公尺得第三。

中國在男子組方面積分八十點，日本的六十一點，星嘉坡十五點，高棉十一點。

中國女子組積分四十五點，次于日本的四十九點，星嘉坡十三點，高棉四點。一至六名的配分是七、五、四、三、二、一。

中國隊共得到九面金牌、十一面銀牌、五面銅牌，共計二十五面獎牌，日本得到十四面金牌、二面銀牌、一面銅牌，共計十七面，星嘉坡三面金牌、二面銀牌，共計五面，高棉一面金牌，二面銅牌，共計三面。

佛志手球隊 三戰獲全勝

佛志體育會，自創會後，派出籃球隊參加乙組聯賽，并獲得亞軍。此外又派出手球隊參加手球聯賽成績亦佳，先後三勝，倘能闖過南華一關，準可獲希望美譽。該會名譽會長、國際健身院長李茂蘭，特于前夕款宴兩隊球員，藉資鼓勵。

·網球聯歡賽· 香港棉紡業同業公會與美亞保險公司舉行週年網球賽，結果打成平手，賽畢由棉紡會業務委會主席何瑞棠（右）將朱孔嘉盃頒給美亞總裁侯德秀。

「我們以後在外地邀請來的球員，必須要有不錯的質素，這不但指球技，而在球德及私生活方面亦要並重，這樣才會使到香港年青一輩的球員有好的榜樣來學習。而目前本港的所謂「大牌」球員，他們在球場上或球場外的表現均不足以給後輩作爲模範的，所以在來屆的球季中，我們提議不限制每隊中外來球員的名額，但希望把質素提高，這樣對於香港的球員不但有所警惕，而且對香港足球水準亦有幫助。」以上這番說話是一位甲組球會代表在最近的一次甲組座談會中所發表的。

這位代表所發表這番談話，無疑給那些不肯球員予以當頭捧，事實上，目前本港足球壇確存在着這個情況，有很多球員及班主，一方面高唱維護本港「出產」的球員的權利，但另一方面有很多球員却不知自愛地踢一場「未盡全力」的比賽。例如本屆球季中，有一兩間球會就會不明不白的輸掉了數場幾乎可穩操勝券的賽事，這實在使一些班主「痛心疾首」的。

這位代表又稱：據觀目前香港的球員中，有不少是頗有份量的好手，他們的技術足可比美一些外來球員，但由於人畢竟是人，他們亦有惰性的低沉期，可是一但偶失水準，作爲班主的便對他們有所懷疑，進而把他們「雪藏」，間接上便影響他們練波的情緒。久而久之，球員便失去練波的興趣，而形成在一場比賽中，就算半途調他們上陣，亦不能够打出水準來，所以，球員們的技術低落，班主們亦要負一部份的責任，要對他們有信心，不要受到外間的意見，而把他們棄用。

但從另一個角度來看，球員也要與班主們合作，而且不要貪得無厭，因爲本港的足球圈常發現一種情形，就是當一位球員演出較佳的時候，他們便向班主們諸多要求，如班主們不答允他們時，他們的演出便判若兩人，這種球德是要不得的，因此維護本港球員的利益，球員本身亦有責任。

這位代表又說：作爲本港足球最高領導機構的足球總會，亦要負大部份的責任，在外國如有球員犯上踢波的罪行時，犯例的球員便會遭到處分，甚至坐牢，可是本港足總僅對那些在球場一時意氣用事而犯球例的球員加以重罰，對那些涉嫌打假波的球員則無徹底調查，更未聞有任何處分。這樣的對待球員，球會、球員甚至球迷又怎會信服呢！（本報記者王文錦）

澳洲出席世界盃 有心理學家隨軍

【雪梨廿日法新社電】一名心理學家將幫助澳洲國家足球隊於下月在西德舉行的世界盃賽中消除壓力的緊張。該足球隊在離開此間前往耶加達之前，教練拉錫稱，廿八歲的澳洲心理專家保斯將會在蘇黎世與該隊會合。拉錫是前南斯拉夫球員，他使澳洲隊首次進入世界盃決賽週。他說，保斯在澳洲對烏拉圭一仗中，有很大的功勞。

小球友誼賽 體記僅勝九龍小總

【本報訊】九龍小球總會聯員隊昨午五時半在麥花臣球場與體記聯誼會足球隊作一場友誼賽，結果體記會以一比〇獲勝。

賽前由九小總永遠名譽會長陳典主持開球禮，九小總陣中不乏小球好手，而會長曾少明、朱叔達、主席杜衡强、許賢瑛、江振能，總幹事李彪及委員游樹培、李錦章、吳炎等均披甲上陣，而體記會卒在下半場由王文錦射入一球而以一比〇氣走主隊。

網球聯歡賽 棉紡美亞賽成平手

香港棉紡業同業公會在該會體育小組安排下，十九日假淺水灣友邦別墅與美亞保險有限公司舉行週年網球賽。棉紡會網球隊隊長吳中圻，隊員李雅熙，吳中豪，李慈輝，麥德荃，萬德靜，陳雍穗及楊秀、美亞網球隊隊長梁寶秦，隊員李奕蕃，王嘉新，黃明輝，趙秋平、梁兼幹，柯克及霍柏芳，雙方好手盡出，實力不相上下，結果四對四，不分勝負，打成平手。

由棉紡會業務委員會主席何瑞棠主持頒獎，以朱孔嘉盃贈美亞總裁侯德秀保存半年，下半年交還棉紡會保存。

·九小總與體記會友賽· 九小總與體記會昨午在九龍麥花臣道球場友賽，圖爲賽前雙方職球員合照。

朴正熙盃賽 韓勝印尼奪得冠軍

【漢城二十日路透社電】朴正熙盃足球賽韓國以七比一勝印尼奪得冠軍。

媽閣隊訪港 分別對抗果菜消濟

澳門媽閣小球隊大舉訪港，定本月廿二日下午六時至八時，在麥花臣球場與九小總屬果菜隊比賽兩場，廿三日下午六時至八時，在櫻樹街球場對消濟隊，亦比賽兩場。

足總今開執委會議

【本報訊】足球總會今午六時，召開本月份執委會議，屆時議案達廿多項，將有一番討論。

較惹人注意議案爲國際足協大會中兩個提案，香港態度如何？這兩個提案爲競選會長及中國會籍問題。國際足協大會已定於六月十一日在西德召開，香港三名代表爲鍾逸傑、胡法光、陳炳棠，其中鍾逸傑將由英國飛往西德。

競選國際足協會長有現任會長英國施丹利羅斯爵士，巴西足總會長夏維蘭治，香港支持那一人做國際足協會長，看來有些「舉趾」，可能投白票。

團體網球賽 中游南華 分別告捷

【本報訊】網總舉辦的網球團體聯賽，昨日兩場男子賽打比賽，中游以七比二輕取九木，另一場南華對九龍塘，由於九龍塘沒有派隊參加，南華白撿勝利。

甲組足球聯賽成績表（至五月十九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	廿四	十六	四	四	七十	卅五	卅六
加山	廿六	十五	五	六	四三	廿一	卅五
南華	廿三	十五	四	四	五二	廿一	卅四
東昇	廿六	十三	七	六	四四	卅	卅三
愉園	廿五	十三	六	六	五九	廿四	卅二
消防	廿六	十二	七	七	四四	廿六	卅一
流浪	廿五	十二	五	八	四二	廿二	廿九
光華	廿六	十二	四	十	卅八	卅一	廿八
東方	廿六	十一	五	十	卅二	卅四	廿七
元朗	廿六	十	五	十一	卅二	卅四	廿五
鐵行	廿五	五	八	十二	二十	卅一	十八
電話	廿六	四	六	十六	二十	五十一	十四
警察	廿五	二	二	廿一	十三	七八	六
港會	廿五	二	二	廿一	十八	九十	六

鑽石牌
冷氣機 DAIYA

冷氣設計及冷房
裝置·堅固·經濟
省電·耐用
備有工程師專為大廈酒店工廠酒樓餐廳等策劃及免費代繪裝置藍圖服務快捷
各種水冷式及風冷式柜型機由1—150噸全部自動控制省電容易管理

新型窗口冷氣機
出類拔萃 與衆不同
1. 外型設計美觀，機面採用木紋圖案，豪華名貴，適合高尚家庭及商業用途，且清理簡便。
2. 冷氣機內部設有高性能消音器及抗震膠，避震彈弓，故特別寧靜舒適。
3. 今譽世界美名之「三菱的琴氏」強力壓縮機，動力特强，長久保持其冷凍及除濕效能。
4. 三菱鑽石牌窗型冷氣機，用戶可享受上述優點外，並由廠方對壓縮機保用五年，又代理商另免費全部保養一年，服務快捷。

三菱重工

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50—52號德佑行五樓 電話：5-231036(5線)
澳門總經銷：源興冷氣工程公司
澳門連勝馬路42至44號 電話：6652

每日股市

股市暢成行情普昇
指數報昇十九點多
成交達五千七百餘萬元

【本報訊】外來資金已有流入股市，市況突轉活潑，成交總值達五千七百六十四萬元，行情全面上升。恒生香港指數報三五五．六九，升一九．〇九；遠東指數報一七〇五．〇六，升九八．八七；金銀綜合指數報三〇．四七，升一．四一；金指數報三〇．五七，升一．四三；銀指數報三一．六三，升一．四六。

昨市走勢由開市至尾市，均甚堅好，滙豐收二二．九元，（英倫登記）收二三．三，港燈收三．七元，九燈收一五．二元，電話收二一．八元，九巴收四．七二五元，置地收七．二五元，大生收一．七元，合和收一．九二元，新鴻基收二．五元，大昌收一．三元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二〇二八．五九升六四．八四，公用類九六〇．六八升四八．二九，地產建築類二二三八．九三升一五三．〇一，工商企業類一九七〇．六九升一五四．三一，倉塢類二二五一．三一升二〇．二五，酒店類九六六．六七升四四．二六，紡織類一五一〇．二二升一．二八，投資類二二七七．六七升一七一．三七，修膠類一一六一．八五。

在成交總值五千七百六十四萬元中，計香港交易所佔一千一百六十四萬元，遠東交易所佔二千三百四十二萬元，金銀交易所佔一千八百三十七萬元，九龍交易所佔四百二十一萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二二．九〇	二三．〇〇	二一．二〇
（英倫登記）	二三．三〇	二三．三〇	二一．四〇
恒生銀行	九八．〇〇	一〇〇．〇〇	九八．〇〇
海外信託銀行	二．七〇	二．七〇	二．六二五
大華銀行	八．一〇	八．一〇	八．一〇
友聯銀行	三．二〇	三．三〇	三．一五
（公用類）			
香港電燈	三．七〇	三．七〇	三．五〇
九龍電燈	一五．二〇	一五．二〇	一四．九〇
電話公司	二一．八〇	二一．八〇	二一．八〇
九龍巴士	四．七二五	四．七二五	四．三〇
油蔴地小輪	一三．八〇	一三．八〇	一三．八〇
（倉塢類）			
九龍倉	一四．五〇	一四．六〇	一三．三〇
均益倉	七．二〇	七．二〇	六．八〇
黃埔船塢	一〇．九〇	一一．〇〇	一〇．四〇
太古船塢（A）	五．七〇	五．七〇	五．三〇
太古船塢（B）	一．〇六	一．〇六	一．〇〇
（航業類）			
亞洲航業	七．五〇	七．五〇	七．五〇
會德豐船務（A）	三．六〇	三．六〇	三．六〇
會德豐船務（B）	〇．三七	〇．四〇	〇．三五
新世紀航業	三．一〇	三．一〇	三．一〇
萬邦航業	三．五〇	三．五〇	三．四五
維達航業	三．〇二五	三．〇二五	三．〇五
華光航業	三．二〇	三．五〇	三．一〇
港九海運	〇．五五	〇．五五	〇．五〇
東方貨櫃	二．四〇	二．四〇	二．三〇
（建築類）			
金門	一四．八〇	一四．八〇	一四．二〇
保華	一．八〇	一．八一	一．六九
新昌	八．一〇	八．一〇	八．一〇
大新（公和）	一．八〇	一．八〇	一．六八
海港工程	〇．九二	〇．九二	〇．九一
青洲英坭	六〇．〇〇	六〇．〇〇	五六．五〇
安達臣集團	〇．七二	〇．七二	〇．七二
（投資類）			
聯合企業	三．八〇	三．八〇	三．八〇
國泰股份	二．八二五	二．九五	二．八二五
怡和証券	六．五〇	六．五五	六．一〇
太平洋証券	五．一〇	五．一〇	四．九〇
利獲家	一七．四〇	一七．四〇	一七．四〇
萬衆財務	〇．二二	〇．二二	〇．二二
利獲家海外投資	一．九〇	一．九〇	一．八〇
（地產類）			
置地公司	七．二五	七．二五	六．八五
置地債券	一〇五〇．〇〇	一〇五〇．〇〇	九八五．〇〇
高富置地	〇．六八	〇．六八	〇．五三
亞洲置地	〇．四二	〇．四二	〇．四二
富捷置業	〇．五八	〇．五八	〇．五八
萬年置業	〇．三二	〇．三四	〇．三二
思泰置業	〇．四三	〇．四三	〇．四三
新安置業	〇．三八	〇．三八	〇．三八
啓德置業	一．一六	一．一六	一．一六
銓利基業	一．〇二	一．〇二	一．〇〇
昌生興業	〇．三六	〇．三六	〇．三六
啓明建業	〇．四五	〇．四五	〇．四五
美漢企業	〇．八〇	〇．八〇	〇．七六
長江實業	三．六〇	三．九〇	三．六〇
廣君地產	〇．九〇	〇．九〇	〇．九〇
大昌地產	一．三〇	一．三〇	一．一八
兆安地產	〇．六〇	〇．六〇	〇．六〇
嘉年地產	四．六五	四．六五	四．六〇
聯邦地產（A）	一．五五	一．五五	一．五〇
和記地產	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇
城都地產	二．九二五	三．〇二五	二．九〇
宇隆地產	〇．四五	〇．四五	〇．四五
四海地產	〇．八〇	〇．八〇	〇．八〇
大生地產	一．七〇	一．七〇	一．五八
大寶地產	〇．三二	〇．三二	〇．三〇
華光地產	〇．六二	〇．六二	〇．五八
合和地產	一．九二	一．九二	一．八一
新鴻基地產	二．五〇	二．五〇	二．三〇
恒隆地產	三．一〇	三．一〇	三．一〇
建煌新記	〇．八〇	〇．八〇	〇．七九
南太平洋	一．七九	一．七〇	一．五八
建屋貸款	一〇．四〇	一〇．四〇	一〇．四〇
信託公司（A）	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇
夏利文	〇．六二	〇．六二	〇．六〇
兆景祥	〇．五〇	〇．五〇	〇．五〇
龍珠島	〇．四二	〇．四二	〇．四二
廖創興	〇．八〇	〇．八〇	〇．八〇
暉百美	〇．七一	〇．七一	〇．七一
漢國	〇．六五	〇．六五	〇．六五
明輝發展	〇．五五	〇．五五	〇．五五
莊士發展	〇．三四	〇．三四	〇．三四
利興發展	〇．八六	〇．八六	〇．七六
樂盛發展	一．五五	一．五五	一．五〇
世界發展	〇．六一	〇．六一	〇．六〇
遠東發展	〇．八一	〇．八一	〇．八一
海南發展	一．二四	一．二四	一．一九
新世界發展	一．九三	一．九四	一．七四
聯興盛發展	〇．七五	〇．七五	〇．七五
太古昌發展	〇．七五	〇．七五	〇．七二
金城工商發展	〇．四五	〇．四五	〇．四五
香江物業投資	〇．三一	〇．三一	〇．三一
好世界投資	〇．四二	〇．四二	〇．四一
（工商類）			
怡和公司	二四．八〇	二四．八〇	二三．五〇
和記企業	四．六二五	四．七〇	四．三〇
太古實業（A）	九．二〇	九．二〇	九．〇〇
太古實業（B）	一．七四	一．七四	一．六四
會德豐（A）	三．三五	三．三五	三．一二五
莊士集團	二．八五	二．八五	二．七五
港機工程	二〇．〇〇	二〇．〇〇	一九．〇〇
聯合汽水	七．七〇	七．七〇	七．六〇
怡和實業	二．七〇	二．七〇	二．六〇
紅寶石	〇．九〇	〇．九〇	〇．九〇
菲立斯	〇．三九	〇．四〇	〇．三九
森那美	八．一〇	八．一〇	八．一〇
新英華	二．一〇	二．一〇	二．一〇
信昌	二．四〇	二．四〇	二．四〇
和寶	二．九〇	二．九〇	二．九〇
立興	三．五五	三．六〇	三．五五
寶光	四．三〇	四．三〇	四．一〇
仁孚	四．五〇	四．五〇	四．二〇
茂昌	〇．八〇	〇．八〇	〇．八〇
（百貨類）			
永安公司	二．五〇	二．五〇	二．五〇
大利	五．五〇	五．六五	五．五〇
（紡織類）			
眞善美製衣	一．六二	一．六二	一．六二
（酒店類）			
大酒店	七．四〇	七．四〇	六．六〇
永高酒店	六．五五	六．五五	六．五五
凱聯酒店	一．二三	一．二三	一．二三
百樂酒店	〇．四四	〇．四六	〇．四三
山帝國酒店	〇．五一	〇．五一	〇．五一
美麗華酒店	一一．五〇	一一．五〇	一一．四〇

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤爲據。）

本港金鈔外幣行情表

五月二十日（星期一）

（九九K金）	
開市	983．0
收市	975．3
最高	983．0
最低	974．5
（美鈔）	
大鈔	5．057
普鈔	5．045
（美電）	
最高	5．053
最低	5．051
（通天單）	
最高	5．048
最低	5．046
（日元）	
大紙（萬計）	181．1
細紙（萬計）	180．1

（雜幣）	
正鎊	12．18
埃及鎊	7．00
澳洲元	7．45
加單	5．23
加元（大）	5．25
加元（小）	5．24
菲幣（大）	0．722
菲幣（小）	0．715
大坡紙	2．08
細坡紙	2．07
新勞嗶（百計）	57．00
葡幣（每元）	0．95
西德馬克（百計）	204．0
法國新法郎（百計）	102．0
瑞士新法郎（百計）	172．0
泰幣（百計）	25．50
台幣（千計）	135．20
新金邊（千計）	10．00
仰光（百計）	35．00
西貢紙（千計）	8．20

亞洲各地貨來港競銷
棉紗市價大幅下降
港產棉已跌破成本
影響布廠針織廠產品價調低

【本報訊】亞洲各地棉紗紛紛來港競銷，本港棉紗在供過於求情形下更受影響，現時本港棉紗價格接近成本水平，紗廠經常日益吃力。

昨據某大紗商消息：亞洲各地棉紗紛紛來港爭銷場，計有巴基斯坦、印度、日本、台灣、星洲、馬來亞、中共等產品，在本港市場競銷很劇烈，本港棉紗在供過於求的情形下，更受影響，現時紗廠雖未有在市場公開競銷，但沽與布廠針織廠的價格大幅調低，接近成本水平。

現時本港棉紗由紗廠售與布廠及針織廠價格，均告調低，十支A級紗每包一．六〇〇元至一．六五〇元，廿支A級紗二．〇〇〇元至二．〇五〇元，廿支AB級紗一．九〇〇元，卅二支A級紗二．九〇〇元至二．九五〇元，卅二支半精梳三．〇五〇元至三．一〇〇元，四十支A級紗三．一五〇元至三．二〇〇元，四十支半精梳三．三〇〇元至三．三五〇元。

巴基斯坦紗價格更低，十支上檔貨每包一．四八〇元至一．五〇〇元，中檔貨一．三八〇元至一．四〇〇元，廿支上檔貨一．六〇〇元，廿一支上檔貨一．七〇〇元。

糖市旺季支持
幼砂走勢堅俏
日幼砂期貨成出二千包

【本報訊】本港食糖市況，繼續受旺季支持，由於近期貨較疏，行上持盤相當堅定，遠期花貨亦有買家擇場，從供求情況來看，糖市未易受外圍淡勢所影響。

糖商表示：目前本港糖銷正穩步增加，雖然並非是很顯著，但季節性旺銷卻有很大的支持，在另一方，近期供應仍疏，日、韓產品能否在本月底有供應尙成疑問，因此，短期現貨依然繼續挾高。

日本幼砂，糖行開始抛售期貨，以每担二百〇三元至二百〇四元碼頭交收共成二千包，在六、七月份付船，至於本月底或下月初到貨，每担拆二百一十三元至二百一十四元，現貨倉交每担二百二十四元至二百二十五元成過三十包。

南韓幼砂，最近分別有兩批供應，拆銷商多自行提收應市，現貨每担二百二十三、四元成一百包。

大陸中粗，價格祇能企定，轉手貨每噸三千二百七十元碼頭成交十噸，部份據三千二百八十元，却難找客購銷。

散盤爲每担二百〇四元。

碧瑤金礦在港上市

【本報訊】碧瑤金礦公司，現正向遠東交易所及金銀証券交易所申請上市掛牌買賣，並將一億二千萬股份由上述交易所配售與兩會會員。

據宣佈：該股每股面值爲菲幣一仙，現該股之市價約爲港幣五仙（即菲幣六仙五），上市價約照市價八折發售，以每股港幣四仙發售（即菲幣五仙二），該公司之股份經於一九四九年六月在馬尼剌証券交易所及在一九六五年十一月在馬卡第証券交易所上市。

此項股票由金銀及遠東兩會會員獲得配售，並定明（廿二）日正午截止申請，股票將在五月廿六日售出，在廿七日掛牌買賣。

仁記洋行職員 分赴英法訪問

【本報訊】仁記洋行業務經理兼文拿及仁記洋行商務部經理代表麥和嘉在五月十七日離港前往英國及法國作業務訪問。

該兩名行政人員將與麥威士忌廠、添加利毡酒廠、天倫啤酒廠及白蘭氏酒廠之負責人會晤及進行業務磋商，並將在法國訪問拿破崙拔蘭地酒廠。

滙業集團區宗傑 參加布魯塞爾會議

【本報訊】滙業集團公司董事長區宗傑已於昨晚乘泛美機離港赴布魯塞爾。

區氏此行主要是參加國際滙業會在該地舉行之第十六屆全世界會員大會，而區君乃本港該會唯一會員。

該會開幕後，區君將到歐洲各重要城市順訪滙業集團公司各海外通訊聯號，約於六月底返港。

業務互見交投稀旺 美股今晨企定

【今日凌晨電】紐約股市星期一日開市時，杜瓊斯工業指數平均升零點三三爲八〇九點零七，下降股與上升股比等。

國際行情雖好
港鋁片價仍低
美國鋁磚價近亦提高

【本報訊】日本商行消息：美國鋁價最近又再提升，美國鋁磚對升輸出價，由每磅三十三美仙提高至三十六美仙，其他一般鋁製品價亦跟著調升，每磅提升四美仙。

日本商行消息透露：美國鋁價提升，主要是受生產成本增產所引致，就以鋁製品而言，燃油價高，工資與運輸費俱增，都有影響，同時，化學輔助原料價上升亦有關係。

日本商行指出：日本鋁製品由去年下半年開始，生產成本不斷增加，日鋁製片就其生產成本計算來對外輸出，已經完全失去了競銷力，因此，日本鋁製品來銷香港亦由去年第四季起幾乎是停止供應。

目前本港鋁製品對美國鋁價提高，尙無多大的反應，主要原因是本地銷場很淡，存貨積壓之下，現時有些貨主反而挫低價格以求脫手。

在本港非鐵金屬市場拆銷的歐洲，台灣鋁片價，多比產地低，現時普通花式每磅紙拆二元八角至二元九角，最高三元，但正常售價爲三元三、四角。

拆銷商指出：鋁製品拆價低順，基本上是市銷情況往弱所促成。

菲律賓股市情況
新鴻基印贈資料

【本報訊】菲律賓自一九七二年九月由總統採取軍法統治後，國內經濟大步跨前，民生改進，國內各業欣欣向榮，成爲東南亞區發展最速國家之一。

通貨膨脹是世界性問題，菲律賓雖然亦受打擊，但影響程度並不如其他地區嚴重，而同時國內蘊藏有豐富資源，更可獲得利益。

去年底能源危機造成各國股市低垂，但菲律賓股市則表現甚佳，漸受海外人士注目。菲律賓歡迎外人投資當地股市，投資資金可自由滙入或滙出，獲利無需繳付資本盈利稅。

有關上述詳情及菲律賓土地、人口、政治、稅務、股市與若干主要上市公司分析的資料，詳載於一本「菲律賓研究報告」書中。該書最近由本港新鴻基證券有限公司出版，資料最新，歡迎有意前往菲律賓投資人士索閱。新鴻基證券有限公司在菲律賓設有附屬機構，最近獲准買賣當地股份，是第一家在菲經營股票買賣的外國機構。

美國各產鋁公司節省能源
全力改良產製技術
能源消耗繼續減少

美國許多工商業早就實行能源節約，但一九七三——一九七四年的阿拉伯石油禁運，使它們更加節省汽油及其產品。

美國節省燃料的成就，最近在協議會議主持的一次座談會中談述。

該協議會是一個不牟利的工商業組織。

E．I．杜邦公司副總裁愛德華．戴斐遜說：「過去三十年來，發電及消耗標準曾在本公司廣泛使用。杜邦計劃是一個成功的計劃，這可從我們在過去十年使我們的產量倍增而能源消耗量祇增加百分之五十的能力看出來。」

他說，單是過去五年，製造業中用的聚合物中間物及化學物品，「就有相等於四百萬桶原油的節約」。（每桶重一百五十九公升）

戴斐遜說，新式高壓鍋行將安裝，每年可節省石油六萬六千噸。

他指出，當杜邦工程人員檢查另一公司的工廠和提議作多項修改時，「這個大工廠每年作相當於十四萬六千噸石油的節約，現在似乎已有可能」。

美國鋁業公司能源主任A．C．薛頓強調稱，自一九四五年以來，「生產一噸鋁所需的電力，已自十二瓩減至八瓩」，到了明年，將在德克薩斯州的一間新鋁廠中減至四點五瓩。

薛頓說：「本公司在生產鋁廠產品方面，亦已力謀減少能源消耗」，自一九七一至一九七三年，節省能源百分之廿七至百分之三十二。

他說：如以單一能源計算，則一九七三年全年的節省量，等於一年節省石油一億零五百加侖。

薛頓指出，新式的霧士乾燥加工所使用的能源，較舊式工廠少百分之三十，而一個滑潤油重覆使用的計劃，可以每年節省一百萬加侖以上。鋁條廠從交流電轉爲直流電，可減少所需電力百分之三。

以節氣閥裝置於所有熔爐上，每年減少所需能源百分之十以上。新式的製練程序和設計較佳的熔爐，使產熱效率增加百分之六十一。

由於美國鋁業公司及其他鋁業公司作上述各種節約，美國商務部以其「節約能源獎」授予美國鋁業協會。這是此獎由一個全國性的金屬貿易協會獲得的第一次。

該協會曾在一九七三年推行一項計劃，動員美國鋁業三十萬僱員參與節省能源計劃。

據通用電器公司工程顧問經理希德賓默稱，該公司過去十年曾推行節省能源計劃。

他說：「我們亟盼改進我們的節減使用，希望因這項努力而至少可再節省百分之十五」，因爲美國即將踏於能源短缺之境。

協議會議能源資料中心研究主任約翰．邁耶預測，美國工業生產每一單位的能源用量，自一九六七年至一九八零年將平均減少百分之二

美電美鈔市牛皮
金價跌十三元多
尾盤價成九七五．三

【本報訊】昨日外圍行情休息無報，金市前市尾盤爲九八八．六。昨日上午開市報九八三．〇，最高開市價九八三．〇，最低報九七六．六，收市價九七六．六，息價訂去息五角正，上牌現貨無交收，公價定九八〇．〇。

下午開市報九七六．五，最高報九七八．七，最低報九七四．五，收市價九七五．三；當日波幅爲八．五元，前市尾盤爲九八八．六，與昨收市價比較跌幅爲一三．三元。昨日歐洲行情雖無報，但港市人心轉弱，迄不多以低價收市。

美鈔牛皮，大鈔報五．〇五七，普鈔報五．〇四五，美電最高報五．〇五三，最低報五．〇五一；通天單最高報五．〇四八，最低報五．〇四六。

日元微順，大紙報一八一．一，細紙報一八〇．一；台幣報一三五．二〇；西德馬克報二〇四．〇；法國法郎報一〇二．〇；瑞士法郎報一七二．〇；泰幣報二五．五〇；非幣報〇．七二二；加拿大紙報（大）五．二五。

倫敦金價跌二元六角

【最後消息】接倫敦來電：金價頭盤報一六四．二五美元，尾盤報一六二．九零美元（尾盤價比前市跌二點六零美元）。

又：瑞士頭盤金價報（入）一六二．五零美元，（出）報一六五．零零美元，價比前市尾盤跌一元半。

本銷軟弱轉口亦疏
化原市勢一片平淡
貨存不多近價亦穩定

【本報訊】化工原料市情，由於本外銷俱弱，交投比前繼續疏淡，但貨價大致上仍算穩定。

化原商人表示：本港化工原料在本銷方面一直都無多大進展，主要是工業用原料需求減少，而最近這種情勢仍無改變，還有轉銷東南亞市場亦比較早時疏落，雖然間有少量問盤，但報價後多難接實，東南亞地區工商業情況欠佳，對化原扯銷亦會相應減少的，因此，從整個化原市情來看，還比早些時疏淡，但貨源非常充裕，遲來價格雖淡仍穩。

哥士的，產地來價仍高，台灣貨市拆每噸一千九百元，大陸貨二千元，用家多靠吸台灣貨。

洗打粉，每噸扯盤一千四百五十元。

雙打食粉，每噸一千四百五十元至一千五百元。

白蠟，美國高力實貨每担二百七十元，低力度貨二百五十元。

硃膠珠，尼日利亞產品每公斤拆八元五角，蘇丹貨拆十元。

保險粉，歐洲貨每公斤六元五角。

二氧化鈦，每公斤拆三元七、八角。

米糧成交雖增 市勢未復正常

【本報訊】昨日米糧行市，成交雖然略爲增加，但市勢仍弱，須待零售米商門市生意轉增，方能逐復正常。

昨日開盤沽出食米一千七百餘包，天字蘇苗每担二百一十九元，沽四百九十包，油粘，每担二百一十三元，沽七十包，華南粘每担二百一十四元，沽十包，暹字絲苗每担二百一十八元，沽十包，青鳳稿米每担一百九十六元，沽十包，青珠米每担一百六十二元，沽二十包，中包粟貝齊眉每担一百九十二元，沽九百四十包，中包粟貝絲苗每担一百九十二元，沽一百二十包，小包粟貝珍珠米每担一百八十九元，沽八十包。

銀行同業拆息降後復昇
資金需求突告增加
股票地產漸好轉有影響

【本報訊】昨日銀行同業拆息先降後回升，成交亦告增加，先成六厘七五，繼即扳回七厘，成交一千多萬元。

據銀行界人士指稱：銀行同業拆息突告增加，原因是股票與地產逐漸好轉，需用資金漸多，由於銀行對股票地產抵押放款日益增加對本港經濟有支持作用，如果工業亦逐漸復甦，商場亦將有良好影響，股票與地產是有帶頭作用的。

美滙價格，上落不大，銀行同業成交每美元兌五．〇五二五港元至五．五三五港元，賣單每美元兌五．〇七五港元，買單每美元兌五．〇二〇港元。

京華財務有限公司
歡迎按揭借款啓事

本公司爲便利工商各界資金週轉起見，特舉辦商業樓宇，工廠大厦，貨倉住宅等物業之按揭借款，此種借款之清償，訂有分期攤還之辦法，如蒙惠顧，請向本公司接洽，無任歡迎。

地址：香港德輔道中四十五號七樓（永隆銀行大厦）
電話：五——二五九三一壹——六

柴油機車千餘輛．運輸迅速運費低

本公司擁有一千一百餘輛柴油機車，其中包括世界上最強有力之車頭，
另外尚有六萬八千二百餘輛各式貨運車輛，保證能將您的貨物直往
美國內陸集散中心及所有主要市場，迅速而又安全。

請您在海運提單上指定交由美國太平洋聯合鐵路公司承運——因爲
唯有本公司在美國西海岸各主要港口，均能爲您服務。

竭誠爲君効勞　服務無所不能

林新一
美國太平洋聯合鐵路公司顧問
中華民國台灣省台北市中山北路二段四十號之一（三樓）電話：五五〇〇五〇

就停辦工展問題 廠商會再發表聲明

指政府所謂批准灣仔場地與事實不符 當局一再催迫要依限拆卸場內建築物

【本報訊】中華廠商聯合會以港府五月十八日，發佈新聞，謂政府於今年二月間已口頭通知批准該會請求，撥出灣仔場地為該會舉辦一九七四年至七五年度展覽會，該會認為與事實不符，特就此事於昨日發表如下說明，以正社會視聽。

「本會自一九七三年八月已用書面向政府申請舉辦七四年第三十二屆工展會場地，但至今仍未接獲政府任何答覆，政府稱二月間曾以口頭通知本會則師謂已批准使用灣仔場地一事，本會並無該項紀錄。

「另一方面，政府早於一九七三年五月間，已來函通知本會在第卅一屆工展閉幕後，場內建築物必須依限期拆卸，以便政府收回使用。但本會仍希望能繼續在灣仔舉行第卅二屆工展會，故除於去年八月間具函向政府申請撥地外，並於第三十一屆工展閉幕後，仍僱用專人留守場地，負責保管一切建築物，對政府限期拆卸之建築物，則盡量延遲，期待政府決策最後改變，使第卅二屆工展會仍可以在原址舉行。

「但本年二月間，政府再函本會，限期於四月三十日以前，必須將場內佔地三萬方呎之展覽館拆卸完竣，將土地交還政府，本會以情勢所迫，已無保留希望，亦無法再事拖延，故不得不遵命照辦。倘政府有意將該地撥給本會使用，何以一再限令拆除，該等建築物若從新建造，所需費用當在一百萬元以上。本會鑒於政府既不批准下屆工展場地，而時間又已迫促，祇有決定將工展會停辦，並將事實公諸社會，表明本會立場。」

灌醉織女挾往公寓强姦 兩青年涉嫌被拘控

控方証供未完押候

【本報訊】一名十八歲織女，被兩名青年將之灌醉，然後帶往公寓向其强姦，事後警方拘獲兩青年，分別控以强姦及協助教唆罪，此案昨解由高院（假維多利亞地方法院）審訊，因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告青年㈠陳炳光，十九歲，㈡張錦元，廿四歲。首被告被控於去年七月廿六日在九龍亞皆老街九十八號三樓聯邦公寓强姦一十八歲姓林少女，次被告則控以協助及教唆首被告向女强姦罪，案由高院委任審判官吳千齡聆訊，陪審員五男二女。

案情透露：原告少女原在一毛織廠為女工，於去年三月間偕同工友前往海浴，遇另一羣青年，其中一為首被告，由工友介紹與相識，此後兩人時有往來，但祇屬普通朋友。去年七月廿七日次被告電告女，謂首被告將於翌日到澳門謀生，約女一同品茗相叙，女依約到一餐廳，見首次兩被告俱在，兩人對女說，一場相交，不如飲番一杯作為餞行，當時女所飲者是毡酒，易於入口，不知飲了多少，直至女已醉倒，而被告乃挾女上一的士，直載到亞皆老街一公寓開房。

半夜女始醒，醉意仍迷濛中，初不知身在何處，祇覺和衣睡在一床上，次被告赫然睡在其身旁，不禁大驚呼叫，次被告即用枕壓於其口，首被告則坐在床沿，他次被告對女恐嚇說，他是敬義黑社會人物，威脅女選擇一人與其發生性行為，女不肯，給次被告摑了兩巴，無奈選取首被告，可憐女在其淫威下，與首被告完成奸事，跟着次被告欲繼續再來一鑊，但為女堅拒，次被告對女說，她既與首被告成為好朋友，今後要出為娼妓，得錢來養他們，否則會被毒打，翌晨被告偕女早餐後，先送女回家。女母以女徹宵不返，嚴加責問，女乃向母哭訴其事，女母乃偕女就近到黃大仙警署報案，但該署以案發生在旺角區，乃着其轉往旺角警署去，因女最初沒有告訴是被人强姦，該署祇予以落案，即遣女返家，兩月後女才被送往醫院檢驗，驗出已非處女，去年十一月警探乃將兩被告拘捕。

中文大學兩學生獲頒 美國大同學會獎學金

【本報訊】香港中文大學兩位學生張覽玲和杜實城于五月十六日星期四獲得香港美國大學同學會頒贈獎學金。張覽玲是三年級生，主修英文。杜實城是四年級生，主修商業管理，每人獲得獎學金港幣二千五百元。這是美國大學同學會為紀念杰基·拉斯頓夫人而第一次頒發的獎學金。

拉斯頓夫人以前是該會一個活躍會員，不幸于一九七二年在紐約一次火災中遇難。這項獎學金每年將頒發給兩位中文大學的三年級生和四年級生。今年申請這項獎學金的學生有十二人，中文大學根據他們的學習表現和參與學生活動的積極程度，選出張覽玲和杜實城二人。美國駐港總領事、美國大學同學會名譽會長萬樂士主持了這項頒獎禮，在場的還有中文大學副校長、美國大學同學會另一名譽會長李卓敏；美國大學同學會會長鄭林扶民；美國大學同學會服務委員會主席畢祝輝等。

圖中萬樂士總領事正將一張支票交給杜實城，旁立者為張覽玲。

十四名本港男女 駕遊艇誤入共區

遭疲勞盤問後昨獲釋放

【本報訊】前日在本港長洲對開海面被中共砲艇拖往大陸之遊艇，昨晨已駛返本港，艇上十四名男女，均告平安無恙。

據悉：該艇載有十四名男女出海暢遊的遊艇，於前日下午一時卅分在長洲海面附近遭中共砲艇所截停，當時砲艇上的共區民兵，指責該遊艇侵入大陸海域，並強行將該遊艇拖返大陸。

至昨日凌晨，中共方面始釋放該遊艇及該十四名男女，該批男女經過共幹方面之徹夜疲勞問話後，精神均呈現疲態。

該批出海遊艇河的男女，由於深夜仍未歸家，他們的家人恐有意外發生，於是向警方報案，至昨晨五時許，該遊艇平安抵返本港，始向警方消案。

五月大逃亡潮 十二週年紀念

逃港青年學生發表聲明

【本報訊】中國大陸逃港青年學生曾惠齊、駱寶南等六百四十八人，為紀念「五月大逃亡潮」十二周年，昨特發表宣言，內稱：難忘的五月又到來了！今年的五月二十一日，是「五月大逃亡潮」的十二周年。「五月逃亡潮」，是現代中國人民反奴役、爭自由、求生存的最壯烈最偉大的奮鬥表現，它強烈地揭露了毛共統治集團的罪惡真象，它又鮮明地表示了七億五千萬中國大陸人民的真正心意，它更嚴正地指出了中國未來的正確方向，這是「五月逃亡潮」一的時代意義，應為自由世界人士尤其我們中國人所不能忽視的。

從中國大陸人民的不斷向外逃亡，已明顯地指出了一個真理和事實：即毛共罪惡統治的存在，便會產生無窮無盡的災難，而且那些災難又無法寄以挽救的希望，這也就決定了人民逃亡的必然性。

逃亡並不是我們最終的目的，因為我們個人雖然得到了自由和生存，但大陸上尚有我們無數的親友同胞，正在受着奴役和死亡的迫害，臨着滅絕的嚴重威脅。因此，我們逃亡的真正目的，是在參與反共復國救亡圖存的神聖行列，而且我們抱有必勝必成的堅強信念。

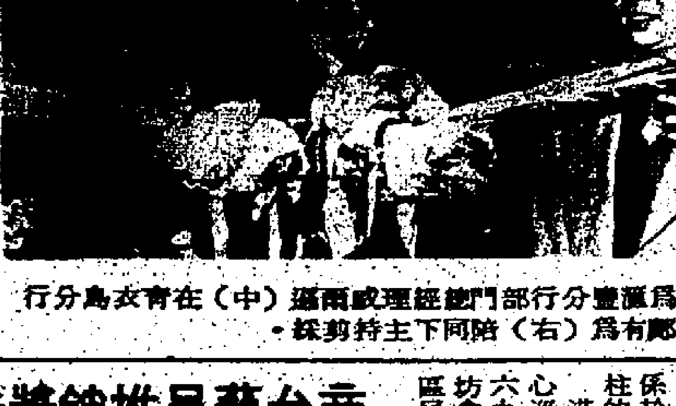
石忠明王平華結婚

新聞夜報董事長兼社長王吳素華女士之第二女公子王平華小姐，前日于歸之喜，新郎為殷商石志雄之長公子石忠明，新郎新娘均畢業香港大學，王平華小姐現任新聞夜報廣告部總經理，石忠明為政府醫院醫生。一對新人，郎才女貌，佳偶天成，十八日在婚姻註冊處舉行婚禮，是晚假座大會堂高級酒樓歡宴親友，賓主盡歡。

圖為石忠明王平華新婚儷影

青衣島滙豐分行開幕

【本報訊】香港上海滙豐銀行在青衣島的分行昨日開幕，滙豐分行部門總經理戚爾遜在這間分行的經理鄭有爲陪同下主持剪綵儀式，這是滙豐銀行的第九十七間分行，也是青衣島上第一間和唯一的一間銀行。



圖為滙豐分行部門總經理戚爾遜（中）在青衣島分行經理鄭有爲（右）陪同下主持剪綵。

港督巡視赤柱石澳

【本報訊】港督麥理浩爵士巡視港九新界各地，查察民瘼，昨日下午曾往港島東部地區作歷時兩小時的巡視，觀察該地區的環境及發展情況。

香港民政署署長吳國泰及東區民政主任何鳳棠陪行。他們首先到石澳爛泥灣村。他係由石澳道路旁沿石級下山的，該處石級達七百級，沿山坡蜿蜒而下。該村由石澳半島西岸五個小村聯合而成，有居民約一百五十人，港督曾參觀村內的小學。該校為政府津貼小學，只有課室一間，有學生三十人。港督又獲悉該區內有由慈善的馬會捐贈款、和若干地方工務計劃撥款進行的工程，如最近完成的八萬呎小徑及四條橫路等。

一行人等隨後乘船往大潭篤水塘之抽水站，隨即前往赤柱。港督在赤柱街道上觀察交通情況及由小販引起的擠塞情況。該區內已有建築臨時小販市場的計劃，及在赤柱西部建築可容二百部車輛的停車場的計劃。港督在行程中常留步與小販攀談，向他們詢問其生意狀況。

港督與赤柱街坊會各首腦晤面時，向各人問及區內的清潔運動進行情形。他們一行隨即前往馬坑村及附近木屋區，約有居民五千人。

港督於經過天后古廟時，並入內參觀。該廟係於一七六七年時由赤柱的漁民建造。

港督曾到馬坑康樂中心巡視。該中心於一九六九年設立，由赤柱街坊會、小童羣益會及西區民政署聯合辦理。

港督在赤柱街道上與一小販傾談。中立者為民政署署長吳國泰。

商台藝員推銷獎券 修頓球場表演趣劇

【本報訊】商業電台廣播員一隊，昨日（星期一）下午五時在灣仔修頓球場親身推銷本年第一期政府獎券，該球場一時人山人海，爭購獎券。

該批藝員中的黃嘉茂、姚光蓀、梁玉冰和樂士把獎券售給羣眾的時候，商台另一批播音藝員如金寶、金剛、朱靈蘭、黃天朗、淑淇等表演兩齣趣劇以娛觀眾，該兩齣趣劇均以政府獎券為主題，劇名為「彩票遐劇」及「十分善心」。使人們更了解政府獎券是以興辦社會福利事業為目的。著名空中趣劇藝員楊度浩担任司儀，亦莊亦諧，整個場面都大爲生色。

政府獎券管理委員會主席周啓賢，委員吳中炘、鄭運加、梁文建、岑儀、陳麗萍等多人，亦到場助陣，推銷獎券歷一小時之久。

商台藝員又定於本月廿七日下午四時至五時，在旺角麥花臣球場獻技，向該區居民勸銷獎券。

第一期政府獎券將於六月一日在大會堂搞彩。除由商台藝員黃嘉茂等四人主持搞彩外，並由觀眾中選出四人共同搞彩。隨後有歌唱節目，以娛觀眾。

本報熱心讀者捐贈 劉穆泰羅志輝遺屬

一位署名「方東書」之本報讀者，昨日寄來本報一張五十元面額支票，指明捐贈予兩位曾於月前在灣仔一建築地盤不幸因意外喪生的死者遺屬。兩位死者劉穆泰及羅志輝之遺屬，請於見報後前來本報領取。

該兩名死者劉穆泰及羅志輝，係於四月十七日在灣仔杜老誌道與高士打道一地盤內，因突然意外而喪生者。

三院長保良總理訪謁兩局議員

東華三院主席高國元，副主席江永安、許鍔榮、王建鈴、郭志權、李賴平、鄒灦才、楊黃總湘、許劍光、陳鵬飛、馮海生、陳劉國楨、張仲組、吳知濟、張毅臣、馬清偉、馬清輝等前日聯袂拜訪行政立法兩局華人議員，討論三院各項建設工作及發展業務計劃，出席者有兩局華人議員簡悅强爵士、胡百全議員，王霖議員，黃宜平議員，李福和議員，胡文翰議員等。

高國元主席報導本屆工作綱要，兩局議員均表示：希望仍本與東華三院合作之精神，支持董事局之發展計劃，使三院為本港市民提供之服務，更爲理想。

又保良局當年總理，同日下午亦聯袂到東亞銀行頂樓謁見行政、立法兩局華人非官守議員，由上列各議員等聯同接見，何鑒樑主席除簡單報告就職以來局務進況外，並提出多點請示，請予支持，各議員對該局總理在推進局務上所作的努力甚爲滿意，多加讚許，均表示盡力給予必要的協助。（上圖）東華三院高國元主席暨各總理拜會兩局華人議員時合照。（下圖）兩局議員接見保良局總理合影。

嶺南中學招待宿生家長 加强管教聯繫

【本報訊】嶺南中學為加强校方與寄宿學生家長聯繫，昨日下午在該校禮堂舉行寄宿生家長招待會及綜合性遊藝會。該校校長黃棠文主持致詞，訓導主任黃寧輝，解釋此次大會召開的意義，並闡明學校教育的方針及目標。他們強調學校當局與家長聯繫可收管教之效。

該校對於德、智、體、羣、美五育特別注重，務使學生身心均衡發展，各學生團體皆由教師任顧問，指導工作的推展，如幾光團，國際少年服務團，男女童軍、交通安全隊、電子學會、辯論會、化學會、生物學會、書法學會、紅灰劇社、舞蹈組、合唱團等。

是日遊藝節目，均由寄宿生安排團體演出，遊藝會結束後，舉行茶會，由中學部主任及各教師、舍監等分別與學生家長懇談，交換意見。

兩房屋邨更改名稱

【本報訊】房屋署昨日宣佈改變屬下兩公營房屋邨的名稱，以免與其他房屋邨及名字相若的地方混淆。

原日之東頭村道屋邨已易名爲美東邨，而青山邨則改稱新發邨。

新發邨位於屯門，有居民六千人，美東邨則位於東頭邨外圍，現仍在興建中。

樂意牌彩色電視機 幸運抽獎經已揭曉

【本報訊】東泰實易有限公司爲擴展銷場及使本港人士能認識此部德國最優良之電視機起見，特別舉行樂意牌幸運抽獎，參加之人士達數萬，情形極為踴躍，並於一九七四年五月十七日（星期五）假香港太子行一五二二室，東泰實易有限公司由廠商小組主持抽獎儀式，由電視藝員及紅歌星葉秀蘭小姐主持抽獎，幸運兒爲持有一九一八號獎券之梁達明，獎品為樂意牌二十六吋價值五千七百元之彩色電視機一部。

圖（左起）東泰實易有限公司及仁記洋行董事[illegible]先生，先生，鄭的紅星葉秀蘭小姐及東泰實易有限公司經理[illegible]先生於抽獎時攝。

涉嫌毆打囚犯 獄吏被控押候

【本報訊】一名獄吏涉嫌在荔枝角監獄毆打囚犯，致被控告，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，法官諭該案押候至七月卅一日，被告獲准以五百元現金保外候審。[illegible]現有七名囚犯出庭作証。

被告[illegible]，男，廿六歲，現任獄吏，被控於五月十七日，在九龍監獄，非法毆打男子[illegible]，使其身體受到不必要之傷害。

中區永和街女子墮樓死

【本報訊】一名妙齡女子，昨晨在中區永和街一大廈高處墮下，當場斃命。

該女子年約廿餘歲，長頭髮，身穿深啡咖色長西褲，紅色恤衫，現場遺下一個手袋。該女子伏屍處爲世英大廈與定昌大廈間之永和街，該兩幢大廈，均樓高十五層，初步懷疑死者是由世英大廈上面墮下者，墮樓原因，在調查中。

讀者意見

[illegible]之乙級薪俸[illegible]

編輯先生：

香港之官、津、補小學，教師待遇之優，遠超一般普通公務員之上，而同是「作育英才」之私校教師，更未能及其三份之一收入，必須說明的一項事實，即所有註冊之私立學校，其訓練之畢業學生，仍是與官、津、補學校之學生同一資格，同獲參加升中考試，同樣升讀大專學校者也。似此工作效果相同，而待遇上竟有如許之互大距離，實令人有莫大之疑惑，共為工作成績較別人特强乎？抑資歷湛深（檢定資格）應有乎？

筆者以香港之小學為例，按現行小學教師資格：除年資級別外，普通是分為四級：㈠乙級教師（多年以前稱「暫准」，後改「准用」）；㈡甲級教師（曾受兩年師範或在職師訓及格，現通稱檢定教師）；㈢AM級教師（主要積年資而成）；㈣SAM級教師（副教師），此等級別之最大因素，即為教師本人所受教育之原校是否經香港教育司之承認，及其所承認之程度如何。在法理上而論，此種措施，原則上亦無大礙；但在執行之技術細節，則時有未臻完善或脫節之弊。

例如目前津、補小學中，是常有甲級教員因「生產」、「疾病」、「私事」等，請求給「公假」或「事假」的；在正常之習慣，校長呈報教育司署後，即由教育司派員到校代課（甚少由原校之「休息」空課教師代，因科目各有不同，同時各教師多願利用空課時間改作業，而不願帶卷回家批改之故），如教育司未能派出代課教員時，即由原校長覓及格教員代課並報教育司。

由於代課者多為普通私校之教員（空暇時或失業的），故其在津補校代課時之薪俸，只能假取乙級待遇，並且是「日薪」計算（即上課日始有薪，雖代課一月，但星期日、短週之星期六，公眾假期……等均無薪俸，每月只得約二十三天之薪金而已）。有關此項計薪方法，是否合理？何以甲級又可以盤月領薪？容日後有暇時再為論及，但因此制度之故，已發生下列兩點有欠公平之事；筆者現特提出研究？

一、關於已請准「公假」之教師，當然仍照常領取其本人之月薪，至於代其上課之「代課教員」，則由教育司署支付代課薪，此點固稱適當；問題是若干請「事假」教師，雖已由學校呈報教育司署備案，但因非「公假」關係，法例上則不能以公帑支付代課者之薪俸，而需由請假之教師自付；例如某老師請事假半月，則某老師依「乙級」薪計法每天三十元，給予代其職之人，除兩次週日及一次短週外，祇得十二天之薪，共約三百卅十六元而已（此尚係最近教育司署將乙級薪改加數，本年三月則每日只得二十二元）；與此有重大關連之問題，則是該事假之甲級教師半月毋需工作（上課），仍領原來之薪俸，按目前甲級頂薪每月是式千零伍十元（係去年大體數爭得之結果，AM級、SAM級更不甚此數），除去其私人支付代課人之三百柒十二元外，將半月收入之一千零二十五元之比較，則尚坐享六百餘元之盈餘利益；此種代課制度，是否合理，已成問題。尤其流弊滋生，每易產生甚有小事即請假覓人代課（以個太平覺，何樂而不為），甚或本身原兼有其他工作而常常向學校請事假——最多是見於影、視、歌三棲身份者，如欲知詳情，則各校之學生最清楚也。

㈡乙級教師已於上月稍增待遇，但尚未達九百元之數，以「為人師表」之教師，固未及小學畢業，即可任職之警察相比；更可笑者，乙級教師因假期無薪之故，按年合計共得約十一個月之薪俸；平均統計，反不及同學校服務之校工？如此待遇，寧不笑話之至？必須指出之事實，則乙級任教，其工作亦與所任之職責定必相符，倘或乙級之能力不足應付津、補學校工作，則有關當局應「不准」其任教，另覓適當之甲級人選，方為合理也。

筆者並非教育界人士，惟以納稅人之稅款運用，有無偏愛之嫌？公平與否之故，提出私人疑問，就教高明而已！

人言可畏啓
五月十五日

參加中學會考 漏寫試題號碼 是否可以補救

編輯先生：

我是貴報長期讀者，現有一關於本年中學會考的事有不明之處，特借貴報一角刊登，並向教育當局提出詢問：

我是本年度中學會考考生之一，但今日應試回家後，始憶起在考中國語文卷一（作文）時，忘了寫上試題號數，我曾聽說考生作答而不寫上題號，改卷者將給予「零分」，我因不知這消息是否可靠，故特請有關當局作出解答。

若教育當局真的對沒寫試題號數的考生扣得太多分時，則我這科便算完蛋了（按：作文佔中國語文總分三分之一，若這三分一分數沒有了，則合格便成問題，更遑論爭取較佳成績了）。

教育當局規定考生寫上題號，是爲了不致改卷時改卷老師不知考生所作答者究竟爲那一題組，但這次中國語文卷一（作文），題目共分兩組，共六題，考生只需選答每組一題（共兩題），這六題試題在內容方面有嚴著的分別，改卷老師相信一看之下便知考生所答者爲何題，不會弄錯的，因此在改卷方面當不致帶來麻煩與不便，故特請教育當局對是科漏寫題號的考生作出通融。

教育當局亦可作出變通的辦法，着各漏寫題號的考生，將自己的考生號碼，試場名稱及號碼，座位號碼及漏寫題號的試卷名稱（例如：中國語文卷一）最後並將試題的號數依自己作答的次序寫出，寄上教育當局，則教育當局在分發試卷給改卷老師時，可將有關的資料，一併給予亦可，這方法雖會帶來不便之處，但漏寫題號的考生則感激不盡了。

考生走進試場時那種心情及所受到的壓力，各位或許亦曾親身經歷過，就算未有過這種經驗亦會想像到個中情景，考生在這情況下，神經緊張，出錯仍常有之事，故此我想與我有着相同遭遇的，亦大有其人。

最後，我懇切地要求教育當局對我們因不小心而漏寫題號的考生，不要扣分，或將所扣的分數以視乎影響之大小而減至最低限度，不致我們五年來的苦讀一朝白費。

讀者心急人謹上 五月十七日

[illegible]慶典聯歡

[illegible]會，定本月廿六日下午七時正，假灣仔莊士敦道[illegible]舉行廿五週年紀念慶典，同時舉行[illegible]公司第一屆董事就職典禮，[illegible]會員聯歡宴會，由灣仔民政主任[illegible]太平紳士監誓，該會會長[illegible]太平紳士[illegible]任監誓。該會為隆重紀念慶典，出版圖文並茂內容豐富之特刊，贈分贈各會員親友及與會嘉賓等人士。

評判員在美孚會堂內評選最佳攝影作品。由左至右：[illegible]、黃光護、古大偉及鄺折軍先生。

美孚公司舉辦 青衣大橋攝影賽揭曉

【本報訊】為慶祝青衣大橋落成，美孚石油有限公司特舉辦攝影比賽，冠、亞、季軍將分獲獎金港幣一千五百元、八百元及五百元，另優異獎十名各得一百元及安獻獎十名各得無比高度汽油十加侖。比賽評判員為占大偉、黃光護、鄺折軍先生、[illegible]，參加比賽作品近三百張，評選結果如下：冠軍：[illegible]，亞軍：[illegible]，季軍：陳偉生，優異獎：[illegible]、許金[illegible]、[illegible]。

頒獎儀式將於六月五日（星期三）下午五時正在[illegible]酒店[illegible]舉行，由香港美孚石油有限公司董事長宋[illegible]主持頒獎。

啟德遊樂場
[illegible]

[illegible]石戲院 冷氣開放
華美歌藝團
[illegible]
大世界 [illegible] 落花 [illegible] 時節 落花 [illegible]

冷氣免費片四場
打死不離親兄弟
[illegible]

冷氣免費中片四場
七彩 血洒後街
[illegible]

無敵雄師

有獎問答

問：「奇兵妙著破天關」點解咁好收？
答：因為明報、快報、成報、東方日報等電影專欄作家一致推崇，奇兵屬娛性最高之戰爭片，值回票價！
問：「奇兵妙著破天關」有邊個做主角？
答：大家都熟悉嘅金像影帝 [illegible] 好多個有型有款性格演員派。
問：人地話「奇兵妙著破天關」前段[illegible]會好笑[illegible]？
答：[illegible]大兵，所以[illegible]多綠頭[illegible]

葛柏韓德廿二年前同時加入香港警隊

初任見習督察　先後擢升要職

【本報訊】前總警司葛柏及前警司韓德，兩人是於一九五二年八月十日同時參加本港警務工作，所任職之職位相同，他們起初加入警隊，是任職見習督察，此後兩人升職過程如下：

葛柏於一九二二年四月七日在倫敦出生，現年五十二歲。

一九五二年八月十日來港，參加本港皇家警隊。

一九五二年八月十三日，任見習督察。

一九五五年五月一日，晉升爲警理警司・同年任助理警司，十二月十一日，赴馬來亞吉隆坡參加治安服務大員深造課程。

一九五七年至五八年，返英國參加政治部訓練課程。

一九六四年四月廿六日，晉升署理高級警司。

一九六六年升爲高級警司。

一九六八年四月至六九年三月，任署理總警司。

一九六九年七月，升爲總警司，隨即赴英、美、加等國深造，鑽研有關交通法律，同年十一月返港，被委爲警方交通部總參事官。

一九七一年十二月，調任九龍區副總指揮，卽九龍區警察第二最高負責人。

一九七二年一月，曾申請提早退休，其理由有二：一、爲其太太健康不佳；二、爲其覺得自己之體力衰退，他的申請經已批准，並訂於一九七三年七月廿日作退休前度假。

一九七三年五月十一日，他致函警務處長，請求批准其離港的日期提早至一九七三年六月卅日，此項請求被拒絕，但被通知他可以在其原訂離港日期前後七日內起程，但不得提早或押後。

在一九六八至一九七二年間，他分別獲得殖民地警察服務獎及英女皇警察服務勳章。

一九七三年間，調港島總部。

韓德則生於一九二八年十二月廿一日，現年四十五歲。共有三名子女。

一九五〇年時，加入英警界，在斯冷姆郡任警員。

一九五二年八月十日加入本港皇家警隊工作，任見習督察，先後駐守過深水埗、灣仔、新界總部、香港總部。

一九五六年七月廿七日，被派往英國韓頓區接受高級偵緝訓練。

一九六一年一月一日升爲高級督察。

一九六三年四月五日任署理總督察。

一九六四年四月一日升爲助理警司。

一九六七年四月一日升爲警司。

一九七一年元旦，獲得英女王頒贈C・P・M・勳章。

超級市場大公司賣米　米店生意減少七成

零售米商裁員減輕開支

商會主席表示秋間可望好轉

【本報訊】「有關當局准許超級市場及大公司直接向入口商購米售予其屬員之事，目前已嚴重打擊食米零售商生意，使該行業面臨危機，」上述是香港九龍米業總商會主席吳鴻茂昨晚在接受本報記者訪問時透露的。

吳氏指出：目前食米零售商的生意，僅得以前的三成，若干食米零售商，爲減輕皮費，已開始陸續裁員，此種現象如繼續下去，而不能好轉的話，則將會使零售米商面臨重大危機。

吳氏表示：事實上，零售米商須經由批發商買米，而百貨公司、超級市場等則可直接向入口商買米，在手續方面，就有區別，而其成本，亦自然較爲高，因此，零售商米價，自然會較大公司超級市場爲高，在比較上，零售食米生意，自會受影響。

吳氏並解釋，零售食米生意之所以銳減，一方面，固然由於大公司、超級市場售米有關，另一方面是幾個月以來，市民搶購一輪後，目前亦未需買米，所以，零售生意，大受影響。

吳氏謂：若干零售商，對於目前情況已有怨言，不過根據他本人看法，零售食米生意，到八、九月間可望好轉。

據吳氏解釋，當前大公司所售大陸米，米質過得去，市民當會表示滿意，但該等大陸米，爲去年大陸晚造米，到八、九月間，新米未上市，舊米水份減少，米質變「[illegible]」時，自難適應市民口味。

在此期間，零售商因爲有經驗，自會將米「溝搭」，將較有膠質之米，與舊米混和，以適應市民口味，而大公司、超級市場，是不會如此做的，因此，到時零售米商生意，可望有轉機。

吳氏最後強調，姑勿論如何，零售商在當前困境下，將會在公平合理情況下，爭取顧客，回復零售食米生意。

餐廳酒家及兩戲院被劫

四案損失共三萬三千餘元

正義市民報訊三疑匪就逮

【本報訊】九龍地區昨晨分別有一間餐廳及一間酒樓被劫，而港島地區昨日亦有兩間戲院先後發生劫案。四案損失財物達三萬五千餘元，其中三名與九龍南昌街小西湖酒家劫案有關之疑匪，當場被警方拘捕，將於今日落案，四案幸無人受傷。

餐廳劫案發生於彌敦道五六七號A金谷餐廳內，於昨晨五時許，當時該餐廳剛自四點打烊收市，店內則留有六名伙記，他們於點算當日的營業收入完畢，擬沖涼上床入睡之際，突然有三名蒙面劫匪，年約廿餘歲，手持利器及各種爆竊工具，撬開該店的後門進入餐廳內，入屋後，各人手持利刀分別指嚇六名職員，迫令他們不得反抗，否則予以不利，然後由其中一名劫匪撕下檯布將各人逐一綑綁，繼而劫匪向他們隨身搜掠，劫去四個手錶，繼走入賬房將夾萬撬開，隨即搶掠而去，祖面約二萬二千七百八十元現款，得手後即逃去無蹤，及後各事主掙脫綑綁，即撥電報警，警方已就該案展開調查。

次宗爲酒樓劫案，於昨晨二時左右，一名正義市民發現三名劫匪，年約十七至二十四歲，由後巷潛進深水埗南昌街小西湖酒家有所行動，於是立即撥電報警。

三名劫匪在進入酒家內，登上二樓，將酒家內留宿的三名伙記及一名看更人綑綁，然後將三人身上的財物現款掠去，並取出携來的電鑽，打算將會計部內的夾萬爆開。

是時，警方在接獲該名市民的匿名電話後，經已趕到，於是將酒家包圍，其中數名探員在酒家前門大力拍門，劫匪聞聲後，狼狽放棄一切爆竊工具從後門逃去，惟恐警方人員在後門包圍，劫匪在逃走時即以利刀脅持一名看更人一同離去，惟是探員早料劫匪有此一著，一聲不響，僱伏於後門牆邊，手持一把鐵鉗，當劫匪走出之時，即以鐵鉗打落劫匪用以脅持看更人的利刀，隨即將三名疑匪拘捕。事後三名疑匪被帶返深水埗警署查詢，將於今日稍後落案。

第三宗劫案發生於昨午一時四十二分，兩名德輔道中恆星戲院男職員，在院內將現款萬餘元放入公事包內，擬送往中區某銀行儲存，當二人行經干諾道中七十七號附近時，突遭兩名劫匪行劫，搶去其公事包，得手後，匪徒旋即登上附近一輛電單車疾馳而去。

據報被劫去現款達一萬二千四百八十五元，匪徒行劫所用之電單車號碼[illegible]該車未有[illegible]紀錄，現警方向該戲院調查。

第四宗劫案發生於灣仔京都戲院，四五名飛型青年，潛該戲院的尾[illegible]戲院內，[illegible]晨三時左右，劫匪即出動[illegible]搜索，搜至二樓間，劫匪將一名看更人綑綁，然後走入司理房內企圖[illegible]夾萬，但夾萬十分堅固，劫匪無法弄開，百思不得其計後，走到飲食部於飲酪酒食飽醉後才離去。[illegible]

澳門一葡籍報人定今日返回葡京

聲言向澳督挑戰

【澳門二十日法新社電】澳門一名主要葡籍報人今日前赴里斯本，聲言向澳門總督嘉底將軍「公開挑戰」。該名報人在葡萄牙前任政府期間，曾兩次被充軍至大白島。

葡文「澳門公報」之東主兼主編波拉何說稱：「我會盡最大努力去粉碎我認爲葡萄牙自四月廿五日革命後唯一剩下之法西斯細胞。」該報是澳門唯一兩份葡萄牙文報章其中之一份。

波拉何曾辭退澳門旅遊部一職而充當新聞從業員。他在答覆一官方函件，指其在上星期刊登一報導錯誤兼具煽動性之故事後，被政府當局傳控其窩辱政府一高級官員拉比路。

波拉何在答覆中指出他的報導是正確的。

波拉何在談及前往里斯本旅程時表示，他並非逃走，他認爲該宗誹謗控訴對他祇不過是一個恐嚇。他將於一週內返回澳門，出庭辯護。

波拉何積稱：「他們是十分的不對，他們現時應該知道澳門之言論自由將要確定，這不是他們喜歡或不喜歡的一回事。」

波拉何指出，澳門總督正想維持其四月二十五日前之措施，並拒絕改正過去之弊端。他認爲這是他的責任去爲一個徹底的改進而鬥爭。

波拉何計劃在星期二日由香港飛往里斯本。陪同他前往的有澳門最近成立的「澳門民主聯會」的一位著名律師兼會員。

劫銀行槍殺警長案

警誡供詞辯論未畢

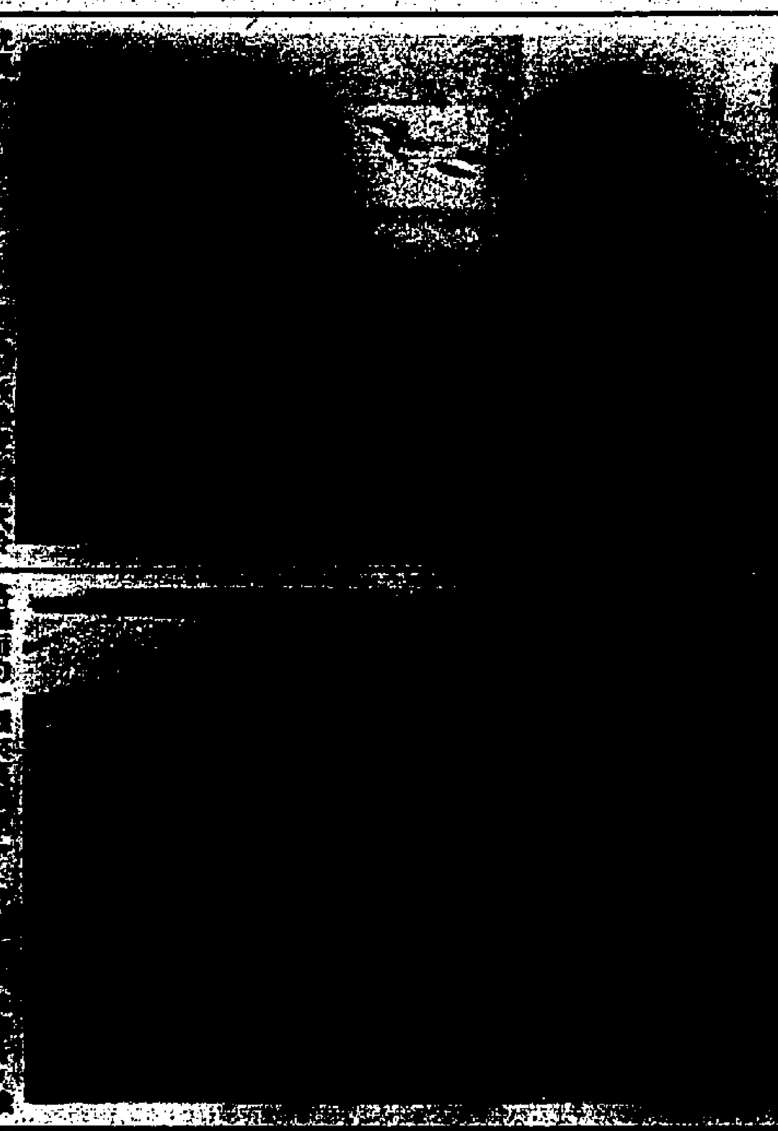
三名陪審員要求退出被拒絕

【本報訊】械劫渣打銀行分行，槍殺警長張天林案，由於此案於本月初再由高院由聯崇森司丁達廣審訊時，雖然已遴選出陪審員七人，但因控辯雙方關於被告向警方所作警誡供詞，在法律上有所爭辯，故法官乃命陪審員暫避席，至昨恢復出庭開始聆訊，但雙方爭辯仍未完畢，法官乃再諭陪審員於今晨再同法庭。

其中有三名男性陪審員（一爲歐籍、兩爲華籍）昨突向法官請求退席，謂他們有些生意上事情須處理，卽遭法官拒絕，法官說：如果你們果眞有要事，法庭可以考慮將案暫押候，但如准許他們退出，則全案要再遴選陪審員，重新再審。

此案最初開庭遴選陪審員時，計凡廿多名被選陪審員，因辯方認爲其爲銀行職員或與銀行有關而提出反對，於是退出，幾經挑選，才選出上述七名陪審員。

九名被告男子：（一）文錦華，廿四歲，泥水匠；（二）何貴華，廿三歲，文員；（三）文錦海，十九歲，漆匠；（四）文錦棠，廿一歲，無業；（五）鄭志強，廿八歲；（六）蔡文燦，廿一歲；（七）謝大同，廿五歲；（八）姚勝，廿三歲；（九）陳雄，又名陳栢雄，廿一歲。同被控於去年八月十四日㈠在九龍地區謀殺警長張天林；㈡同日械劫觀塘昌華行廿號渣打銀行分行款項四十六萬二千七百三十五元及一枝點二二左輪手槍，五發子彈；㈢去年八月十五日在紅磡山谷道康祖屋十五座非法藏有六枝點二二左輪手槍；㈣同時同地藏有廿一[illegible]



旅美牛抽象派中國畫家鄭月波（右），在其東南亞巡迴展之第一站——香港大會堂畫展會場上，向到會之新亞書院[illegible]畫抽象派國畫之要[illegible]

鄭月波畫展會場內，參觀者對其與張大千合作之畫[illegible]

昨入夏最熱

卅一點八度

【本報訊】本港昨日天氣，除有一兩陣驟雨外，天色晴朗而炎熱，由於沿海岸仍在高壓脊控制下，預料晴熱天氣仍將繼續。

據天文台昨午報導：一度低壓槽由華西伸展，另由朝鮮南部之太平洋，起，一度高壓脊向西南伸展，橫過琉球羣島，台灣及華南沿岸。

本港地區昨吹輕微至和緩東南風，除有一兩陣驟雨外，天色晴朗。

昨日下午的室外氣溫升至務氏三十一點八度，係天文台於昨午三時至四時間所錄得，爲本年度入夏以來的最高溫度，由上午至中午止，天文台無雨量紀錄。

本港海岸各區，昨吹三至四級東風至東南風，天色晴朗，天文台午間發出的四小時後天氣變化預報[illegible]

張大千鄭月波合作畫

昨午起在大會堂展出

【本報訊】旅美牛抽象派中國畫家鄭月波，日前[illegible]

[illegible]

×　×　×

徵收新界差餉物業稅未被徵詢

鄉議局呈函港督

盼重視該局地位

【本報訊】新界鄉議局以政府徵收新界差餉及物業稅，以及擬於本年十月增加九廣鐵路火車票價之計劃，事先均未與該局商談，顯係不重視該局地位，特於日前上呈港督麥理浩爵士，表示該局之態度，該呈摘要如下：

㈠依據香港法例第一零九七章，新界鄉議局條例，本局係爲政府之法定諮詢機構，及爲新界民意領袖，其地位應受到政府重視：

㈡一九七零年九月二日本局曾以十九號總字第卅一號函致發新界民政署，申明本局爲政府法定諮詢機構之地位，並盼當今後立法局會議討論新界問題，事先應將立法草案送交本局研究。

一九七零年九月廿六日本局接新界民政署4０/７０（ＮＴ１/２０７/６７Ｓ）函，曾覆稱，「與新界特別有關之立法，定必徵詢貴局之意見」；

㈢查近年以來，立法局會議討論有關新界之問題，或政府委任各類諮詢委員會有關新界區之成員，或創訂與新界地區有關之政策，與推行各項措施，並非每項均有徵詢本局意見。最顯明者：如最近增加差餉及開始徵收物業稅，以及擬於下一年度開始徵收新界其他地區之差餉，此種係涉及新界全體性之問題，亦未在事前徵詢本局意見，又最近本港擬實施九廣鐵路火車票價，將於十月份起增加，此種提議對新界民生有直接關係之公用事業加價，直至現在亦未有向本局徵詢意見，以上所舉事例，顯係政府忽視本局之諮詢地位。

㈣政府須注意，有關新界全民利益，在立法局內無新界民意代表議席，而香港社會並非一般[illegible]國家，[illegible]新界地區[illegible]，有關新界民生實況及政治因素，新界民意[illegible]

[illegible]地位：㈤上述意見，經鄉議局第廿三屆執行委員會[illegible]

森暢教授昨演講

九點分析日文化

【本報訊】日本美術史的著名研究家森暢教授，昨日假日本總領事館文化部舉行專題演講，講題爲「日本文化的探討」，由稻垣女士以英語傳譯，各界愛好研究日本歷史文化者甚感興趣。

森暢教授之演題內容分爲九點：㈠日本人的自然狀態及其形成，㈡唐明的影響——奈良時代，㈢日本的固有文化——藤原時代，㈣宋、元朝的影響——鎌倉時代，㈤[illegible]時代，㈥明、清兩代的影響——江戶時代，㈦西方文化的影響——自明治維新開始，㈧外來的影響與日本人，㈨未來的日本文化。

森教授認爲：「日本自第八世紀至第十四世紀之間，在宗教、建築、影劇、文字、文學、圖畫等文化的影響，在各方面均受到中國影響，當時年輕人在服裝方面亦爲一時風尚，正與今天日本的年輕人在西方文化影響之下的風光，」他指出：「在歷史上過去與現在所出現的情況相同，然而這些都不成問題，嚴重的是今後對外來文化所造成的混亂影響，應該如何循置或吸收的問題。」

圖爲日本教授森暢

天氣與潮汐

吹輕微至和緩東南風，除早上有一兩陣驟雨外，天色大致晴朗。

今日最高氣溫可升至卅二度，昨晚十一時室外氣溫廿七度，濕度爲百分之八十四。

高潮：上午二時四十一分　下午四時二十七分

低潮：上午九時十二分　下午十時五十三分

新蒲崗三級火警

兩製衣廠被焚燬

【本報訊】新蒲崗昨晚發生一宗三級大火，焚燬兩間小型製衣廠，至今晨零時始告撲滅，兩家製衣廠損失慘重，但據報無人受傷。

起火現場爲上址新蒲崗景福街九十九號啓德大廈六樓永威製衣廠，該廠佔有六樓CD兩個單位，面積約七千餘呎，主要製成品爲牛仔褲，事發於昨晚十時左右，是時該廠只有一名巴基斯坦籍看更，於上述時間，該看更突見廠內有濃煙湧出，[illegible]撥電報警。消防人員聞訊到場，未幾，斯時現場已火光熊熊，且波及隔鄰另一家製衣廠，據報無人受傷。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀夏萊大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角亞皆老街、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

旅港增城同鄉會有限公司通告

本會定期本年（五）月廿六日（星期日）下午七時正假灣仔莊士敦道中國大酒樓舉行成立第五十五週年紀念暨會員聯歡大會。凡七十歲以上會員及會員子弟之中、小學在學青年，俱免費招待，其他會員每張廿元，可逕向本會會所、各聯絡處及各會員購買，敬請會員鄉親踴躍參加，共同歡敘，特申通告！右通告本會各會員鄉親

主席：鍾及之　副主席：[illegible]

會址：灣仔駱克道二五四號四海大廈十樓D座　電話：七二一八四〇

遷移地址啓事

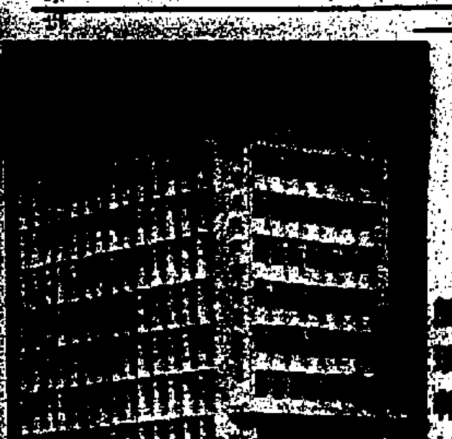
本公司因原日舖址工務局列爲危樓，現遷往上環蘇杭街十七號至十九號五樓照常營業，敬希各界人仕垂注爲荷

福華按揭置業有限公司啓

一九七四年五月廿一日

申請歸化英籍啓事

黃月華（WONG YUET WAH）又名黃月華（ANGEL WONG）又名黃月華（ANGEL WONG）現住香港灣仔駿華街三十一號四樓現向香港政府申請歸化英籍如有任何人士要知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署報告此事



ROSARY GIRLS' COLLEGE

玫瑰書院通告

現接受本年度新生入學申請

簡介：本校爲設有三年政府補助學額之天主教女校・

班級：P.6；F.1至F.5

報名：即日起（考試日期在校內公佈）

校址：香港堅道97號・　電話：5—244787

（3.4.12.13.23.23A23B及103號巴士直達）

所有傳眞電視系統　都係樂聲牌最實用

傳眞電視系統或閉路電視系統極講究精湛之科技

由於日本松下電器廠設有樂聲牌中央研究所

僱有七百名工程師專門負責精研傳眞電視系統

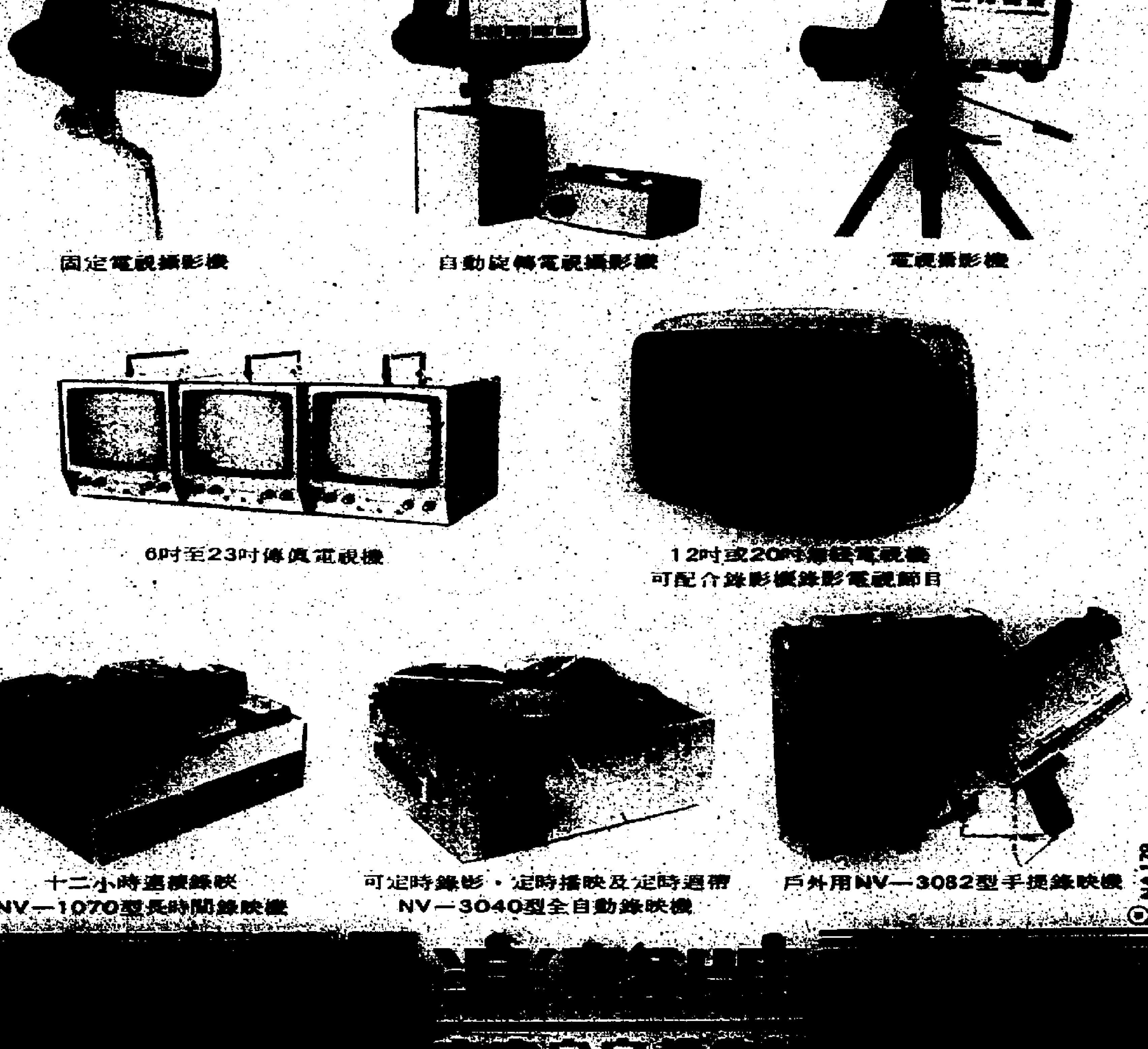
故其各欵配件，不但品質佳良，而且用途極廣

樂聲牌傳眞電視系統可作保安及監視，傳播訊息

各種訓練或綵排，甚至可作各項娛樂之用途

舉凡銀行、珠寶行、工商機構寫字樓、娛樂場所

醫務所、學校以及家庭都可安裝



固定電視攝影機

自動旋轉電視攝影機

電視攝影機

6吋至23吋傳眞電視機

12吋或20吋[illegible]電視機　可配合錄影機錄影電視節目

十二小時連續錄映　NV—1070型長時間錄映機

可定時錄影・定時播映及定時過帶　NV—3040型全自動錄映機

戶外用NV—3082型手提錄映機

NA179

信興電器貿易有限公司

電話：3-410321

九龍[illegible]：[illegible]大廈　電話：3-660225

[illegible]：3-430161

美官員透露以叙隔軍計劃內容
緩衝區寬達六公里
換俘裁軍不會困難

【大馬士革廿日美聯電電】當美國務卿基辛格飛抵此間，與阿沙德總統舉行另一次隔軍會談之際，一名美國官員今日說：在哥蘭高地分隔以叙部隊的緩衝區的寬度將會由兩公里改爲六公里。

據此名美國官員的消息稱：以色列已同意允許在叙利亞平民陪同下的叙利亞警察，再度進入在非軍事區在內的市鎭及村莊。

在往返以色列，需時一小時的航程中，記者獲告知謂：証明減少在最接近分隔線地區的裝甲部隊，將不會造成一項問題，因涉及的距離並不太大。

基氏計劃進行的穿梭旅程，最少要進行至星期五日，以便締結將會在日內瓦簽字的隔軍協定的條件。

基氏認爲在沿一項爲以色列所反對的原則，安排以，叙互相交換戰俘，並不會困難，他並會集中精力，致力擬據就削減在停火線以外的軍力的詳細計劃。

內容傳分八項要點
十月戰爭叙失地 將全部歸還叙國

【貝魯特二十日合衆國際社電】貝魯特報紙「今天報」今日引述接近華盛頓的消息，發表了據說是美國國務卿基辛格爲叙、以隔軍協議建議的八項要點：

（一）叙利亞將收復它在一九七三年十月戰爭中失去的所有土地。

（二）在一九六七年戰爭時被以色列佔領且已建立安置區的部分叙利亞土地，將由聯合國管理。

（三）在以色列同意把庫列特交出叙利亞平民管理後，庫列特將歸還叙利亞。

（四）以色列將撤離在一九六七年戰爭時佔領的部分土地。

（五）哈蒙山的山坡將交由聯合國控制。

（六）俯瞰庫列特的三個山的控制權將分別交予以色列和聯合國。

（七）在叙、以軍隊間的緩衝地帶則由聯合國控制。

（八）交換戰俘。

基辛格昨抵達叙京 立即與阿沙德會談
料將提出以方「和解的關鍵」

【大馬士革二十日路透社電】美國國務卿基辛格今日在此間，與叙利亞總統阿沙德開始會談，這個時候正是切望叙利亞和以色列將在短時間內同意達成分隔他們在哥蘭高地的軍隊的協議。

基辛格抵達此間後不久，該項會談即告開始。這是基氏與叙利亞領袖的第八個回合的會談。

【耶路撒冷廿日美聯社電】基辛格星期一日啓程前往大馬士革，進行第八回合的停火會談，會上將提出以色列政府所謂「和解的關鍵」，結束叙利亞前線上歷時七十天的戰爭。

基辛格比平常看來更覺滑稽，他在飛機於格林威治時間上午八時十二分啓程飛往大馬士革之前，在機場輕拍美國大使基丁的後背，並向旁觀者揮手。

基辛格定於星期一晚返回耶路撒冷，預料在星期五日前，他將會每天穿梭來往該兩國首都之間，解決有關一項隔平協定的最後細節問題。在本週末，實際上陷於僵局的隔軍會談出現了突破，事緣基辛格超出他擔任角色的範圍，向以、叙雙方提出他本人的建議，他又提議設立一條橫越哥蘭高地戰場的停火線，分隔交戰的軍隊。

以色列新聞部長皮里斯於星期日晚在基辛格與以列色領袖舉行最新的商議後說：「基辛格所建議的停火線使雙方都可以接受」，皮里斯稱這條停火線爲「和解的關鍵」：叙利亞總統阿沙德經已同意基辛格的計劃，美國官員說。

不過，美國發言人安德遜警告雙方仍未有完成和解的細節，皮里斯對記者說：在協定達成之前「可能需時數天」。

【耶路撒冷二十日合衆國際社電】美國國務卿基辛格在叙、以雙方顯然同意一項決定性問題（新停火線的劃定）之後，於今日開始解決分隔軍隊協定的最後細節問題。

基氏希望今週在耶路撒冷和大馬士革兩城之間進行一連串的穿梭外交活動來完成解除軍事對峙狀態協定的談判，以結束他歷來所負起最長時間和最費腦汁的外交任務。

叙利亞和以色列官員的提出警告稱，餘下的問題仍然能夠阻礙一項全面協定的達成，但雙方俱一致同意停火線是分隔軍隊協定的一個最主要問題。

基氏是在上星期四日作出突破性的局面，將高級美國官員形容爲「美國建議」的劃定新停火線計劃提出。

以叙續發生激戰 哈蒙與哥蘭高地

【大馬士革二十日合衆國際社電】叙利亞和以色列軍方公報說，今日在哈蒙山及哥蘭高地其他地區發生連續第七十日的砲戰及坦克戰。

該項公報由大馬士革電台於上午十時廣播，它說：「我軍與敵軍戰事於今日上午八時五十分恢復，我們的大砲和坦克將火力指向敵方陣地，軍隊和裝備。」

基辛格與以巡警握手 美國務卿基辛格，於五月十九日在與以色列領袖舉行會議後，在耶路撒冷與曾保護他的汽車的若干以色列巡警握手致謝。（合衆國際社）

以叙隔軍獲重大成就 科對美觀感轉變 聲言不恢復制油

【貝魯特二十日美聯社電】黎巴嫩一份獨立的報紙於星期一日引述黎巴嫩石油部長亞德基的話謂，科威特不會對美國重行實施石油禁運。

亞德基接受該報訪問時說：「我們不願意成爲美國人民的敵人，我們亦不尋求美國敵意。」

亞德基又說：「我們認爲美國是誠懇的爲中東和平而工作的唯一國家，它已摒除它支持以色列的傳統，因爲它相信人類的公正。」

他的聲明與科威特國王沙巴於五天前接受同一份報紙的訪問時所作出的禁運脅威互相矛盾，沙巴的話被引述謂，假如美國國務卿基辛格目前在中東尋求和平的努力而未能達成以、叙隔軍協議的話，科威特將堅持重行實施石油禁運。

沙特阿剌伯石油部長耶曼尼於星期日接受貝魯特報紙「明星日報」的訪問時，同樣的暗示重行實施石油禁運。

阿剌伯觀察家相信，基辛格於上週末在哥蘭高地的隔軍協議的突破，顯然造成科威特在石油問題的公開立場的改變。

亞德基對該報說：「最少在目前的情況下將不恢復石油禁運，但假如一項新的因素出現時，我們將重新考慮這項問題。」

七名法外交人員觀光明陵時 遭羣衆警察羈留
七小時後始獲釋
法再促中共注意此類事件

【北平二十日法新社電】一位法國外交人士今日在此間說，法國大使館計劃照會中共注意「不愉快」性質的事件，例如昨日在此間附近的一個觀光地點，牽涉和法國大使館八名職員和一羣中國孩子。

這宗事件發生在明陵，持續了約七小時。起初，法國外交人員被一羣兒童羈留，其後被警方羈留，並不准他們與法國大使館接觸。

今年經已發生另外兩宗類似事件，法國大使館的職員被羣衆留難，其中一宗事件與法國人在北平街道上拍照有關。一位法國外交人士說，法國大使館再度促請中共「外交部」注意這種不愉快性質的事件。

該宗事件開始後約三小時，北平警方由一名傳譯員協助下，把這些法國外交人員帶至警察局，他們在該處討論這宗事件，但仍禁止他們用電話與法國大使館接觸。

在討論時，最初被兒童羈留的年輕婦人，被指摘曾「扭傷」其中一名兒童的姆指。

這八名法國人終於獲准登上他們的汽車，並於當地時間晚上八時返回北平（事件發生於當地時間下午一時，即七小時後）。

【北平十九日路透社電】七名法國外交人士今日遭敵視羣衆包圍，及扣留四小時，先是其中一人在北平東北之明陵附近漫步，事件發生於明陵的野餐會中，一名新抵北平的女外交人士離開野餐場所在週圍村中漫步，她被羣衆包圍，其中大部是兒童，他們不准她離去。

來救的六名外交人士亦被羣衆扣留，歷二小時，直至保安人員到達爲止。

其後七名外交人士被送往警署，再扣留兩小時，且不准與大使館接觸。

有詢以他們何故離開明陵地區而步入鄉村，他們說：並無牌示禁其進入。他們又解釋稱：該女外交人士僅抵北平三天，且不知禁止亂闖，保安官員答稱：你們應該知道。

他們拒絕再答覆問題及送次堅持要通知大使館時，終被釋出。

觀察家稱：華人對外國人獲准北平城外嚴格指定准共遊覽地區，是絕對敏感的，大約係爲安全理由。

愛爾蘭基督徒 放棄全面罷工 改採逐步抵制方式

【伯爾發斯特二十日路透社電】強硬的基督教工人昨晚放棄與北愛爾蘭當局的一項威脅性的全面對抗。他們曾聲言全面罷工，支持政治的要求。

據言代表三十萬工人的阿爾斯泰工人委員會說，它將不強行實施原定於午夜的一項全面停工，但將繼續從工業撤離工人。

該委員會說：它的會員將繼續操作北愛爾蘭的五個電力站的唯一的一個，該電力站仍在操作以維持必要的服務，但僅在英國政府不召喚軍隊的條件下。

主管北愛爾蘭的英國內長里以斯，於昨日較早時在此間舉行冗長的會議，討論罷工的決定，並宣佈在這部進入緊急狀態後，該委員會作出以上的決定。

未經證實的報導謂，英軍已擁有來自在西德的三百名機械專家，他們在需要的情況下，能接管操作這些電力站。

德比丹荷盧財長會議後同意

【波恩二十日路透社電】西德、比利時、丹麥、荷蘭及盧森堡五國財政部長暨中央銀行行長，昨夜同意五國貨幣繼續聯合自由浮動。

在此間附近一所古堡中舉行了三小時半的會議後，會議主席西德財長亞伯爾對新聞記者宣佈：「聯合自由浮動仍繼續維持下去。」

根據聯合自由浮動制度，各參加國的貨幣，維持平準匯率，在浮動之時，作爲一個集團，對抗集團以外的貨幣。例如美元與英鎊，瑞典和挪威，亦爲聯合自由浮動的參加國。

上週因揣測聯合自由浮動制度將予改變，致引起歐洲貨幣市場的不穩定，但此一問題並未列入昨夕會議之議程中。

跡象顯示周恩來並非失勢
實故意逐步退隱
提升鄧小平接班

【香港廿日合衆國際社訊】中共「總理」周恩來在中共領導階層的地位雖然仍繼續鞏固，但他故意退出中共政權領導階層的前列。

周恩來引退的程序，乃於兩名外國元首於本月初訪問中共時開始，及當第三名外國元首塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教，目前在中國大陸進行訪問期中，周恩來亦繼續退立一旁。

在馬卡里奧斯抵達時，周恩來並未到機場歡迎。若干中共官員，其中計有最顯赫的中共要員，中共「副總理」鄧小平等，曾給予馬氏一項集體歡迎儀式，而替代了周恩來在直至上月爲止，通常以一人代表中共的歡迎儀式。

歡待馬氏的歡迎宴會，仍以周恩來出名，但宴會則由鄧小平主持，及發表通常是周恩來作出的歡迎詞，並在北平「人民大會堂」對實賓稱：「我受周恩來「總理」委託，在今晚主持此宴會。」但他並未闡釋周恩來缺席的原委，此亦爲周恩來在本月內第四次未有出席此類宴會。

周恩來可能引退的跡象乃出現於五月初，當時在舉行歡送塞內加爾總統孫柯時，但並未露面，終於在稍後的數日中，周恩來引退的程序獲得証實，當時巴基斯坦總理布托正抵達北平。

專門研究中共問題的分析家指出，於布托抵達北平時，周恩來及毛澤東等人曾與布托在毛澤東書房內交談，在此次大會談中，周、毛兩人的座位安排已有所變更。周恩來通常坐在毛澤東右側，但此次他則坐在毛澤東左傍，此次布托則坐在兩人之間，而鄧小平則坐在周恩來通常所坐的位置。馬卡里奧斯與毛澤東舉行會議時，亦曾同樣的座位安排。

周恩來的座位的變更是否有其重要性，分析家是不能肯定，此點是否意味鄧小平升級，或周恩來獲安排在馬卡里奧斯身旁，而升至一個更顯赫的地位。分析家認爲，周兩人均在目前「升官」。似不可能的是，此意味周恩來被貶。

專業旅遊・服務週到

康福觀光團

二無一獨・華豪受享

美加超級豪華

特點：
①住宿世界著名之［喜來登］及［希爾敦］等級名大酒店。
②膳食以適合香港人之精美中菜爲主，西餐爲副。
③參觀著名夜總會三次精彩表演及聞名世界之和路迪斯尼樂園，不需臨時科款之弊。
④專員隨團照料，粵語導遊，免除言語隔膜。
⑤遊覽節目，與衆不同，享受豪華，收費合理。

6月14日（餘額無多，報名從速）
7月12日 7月29日
8月10日 9月14日

台灣九天環島

特點：
1. 專員由港領隊隨團照料
2. 自設分社並非臨時委託在機場拉集成團可比。
3. 住宿圓山，希爾敦，華王等著名大酒店。

6月8日 15日 22日 29日
7月6日 13日 18日 20日
21日 25日 27日
8月 3日 4日 6日 10日
11日 13日 15日 31日

歐洲仙境22天
超級豪華
7月20日 8月17日

星馬泰
5月25日 6月22日
7月20日 31日

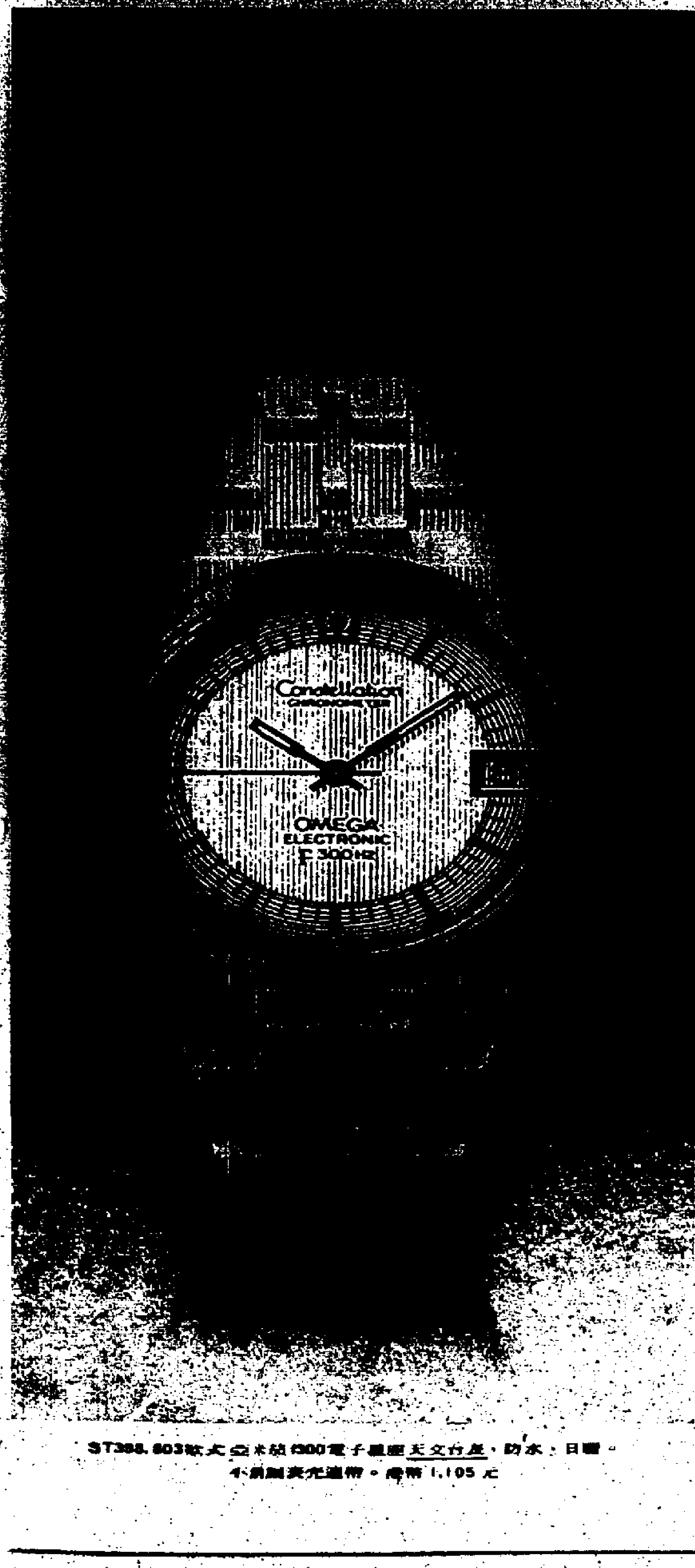
日本 鹿兒島九州 本州（九天）
宿皇家，帝國等大酒店新館
6月15日 22日
7月20日 27日
8月10日 17日

菲律賓
5月26日 6月30日 8月3日
餘額無多・報名從速

◀報名處▶

康福旅運社有限公司

地址：香港德輔道中萬宜大廈六二二室（按6字）
電話：5-258131 258132 222568 233479
地址：九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室（按9字）
電話：3-677668 677491 685914 693271



ST398.003軟式亞米茄f300電子鐘膽天文台表，防水，日曆。
不銹鋼表殼連帶。港幣1,105元

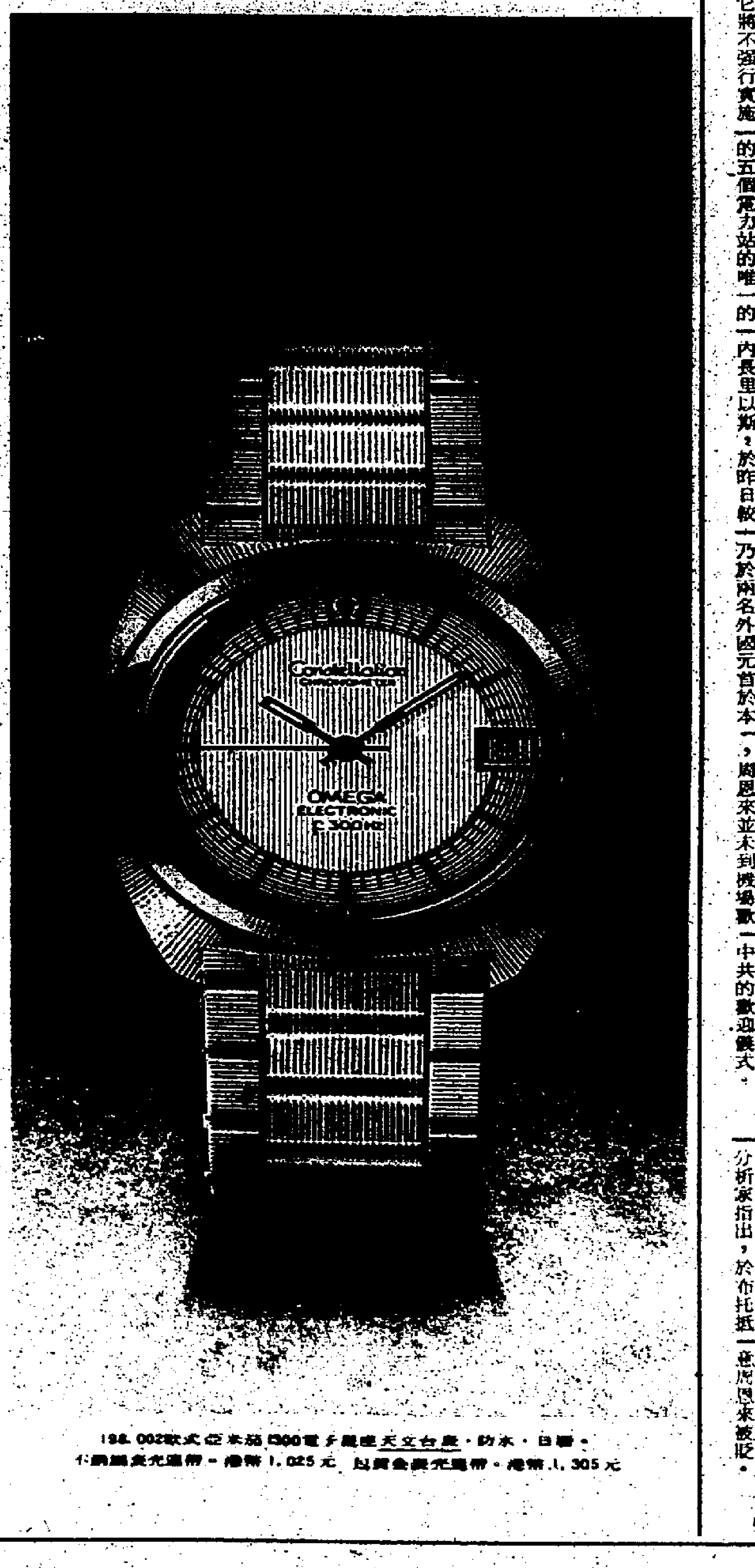
惟有精密準確之時計
才能獲取
天文台表之榮銜
亞米茄佔瑞士天文台表
產量之95.8%

每一只獲得天文台表榮銜之手表，都要經過瑞士官方測驗當局之多項嚴格試驗，証明符合最高標準，始發給天文台表之合格証明書。在一九七一年亞米茄f300電子天文台表更創出驚人之成績，在當年瑞士官方發出之全部天文台表証書中，亞米茄佔了其中之95.8%。

亞米茄f300電子表乃是採用音叉原理，經專家改良，盡量減少地心吸力之影响而提高手表之準確性。

亞米茄f300電子表不但是亞米茄表廠二十年來致力於天文台表研究之成果，而且是先進電子時計之一項重大貢獻。

Ω OMEGA
亞米茄電子表



198.002軟式亞米茄f300電子鐘膽天文台表，防水，日曆。
不銹鋼表殼連帶。港幣1,025元 包黃金錶殼連帶。港幣1,305元

李琳琳偕姜大衛一行 遊日歸來後赴台發展
施明篤信鬼神諸多方法避邪

李琳琳定於明（廿二）日下午四時半，乘星加坡航空公司班機赴日遊覽，和她結伴同遊者，還有姜大衛、姜大衛的妹妹，傅聲的哥哥等，他們這次遊覽日本，預算在日逗留約兩個星期。

最近，李琳琳一直忙於拍片工作，特別是她在「乜都得先生」一片中擔任女主角，赴星馬拍外景，工作辛勞不在話下，因此，她在拍完片後，就有意到外地旅遊，休息一下，散散心，剛巧姜大衛等要組團遊日，於是，她遂趁此時無片一身輕，安安樂樂去遊玩了。

遊日回來之後，李琳琳和姜大衛就要合作展開他們的新計劃，他們將會一同到台灣發展，在那大夜開拳聊，同心協力闖開一個新天地。

[illegible]更正該項誤傳的消息。

李翰祥導演[illegible]，他通常祇為他自己導演的影片編寫劇本，而且新片接連開拍，那有空餘的時間為他人編劇，至於投資其他影片公司，更是絕不可能的事。

最近伶人茶座忽然盛談鬼怪，施明[illegible]鬼怪，話題更多，說她自己的眼睛，經常會看見的，有一次，被鬼迷著，隨著病了半年，在這期間，用盡了方法，譬如，每天黃昏面對西方，在額上點上硃砂，向天禱告，如此作法，足足滿了四十九天，她的病才告無疾而癒。

在坐一班人，均認為鬼怪的事，雖無科學根據，但往往有許多事實證明，確有鬼怪的存在，寧可信其有，不可信其無。（恂）

邵氏導演李翰祥，為外傳[illegible]主持的新天地公司編寫劇本以及投資[illegible]十萬元[illegible]說，由於邵氏公司工作繁忙，[illegible]他公司，[illegible]時間為其他公司編寫劇本，因此他已於廿日發表聲明[illegible]

甄珍嫁人之後 林青霞更搶手
首度演出古裝片

本報駐台記者司馬芬

自從甄珍嫁人之後，林青霞（彩圖）與恬妞就更加吃香，這幾位玉女型新星，最近大交星運，成為製片人爭奪拍片的對象。記者近日遇到林青霞，她正忙於八十年代電影公司的一部新片「古鏡」，接著，還有三四部要拍。

林青霞主演的影片「雲飄飄」，今年春節在台北上映時，賣座甚好，收入曾達台幣四百萬元，台灣全省的收入，破千萬台幣，新人主演的影片，頭一次就有如此紀錄，還是罕見的，頭一砲打響，她的星運自然更好了！

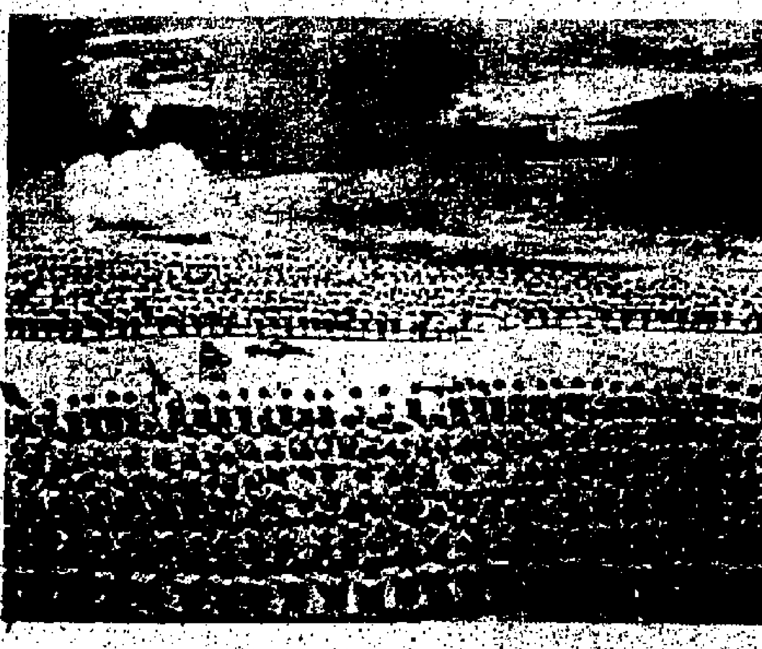
「雲飄飄」並非林青霞從影首部影片，他的首部片是「窗外」，台灣因為發生原作版權糾紛，被瓊瑤告了一狀，使影片未能推出，否則，林青霞就很可能會以「窗外」，竄紅影壇了！

林青霞目前還是八十年代電影公司的基本演員，一共簽了兩年合約，還有一年，兩年中青霞拍四部影片，除「窗外」及正在拍的「古鏡」外，還有兩部，將來約滿，她極可能再續約，因為賓主之間相處甚好，例如外面有人請她拍戲，公司絕對同意，祇要劇本合適，就讓她演出，公司如此開明，做演員的當然高興了！

到目前為止，林青霞從影祇有一年多，一共拍了「窗外」、「雲飄飄」、「純純的愛」、「純情」以及自己公司的「古鏡」與「女記者」。這些，清一色都是文藝片，請她拍片的，大小公司都有，「純純的愛」就是大公司「中影」的。

原籍山東，肄業台北淡江文理學院外文系的林青霞，今年祇有十九歲，但長得婷婷玉立，有一六五公分高，看本人，淡雅宜人，樸實無華，還是十足的學生味。

林青霞目前趕拍的「古鏡」，是一部古裝文藝片，這是她首次演古裝，此片導演宋存壽說，她演古裝，比演時裝更適合，着上古裝，已是十足古典美人風韻。



動員數萬人拍攝 著名滑鐵盧戰役

動員數萬人拍攝之歷史戰爭，場面偉大，「滑鐵盧戰役」片，英、法兩軍士兵殺得日月無光，該片由影帝洛史德加及基杜化羅瑪主演，圖為兩軍正準備決戰前的情形：

伊莉莎白泰萊 事業成功婚姻失敗

伊莉莎白泰萊和李察波頓的婚姻，終於宣告失敗，首先兩人分居，接著泰萊病倒，波頓趕去慰問，心型鑽飾換回芳心，可是復合後不久，到底又要仳離。回憶當年泰萊追求波頓，曾經在波頓身上，把酒倒在宴會上，兩人由戀愛而結成眷屬，婚後泰萊為博取波頓歡心，曾經一度把頭髮剃光，一日三易其裝，由金髮波女，一變和服妓女，再變思凡的尼姑，正是不堪回首了。

不過泰萊的婚姻雖然失敗，事業卻十分成功，她的最新傑作，就是與羅蘭士夏飛合演的驚恐離奇懸疑緊張影片「魂散魂離」，在歐美各國轟動，[illegible]居，還[illegible]次合作，更使兩人星光比前更亮，正在籌備第三次合作，不料羅蘭士夏飛，突然為了癌症發作逝世，這片便成為兩人最後合演的傑作。

在「魂散魂離」中，泰萊扮演一個富孀，曾兩之夜看到怪屍，幾乎嚇破了膽，同時前夫撞車身亡慘狀，又使她念念不忘，後去報警查究，都一無所獲，後來她再看到另一具怪屍，第二天報警，依舊什麼痕跡也沒有，她和後夫及童年女友同居，後夫指她身體有病，設法使她到瑞士休養，可是後來她無意中，查出後夫和女友的秘密，情節由此轉變，成為希治閣式的影片，結局完全出人意料。「魂散魂離」的導演是曾以「壯士雄風」一片轟動影壇的白賴恩赫頓，過去曾經和她合作過「[illegible]」，大家覺得十分愉快，再次攜手導戲，成績自然更加美滿。

仙杜拉等看午夜場：黃夏蕙（中）及仙杜拉（右）聯袂到達明珠戲院，欣賞夏厚蘭「怒潮」首映。

歌壇掠影

順得哥情失嫂意 鮑立這回苦矣

「白馬王子」鮑立苦矣！連晚來，兩家夜總會的負責人都找他，可是鮑立卻有分身不暇之感。

本來，鮑立是由中區一家夜總會的負責人由台灣請他來港演唱的，到本月十五號，合約便告唱滿，當晚，鮑立曾在夜總會見到負責人，但雙方並未談到續約問題，鮑立由於他是位紅歌星，自是跑慣碼頭的江湖兒女，心中早已有數了！

結果，鮑立即連夜到另一家夜總會接頭，然一說即合，卒之，雙方決定於本月十八號晚登台。

可是，消息一發了出去，原日的一家夜總會又突然改變初衷，要鮑立一直唱下去，唱到離港為止，因為，這家夜總會的負責人是鮑立在香港的擔保人，他有權要鮑立在自己的夜總會一路唱下去。

但是，另一家夜總會的負責人也不肯讓步，一定要人，要鮑立唱足十天。

本來，歌星走場是慣事，不過兩家夜總會相距非遠，祇隔一街之遙，使鮑立有走不得場也之苦。（燕子）

鄭少秋初擔正角 靜候考驗心情緊張

這幾天，鄭少秋的心情特別緊張，原因是他初次在大銀幕上擔綱主演的喜劇新片「乜都得先生」，已排定本月廿五晚優先映午夜場，這是他面臨考驗的一次重要關頭，如果「乜都得先生」反應良好，叫好叫座的話，他就能一鳴驚人，奠定喜劇小生的地位。目前諷刺喜劇片盛極一時，倘若他能在這方面打開一條出路，那便達到他的理想了。

「乜都得先生」日昨舉行工作試片，鄭少秋雖然很忙，也特別抽空到場，聆聽大家看過影片後所表示的意見。事實上，鄭少秋拍這部新片，由頭到尾擔重戲份演出，既露演技又賣力，充份表現出他演喜劇的天才；當然大家看過他的演出後，衷心地讚他演得好，他聽了這些反應之後，頻說：「咁我個心都定的，但請各位仍要多多批評，多多指導。」他的話，看似江湖，其實是肯出由衷，因為他向來都是肯虛心學習，努力求上進的好青年。

法國影壇新性感尤物

法國影壇最新崛起的性感尤物仙杜拉茱蓮，是一個高貴的玉女型肉彈。她明媚照人，毫無一般肉彈的風塵氣。當「玉女尊」的製片人及導演正替那部影片找尋一個適當的人選，他們發現了仙杜拉茱蓮，便馬上給她當這片的女主角。

仙杜拉茱蓮「玉女尊」片裡飾一個老園丁的女兒，給那個暗中愛上了她而不自覺的少主強姦。她經過了這次的突受摧殘，對性的樂趣無法享受，雖為了追求性的刺激，甘作應召女郎，也無法達到目的。最後還是與那個少主重拾舊歡，才尋得了愛的真諦和慾的滿足。圖為「玉女尊」片裡仙杜拉茱蓮在海灘上表現她的胴體美。

天下男人一樣春 是有肉無香喜劇

幕前閒話

＊「天下男人一樣春」是一部投機取巧的影片，藉著一個雜誌訪員搜集性愛資料，向各階層人士訪問的劇情，而貫串上猥褻，偷情等各式各樣冶艷鏡頭，雖是喜劇形式出現，但情節凌亂支離，刻劃又欠深入，使本片僅成了一部浮淺的色情影片。

從「加映短片」來拖時間看，可知本片曾被大刀闊斧地删短，餘下來的，雖然仍不乏裸露的鏡，但幾乎已完全失去「抵死纏綿」的地方，以該片所涉及的題材而言，是以可從這方面的表現大造文章，但以片中僅能作浮面的表現看，推想到在無情的剪刀下，已幾致於「潰不成軍」的地步。

街頭訪問的鏡頭太多，內容又欠趣味和深刻，因而成了悶戲連場，往往是被訪問的甲剛答了一句話，鏡頭又轉到乙的身上；乙的說話還未完全鑽進觀眾腦海中，訪問員再發問時，答話的已經是丙了，這類的急跳鏡頭太多，加上在言之無物的情況下，觀眾如何吃得消？

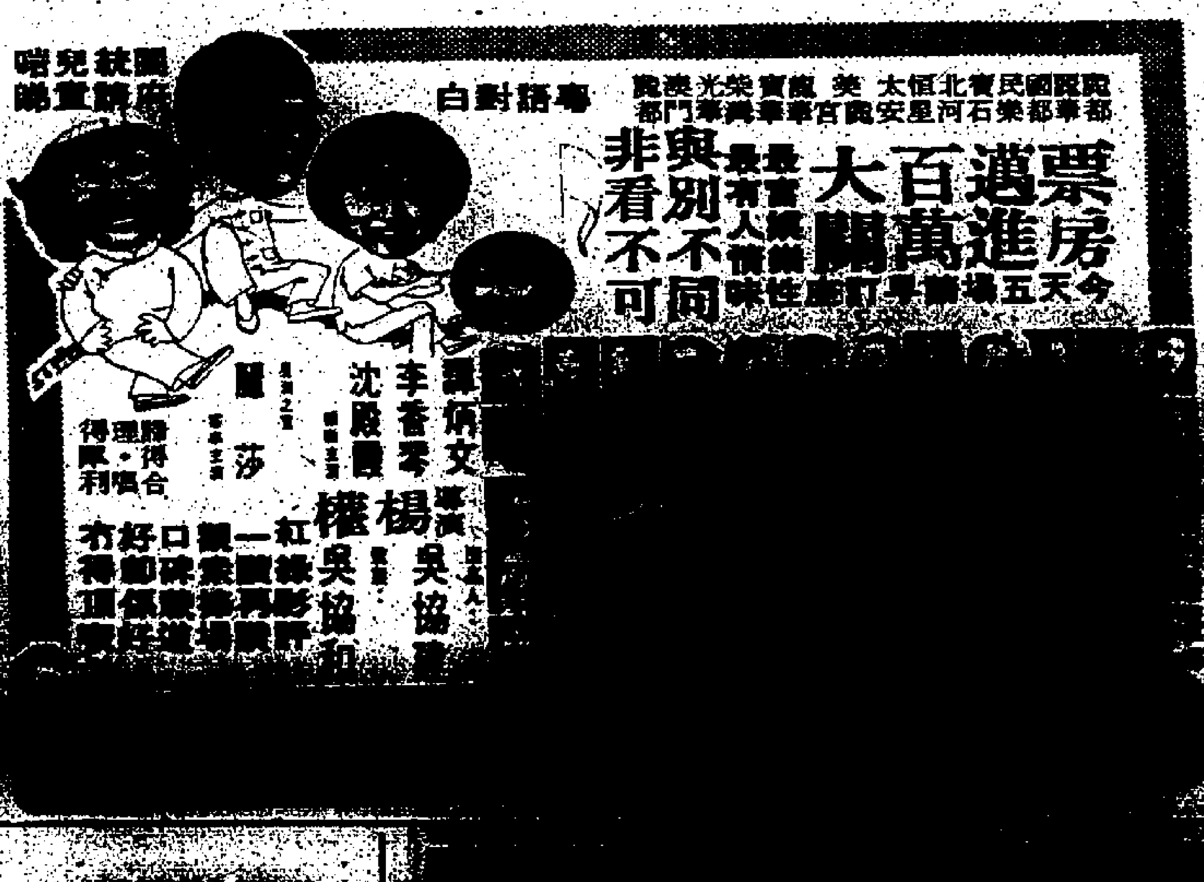
本片企圖透過了訪問員的錄音帶，表現出夫妻男女間的偷情百態，經紀員藉生意走私；酒吧老闆金屋藏嬌，又親帶稚齡兒子召妓，女學生向中年教師挑逗等，這些情節雖然帶來一幕又一幕的裸胸鏡頭，但並無雋永的戲味，使本片成為一部有肉無香的下乘喜劇。（何奉）

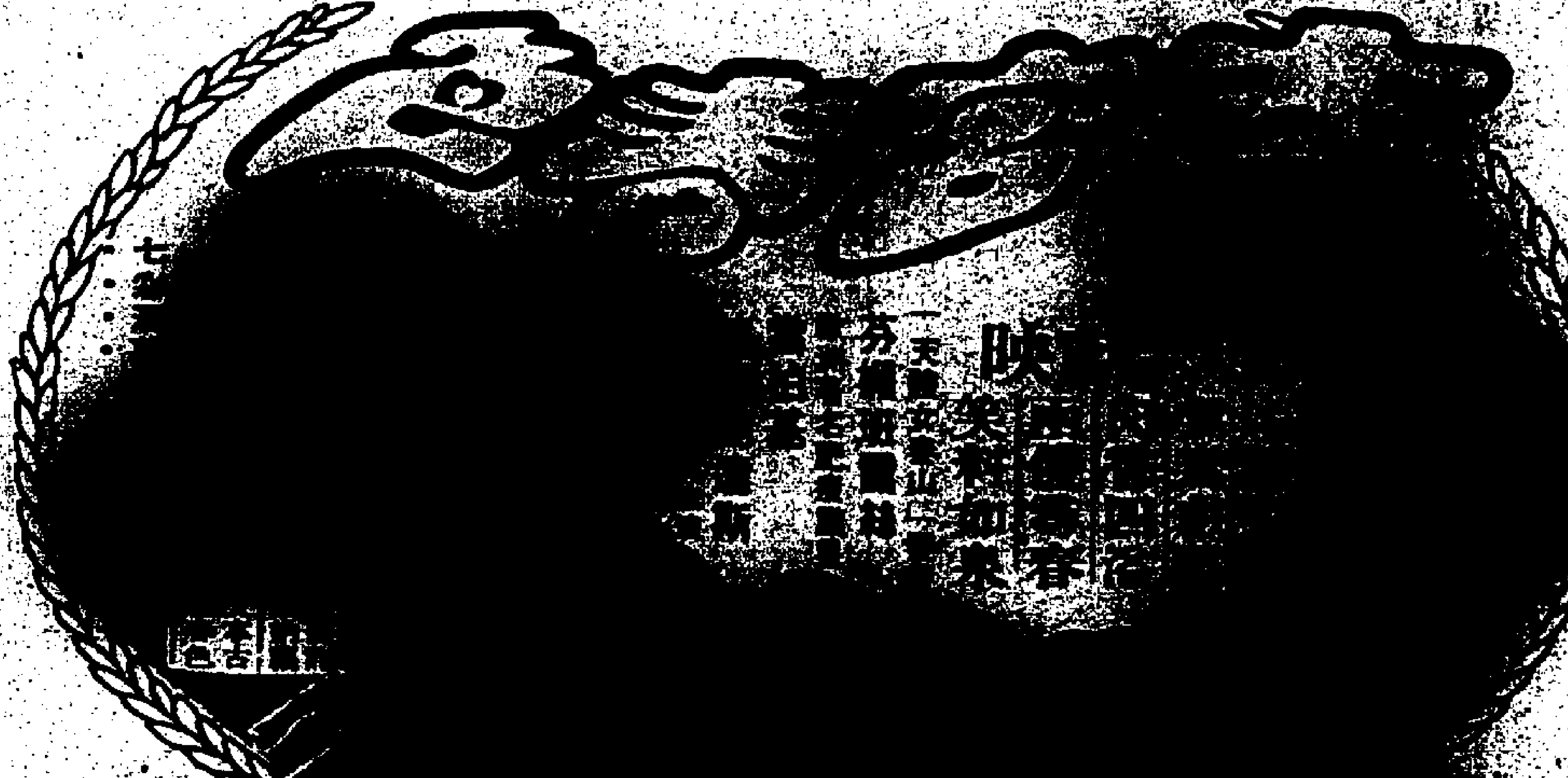
今日電影

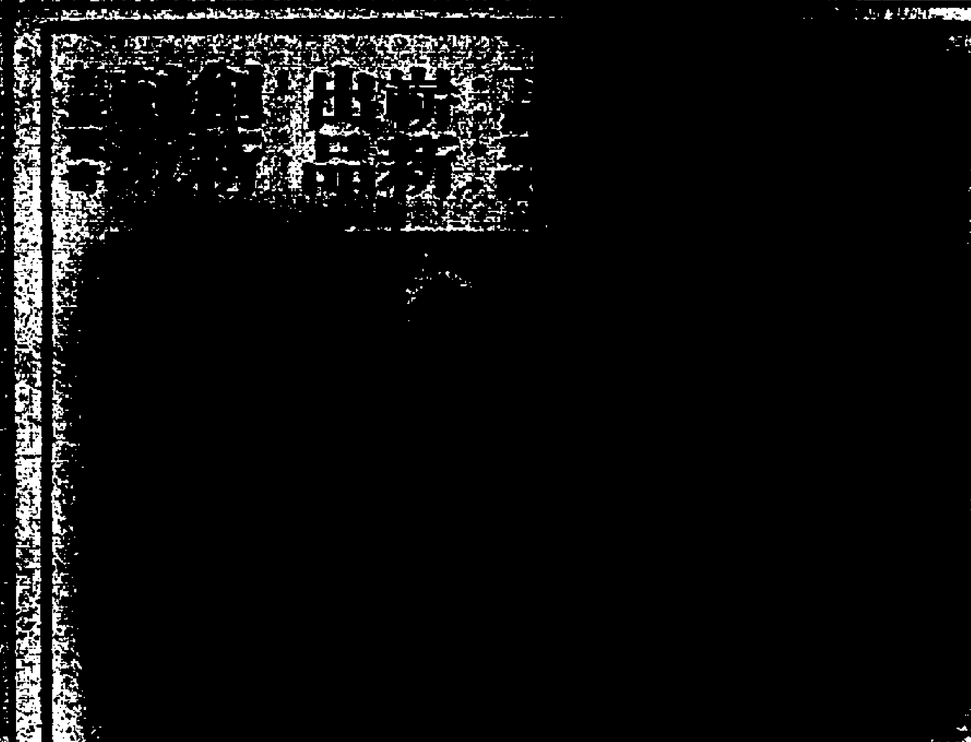
明珠	戲中戲	（西）＊＊＊
荷李活	多瑙街	（國）（未評）
新華	條先鋒擒獅罪惡城	（西）＊＊＊
[illegible]	血肉長城	（西）（重映）
[illegible]	情愛	（西）（重映）
[illegible]	街知巷聞	（國）＊＊
京都	賊王殺手	（西）＊＊＊
華盛頓	出水芙蓉	（西）（重映）
寶麗	奇兵妙著破天關	（西）（重映）
[illegible]	賊王殺手	（西）＊＊＊
紐約	天下男人一樣春	（西）＊
[illegible]	皇家大盜	（西）＊＊＊

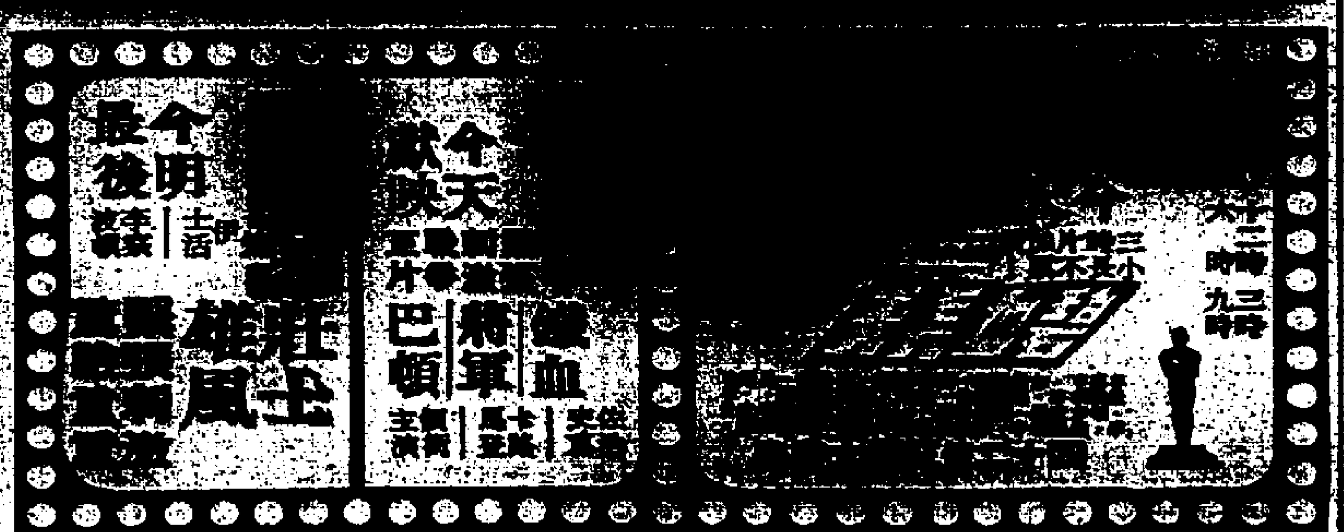
影視歌星主持東昇開幕剪綵

東昇歌劇院於本月十八日在香港歌劇院隆重舉行開幕典禮，電影紅星柯俊雄、苗可秀、葛小寶、沈殿霞、麗的電視紅星南紅、伍秀芳、胡楓、陳曼娜、台灣名歌星青山、張帝、楊小萍、白嘉莉等亚臨剪綵，香港歌劇院前昨兩天五場全滿，盛況空前，圖為本港及台灣電影、電視紅星歌星日前在香港歌劇院剪綵時攝。









捐血救人

請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理電話：二八二〇[illegible]、

五龍爭

武俠小說 高峯著 丹青圖

召見完畢之後，狄霆對杜秋娘道：「夫人，咱們這就上道麼?」

杜秋娘道：「咱們一個時辰之後出發，因爲各隊要改扮一下。」

一個時辰之後，他們出發了，狄霆杜秋娘這一夥，祇有朱姥姥、諸葛武、紀進春，及梅蘭竹菊四婢。

自然，其餘四隊是與他們前後呼應的，四隊的行止，另有專騎轉達命令及控制。

他們還未走出勾漏山區，一名莊丁忽然匆匆趕來。

他向狄霆及杜秋娘躬身一禮道：「屬下盧彪參見莊主夫人。」

杜秋娘道：「你有甚麼事?」

盧彪道：「適才收到飛鴿傳書，請夫人過目。」

杜秋娘接過一瞧，竟然面色大變。

狄霆道：「有甚麼不對呢?」

杜秋娘將書柬遞給狄霆道：「你瞧。」

那是一張普通的書柬，但詞句卻十分驚人。

書柬上是這樣寫着的：「一、黃山派已提前慶祝開派紀念慶典。二、該派已查知本莊將前往復仇，頃已集中全派人力，在丹霞峯作嚴密部署。三、白帽、天台、青城等三大門派，已由各派掌門率領精英趕往黃山支援，初步估計，約莫五百餘人，四、白道群雄聞風響應者爲數亦多，待查得詳情後續報。」署名是白鳳英。

狄霆讀罷書柬，略作沉思道「看來咱們這次復仇之舉，又要步以往的後塵了。」

杜秋娘咬牙切齒，神情激動已極，半晌，才怒哼一聲道：「兄弟：你害怕了?」

狄霆微微一笑道：「鋼刀鋼在脖子上我也沒有怕過，何況區區一個黃山!」

杜秋娘道：「好，咱們走。」

狄霆道：「咱們自然要走，不過咱們的計劃必須修改一下。」

杜秋娘道：「兄弟是有成竹在胸了，說說看。」

狄霆道：「明修棧道，暗渡陳倉。」

杜秋娘道：「好辦法。」

× × ×

黃山派開派一百二十年，派中人才輩出，其中不少是俠義爲懷的慷慨悲歌之士，因此百年以來，武林之中，都是黃山派領袖群倫的局面。

收到飛鴿傳書，請夫人過目。

現任掌門舒同周已屆七十高齡，但金劍銀鞭之名，仍然如日中天。

舒門七大弟子，現存者僅有五位，大弟子王冠華年約五旬，最小的許冠豪也都有四旬二三。

三代弟子爲四十二人，其中祇有兩名是女性。

黃山派的人數並不算多，但因收徒極嚴，因而每一個都能恪遵派規，勤修藝業。（五〇）

半靜寂地帶

丹尼

每年不超過百元的地稅，經報公告，可以遞至五年才繳交一次，免除頻頻繳交細數額的麻煩。

紅庇已變成「濕濕碎」了。

× × ×

廠商會以官方遲未答復撥出場地，決定停辦本屆工展。而官方表示，在本年二月間，已有口頭通知廠商的建築師，批准該會請求撥出灣仔場址，作本屆工展用途。

要辦就辦，要不辦就不辦，「講多無謂」也。

× ×

近來市面，已有「不碎眼鏡片」出售。

所有鼎估的專家，評論家，各配一副爲宜。

三四九：戲院裡冤家路狹，劉郎再度出現

李定夷暗自懊惱，適才在東來順座上發現劉郎，祇須向凌總務打個關照。馬上手到人擒，劉郎縱有飛天本領，也逃不掉他的手掌。

凌總務保鏢出身，據劉鎮南說，他的武

功不在江湖平之下，一出手，劉郎還敢動嗎?

好個機會，失掉太可惜了!

正自呆想，忽見凌總務一再回頭向後張望，李定夷搶要動問：

「你[illegible]?」

「從這裏向後數去，第六排彷彿有劉郎在內。您試認認，如果沒錯，我便下手!」

「嗄?」李定夷急忙回顧，接着問，「第六排?他坐在中間還是兩邊?」

「靠左數去，第五個座位。」

李定夷一望果然。這當兒，似乎劉郎也望見了李定夷。

劉郎的眼睛筆直對着戲台。那一齣本屬唱工戲，劉郎外行，怎懂得欣賞其中演技?不同北京戲迷，對於鬚生花臉戲和花旦小生戲，同樣注意那眼風一轉，袖子一抖，身段工架，一絲不肯放過。劉郎的精神專注，分明是做作，借此逃避不跟李定夷的視線接觸而已。

李定夷沒趣，祇得回過頭來，向凌總務默默點頭。

「我沒有認錯人嗎?」凌總務問。

「是他!沒錯。」

「好極了，我馬上把他抓來，機不可失!」

「不好，」李定夷猶豫地，「他有朋友在場。」

「別說幾個朋友，幾十個我也當他們紙人兒。」

「這點我信任你，不是爲這個。你上前把他一抓，給他的朋友貽笑，他的面子丟盡了!他雖害苦了我，終究有過一段友誼。寧可天下人負我，不可我負天下人!」

「定夷先生，」凌總務氣得冷笑，「你做人成功了，做事卻失敗了!」

山川人物

劉廷式娶瞽女

宋史載劉廷式既定婚，入太學，越五年登第，及歸，所聘女已瞽矣。廷式涓吉成禮，夫婦相敬如賓。

菊齋

夫女子之美，雖古今所見不同，但除身段、膚色、言語、儀態、高度、行藏舉止外，首重容貌。詩碩人篇：「手如柔荑，膚如凝脂，領如蝤蠐，齒如瓠犀，螓首蛾眉，巧笑倩兮，美目盼兮。」今之選美標準，則三圍尺度爲先決條件之一，與古之標準有別，然而雙目，無論任何女子最足動人心坎，假如俱備美人條件而目不美，則美色大減。假如村女蛾眉，明眸皓齒，裝飾雖不入時，使人一見發生美感，蓋眉目傳情，有如電流之感應，故女子端在雙瞳之美艷，有美目，則吸人注意，否則如玉有瑕，美中不足。若夫雙目失明之瞽女，縱使貌若天仙，麗質天生，必無男子與之論婚，是世間少女之最可憐者。是以今慈善機構，有「明心書院」、「盲人學校」之設立，除收容盲男外，兼收容盲女，教以凸字、音樂、手工藝，俾得一種謀生工具，能自立於社會，心靈有所寄託也。惟舊昔社會風氣未開，貧家之盲女，祇街頭度曲，並以老媼嚮導，執於夜間橫街窄巷彈敲、唱歌，戴黑眼鏡，衣裳楚楚，吸引狂蜂浪蝶，媽姐暗作淫媒，代議夜度資，既成，即入假下乘客棧，作片刻歡娛，女則藉以餬口，男則藉洩淫慾。又不少王孫公子，微服遊巡於此攀之中，聽曲爲名，物色爲實，偶見有口曲伶俐，衣鬢飄香，貌頗可人者，輒呼之薦枕。據云：別饒風味，不可言傳，與娼妓婢婢，迥異其趣。蓋出於好奇心使然，抑且牀笫之間，絕對服從，暢其所欲，無其與歡。可謂別開生面者矣。此種「唱盲妹」之風，戰前最爲興盛，由是貧家盲女，多爲此以維生活。簡直人間地獄，苦不堪言。及其老也，雞皮鶴髮，無問津者，惟有彈唱街頭，如泣如訴，路人憐而擲以銅仙數枚，作爲施捨，其不轉乎溝壑者幾希矣。說者謂：富貴家之盲女，將何以適嫁乎?曰不難，媒在男子之甚與不甚耳。猶記四十年前，曲江某紳盲女，待字閨中，面貌姣好，膚色潔白，紳願以厚奩裝嫁，祇求男子端行立品，不嫌貧賤，卒與李氏子說合，詎卻尋之夕，悔不當初。洞房花燭，毫無樂趣，春花秋月，復負良宵，厭後遠遊不返，盲婦獨守空房，悲傷終老。識者非之。近披宋史，有劉廷式者，則異於是，廷式既定婚，入太學，越五年登第，及歸，所聘女已瞽矣。廷式涓吉成禮，女家辭曰：「女既已爲廢人，不能奉箕帚。」廷式曰：「失明於定婚之後，義不可棄，若此女某不娶，將何所歸?某豈敢負初衷哉!」終竟娶之。夫婦相敬如賓，每攜手而行，生二子，後瞽女以疾卒，廷式哀泣不已。時蘇軾爲太守，慰論之曰：「哀生於愛，愛生於色，君娶瞽女，愛何從生?」廷式曰：「某知亡妻是妻，不知其有目無目也。」蘇軾撫其背曰：「直丈夫也。」生二子皆登第，較之李姓子，既知女無目而下聘於前，後不同諧到老，負心良多。廷式聘後而女盲，仍然合卺，以慰其婦，可謂義矣，亦難能矣。與李氏子相去何啻霄壤耶。

× × × × × ×

朝露

方美鳳講了一連串要留在香港的理由，亞根聽着，一聲不出，頭愈低愈下。

「亞根，你不會打電話找方志青先生?叫他來陪你買些東西回去，同時，把借他的錢還給他。」

亞根搖頭。

「你不會打，就請茶房替我們打，」方美鳳撿出方志青寫給他的電話號碼，交給弟弟：「去!去找茶房打!」

亞根縮着手不接，方美鳳催他，他忽然把身體一扭。

「你們不回去，我也不回去了!」他說，還哪起嘴。

「你想想清楚，不回去，得處處聽我話，不能叫你做工又不肯，走步路又不肯，我可沒有精神整天和你生氣啊」方美鳳鄭重地對弟弟說：「我知道香港這地方，人很容易變壞，你變壞了，叫我怎麼對媽交待!」

他們正這麼談着時，小月捧着兩磅麵包回來了，大概走路走得很急，所以臉紅紅的。

「媽，飯店玻璃窗上的牛條撕掉了，他們說，他們已經請到人了。」小月很能幹地不單看過，還跑進店去問過。

方美鳳聽見失去機會，很是懊喪，亞根正相反，他好像聽見了甚麼好消息，立刻喜形於色。

跟着，他伸手搶去了一磅麵包。

方美鳳叫小月去打電話，小月毫無難色就去了，不久，她回房告訴母親：

「舅舅說爸爸今晚請他吃晚飯，他吃完晚飯，會和爸爸一起來看我們，他聽見我叫舅舅很高興，還問我看到爸爸高興不高興!」

「小月，不要再爸爸爸爸的，你根本已經沒有甚麼爸爸了，」方美鳳對女兒說：「舅舅一定不知道我們的遭遇，李龍坤絕對不會和他一起來。」

亞根連問都不問一聲，已經在抱着一磅麵包大吃特吃。

方美鳳沒有胃口，但是，爲了自己身體，她勉強吃了，今後的日子，她得拿出力量去對付，看自己會不會戰勝環境，使媽和母親，能得到她的接濟，同時也給李龍坤看看，她雖然被他拋棄，也一樣能在香港活下去。

吃過東西，她起身，洗了把臉，又把身上那套大紅花的衣褲脫下換了，將紙密密層層的把它包好，準備以後永遠都不要再看見這套令她傷心和羞辱的衣服。

她不想再哭，但是，一面包衣服，她的眼淚一面流，以前，李龍坤對她多好，親自一針一綫的縫新衣服給她，現在，都怪早年不准出來，要是能出來，他們一定還是一對好夫妻。

可能，她也早生了個男孩子。（二四）

「我但願這些事一下子了結，使我生活得像當初一般輕鬆。」

「這都是你自己欠下的風流債，要了結也不容易呢!」

「祇要我有決心，我會辦到。」

在有樹木的房子裡，天黑得特別快。阿因並沒有起身開燈，她想給邱時儒以挑逗的便利。不到一會，她發覺他的手臂已環繞在自己脈上，耳朵邊聽到了他的鼻息。

「阿因，祇有你眞心對待過我，我多麼想回到當初的日子裏去!」他撫着她的臉說。

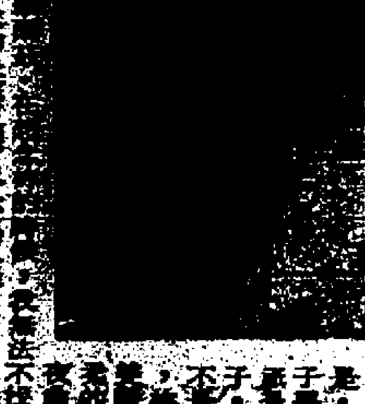
「有甚麼的時候總是見到你，害得我一直過去就再也見不到你!」

「今後不會了。」阿因若即若離，任[illegible]

「誰知道她晚上是否做你的臨時夫人。」

「你總是不相信我，你教我怎麼說呢!」

「我又管不着你，祇因你已說到這裡，我就順口提一句。」



由他用各種方式催情。

最後，他竟趕起她來。

「不早了，再不開飯女傭就要辭工了，」阿因推開他說。

燈光亮以後，他們看見女傭已經站在客廳的遠處。

「小姐，可以開飯了吧?」

「可以，你開出來好了。」

女傭端菜出來的時候，阿因去了廁所，邱時儒將兩百塊錢塞到女傭的手上，說道：「我們第一次見面。」

女傭很驚異，有點不敢收，邱時儒推了她一下，她才歡歡地收下了。

晚飯相當豐富，這是阿因事前吩咐過的，要她做幾味爲客人所喜歡的菜，邱時儒似乎不太在意這樣的款待，他不時望着阿因那張似有心事的臉。

「你妹妹不回來吃飯嗎?」他問。

「她很少回來吃的。」

阿因明白他並不是關心她的妹妹，他祇是想着有無機會和自己親密一番。

吃過飯，女傭來收碗，阿因就將吊燈熄去，祇開着光度不強的小燈，使室內的情調變得柔和浪漫。

阿因輕輕地倚在單人沙發上，她的對面坐着意亂情迷的邱時儒。她說：「人與人的關係是多麼奇妙，兩年前我們住在一起的時候，彼此沒有一點距離;可是走散以後，竟變成陌路，好像生生死死都不再來往的樣子。」

邱時儒聽了這話，心裏非常慚愧，他從前一度失意，[illegible]許敬孫，從此以後，除非有事找她，邱時儒永[illegible]

「阿因，」他說：「不登高山，不知天高;不臨深淵，不知地厚;我知道你是無可比擬的。」

阿因坐在燈光下，光線照射到她的那雙著名的美腿上。她下意識地拉一拉她的裙角，說道：「說你過獎，不過我如今已心如止水了。」（二〇〇）

她是個依戀[illegible]，但跟她在一起，我的失落更深[illegible]入，世界上祇有一個海韻，祇有一種愛情。」

我的心就得很快。

我眞如海韻所說，我有一般女人的虛榮，希望着情人對我死心塌地?

抑或，我也如他所說：除了一朵雲彩，其他的都無足道?

「海韻，我的心妳明白了沒有?」

「我祇希望我們不要再捲入感情的漩渦，」我全身無力，思緒凌亂，根本不曉得該怎麼說好，「可一而不可再。」

他把我捲進他的臂彎，五年的磨鍊，使他變得更堅強有力，不再是輕飄飄的一片雲。

「妳就不想想我的痛苦!海韻，我不會侵犯妳，我尊重妳今天的身份，妳是別人的妻子，是幾個孩子的母親。我祇有一個要求：仍然把我當好朋友，當知己，不要拒我於千里之外。」

「還有好多不方便。」

「一點點的不方便，妳也不能忍受?那麼多年的苦我都受過了!」

我很疲乏，實在無力搖頭。在他懷中，他一再地喃喃呼喚：「海韻，海韻!」

十八。

「海韻，東西收拾好了沒有?」

穩重的脚步聲之後，是一張興沖沖的臉。

我坐在床沿，皮箱開着口，裏面是空空無物。

[illegible]

「怎麼?還沒動手!沒空?妳一定太累了，東奔西跑的幫這幫那!叫阿好她們來幫忙，別在臨走前先把自己累壞，這是我們的第二次蜜月。」

他說要伸手去按喚人鈴，我堅決的跳起來止住他，聲音尖銳得像嚴冬，從窗縫處刮進來的北風，連我自己都嚇了一跳。

「不要，不要，暗天!」

他驚愕地停住，手還在半空中，眼睛凝視着我，有幾分迷惘不言也不動。

「甚麼?爲甚麼?」

我頹然地坐到椅子上，垂着頭顫聲。（一一二）

漫天風雪一婦人

鄭拉·白克作 黃秉書譯

她是在那綫上初次見到項鍊。

谷市也是前往那亞頓非爾士和美國萬峯途中的來站；這個剛來的科學考察團在這裏發文它的通告，鎮部，一經得到情報，携帶相機和來福槍的自動車隊，便會立刻飛馳出發。

「這就瘋子，」谷市人家常說，「他們不相信山上有那麼大的動物，卻還要來找來!糊塗!」

但外國人說：「可能是龐然巨獸的腳印，就要在強烈的太陽光照射下溶化，任何印跡，過了一兩天，都會變得模糊大。這些腳印，有時是一雙動物留下的，有時是另一雙動物留下的，這說明了關於腳印形狀的報告彼此不同，甚至互相衝突的原因。有的四足獸行走時，後足踏在前足的腳印上，看起來活像兩足直立的動物。」

積雪一家人會聚在汗臭的市場中走動——冷空氣裏帶了臭味——她聽得上述的種種傳說。

她瞧見種類的石器，西瓜和新鮮的瓜棘。她揀選珠串和布匹。

一綫匠坐在舖門前綴項鍊。藍寶石、琥珀和珊瑚綴嵌在銀鍊上。他不惜工本，使用大量的珍貴材料。

那不是普通的項鍊。她是一嚮心滿意足，甚至引以自[illegible]

[illegible]她自己的美麗項鍊，可是此刻，在她的心目中，祇是又新又麗的美麗項鍊了。[illegible]

（未完·「少年行」[illegible]）

毒殺雙姝

偵探小說

十一：兩度外出，必有原因

探員向陳經理問：「這兩度鐵門的鎖匙，是由誰保管的?」

陳亨利以手上的鑰匙示探員說：「這是我保管的。」

「別人還有嗎?」

「洪秀顏也持有兩度鐵門的鎖匙。」

王探長和探員說：「陳老闆，你公司可失去的東西[illegible]?」

[illegible]有甚麼用?」陳經理還搖頭道說：「秀顏是一位很守規矩的女子，生活又安定，不會做出犯法勾當。她的手袋，我發覺仍放在櫃上，如果偷取公司的貨，目的在賣錢，她是不會連手袋也忘了帶走的。」

「我不過是多餘問一聲吧了。」王探長說：「李麗遊戲案，不能不作多方面探索。」

[illegible]

王探長繼續和陳經理分別問話。[illegible]日的行動。探知在鄰花午一時十分，洪女曾向陳經理請准外出打電話。

於是，王探長便叫探員，和公司各員工分別問話。

「我明白你的意思。不過，我們公司的員工，都純誠可靠，如果你喜歡傳他們問話，相信他們是有話會直說的。」

老去情懷

巫山片雲 南宮搏

「唉，老爺爺——」增文欲言又止，他想，老爺爺說了這麼多話，應該很累了，自己不可以再多說。

「還有甚麼?」

「我想不起了，等我想到再來問老爺爺——我想，我會有很多話要問的!」

「唉，好的，我已經講得了，不會再保留了——」尤銅嘴淡著：「六十多年了，我圖在心中……」

增文又講了石州木給老人食，尤銅淡笑，飲了幾口水，合上眼皮休息。

他的曾孫看著合上了眼皮的老人，內心有些恐懼之感，他怕老人一合上眼便會逝去，他此時這樣想，在他的年紀，對老人的老，距離太大了，他不敢想像一個會活得那樣久的，他的觀念中，人的生年該以六十歲爲限度，過六十已是長壽的特出人物，從童年的時代，他就聽聞人生七十古來稀的話，而他的曾祖父，超過古來稀的大年已經十六年之久了。

他想著，他有着曾祖父——

尤銅合眼休息了一陣，又睜開眼，平和地說：「聽了這多話，我有些餓了，也有些累了!」

曾孫著人取來老人的食物——

老人吃得相當多，他的胃口近來雖然差了一些，但和一般六十歲的人相比，依然差不多的。

他進食之後，照例要在寓所中散步，他從水瓶前走了一匝，又登上樓等。

[illegible]

浣溪沙（仄韻）

寓懷主人張翥詩女士逝世兩週年

憶記當年文定，人靜，策馬渡黃河，堪嘆不才心事在干戈，會少別離多!

一生南北，飄泊，勞燕各分飛，傷工江上復爭雲，端坐不勝悲。

慨然有作

[illegible]

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
四五 普通話教授
七·〇〇 珠江之濱
天氣報告
就業良機
八·〇〇 粵語新聞
交通情況報導
漁民天氣預告
每日公眾活動報告及特別報告
警察通訊
九·〇〇 新聞報告
太平山下漫步
十·〇〇 兒童節目「聽衆聯歡會」
廣播劇「愛珠曲」
十一·〇〇 新聞報告
空中問答
錦繡當下
米高高的故事
十二·〇〇 粵語新聞
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
音樂新談
時代曲
婦女節目
一·〇〇 新聞及時事實錄
三〇 粵語流行曲
二·〇〇 點唱節目
三·〇〇 廣播劇「飛燕入畫家」
三〇 陳任半小時
四·〇〇 民間故事「業芙會三探寒窰」
三〇 兒童節目「鐵面丹心」
五·〇〇 祝君康健
遠遊世界
糧食及鮮魚批發市情報告
六·〇〇 時事實錄
空中問答
香港傳奇「設家」
七·〇〇 粵語新聞
時事特寫
街談巷議
理工學院透視
八·〇〇 本港新聞
時事特寫
夜夜此時聲
四百萬的聲音
九·〇〇 四人交談「情況」
轉播倫敦專訪
十·〇〇 新聞
民歌
十一·〇〇 鳳凰聚鳳集「夢都之城」
時代曲
十二·〇〇 天氣報告
粵語新聞
時代曲
二·〇〇 播音完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
天氣報告
日日新
七·〇〇 清晨漫步
天氣預測
八·〇〇 新聞報告
警方消息
時代曲
九·〇〇 新聞報告
生活的哲學
十·〇〇 廣播劇「雲亂飛」
十一·〇〇 男人世界
倫理小說「慈父」
十二·〇〇 港九時事
奇情小說「少女與情魔」
一·〇〇 新聞報告
天氣報告
漁民天氣預告
歌唱特輯

商業第二台

二·〇〇 古今中外「紅塵夢」
一曲寄心聲
四·〇〇 民市行情報導
五·〇〇 社會小說「孤蓬淚」
天羅地網「十三號貨艙」
六·〇〇 港九時事
十八樓C座
七·〇〇 新聞簡報
綜合性節目「東西南北」
時代曲
八·〇〇 點播小說
九·〇〇 名曲雅集
點播小說
十·〇〇 秋燈夜話
「人鬼新娘」
十一·〇〇 新聞報告
天氣報告
懷舊曲
十二·〇〇 新聞報告
播放完畢
八·〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
天氣報告
九·〇〇 今日之歌
股市行情報導
婦女雜誌
十·〇〇 係咁嘅啩
十一·〇〇 時代曲
十二·〇〇 新聞簡報
音樂的約會
一·〇〇 新聞簡報
時代曲
二·〇〇 新聞報告
股市行情報導
三·〇〇 天氣報告
藍貝五線譜
股市行情報導
四·〇〇 時代曲
年青人時間
七·〇〇 新聞簡報
股市行情報導
文藝小說「雙城記」
八·〇〇 英語初階
時代曲
九·〇〇 法律常識
中國文選
十·〇〇 懷舊曲
十一·〇〇 新聞報告
天氣報告
播音中心
十二·〇〇 新聞報告
新聞簡報

麗的電視英文台

九·〇〇 賽的電視劇「桃花之歌」
十·〇〇 國語長片「小紅娘」、由李紀華主演
十二·〇〇 今時今日

麗的電視中文台

六·〇〇 兒童世界
新聞及天氣報告
神秘俠士
七·〇〇 新聞及天氣報告
雙星三日
八·〇〇 觀點與角度
世界動態
新聞簡報
九·〇〇 天氣報告
田園樂趣
時人時事
最後新聞及天氣報告
十·〇〇 世界高爾夫球大賽
十二·〇〇 新聞及節目簡報
國語長片「情變」（下）鄭光榮、盧慧主演
一·〇〇 「從心所欲」片集
新聞及天氣報告
粵語長片「江南七俠天」羽佳、鄭碧影主演
三·〇〇 新聞簡報
神奇卡通片集
四·〇〇 中外天下
新聞簡報及節目介紹
五·〇〇 兒童世界
麗的電視劇「失落的風鈴」
粵語長片「不敢回家的少女」陳寶珠、曾江主演
七·〇〇 觀點與角度
新聞及天氣報告
七五五劇場
八·〇〇 「鬼馬神倫」
漢洋氾劇場

無綫電視明珠台

十二·〇〇 每日電影「暴血鬼」由李綱、黃家主演
一·〇〇 午間新聞
七彩「大鎮探」
二·〇〇 七彩「荷行首」片集
三·〇〇 「寡二劇場」
「紫蘿蘭的春天」
四·〇〇 七彩「姊太美」片集
七彩「卡通大全」
七彩「青青窩」
五·〇〇 七彩「小莊園卡通」片集
新聞簡報
下午茶座「蘆花河會母」于素秋、李炳棠主演
七·〇〇 新聞及天氣報導
翡翠劇場「狗住」
八·〇〇 七彩「仙杜拉之歌」
七彩「吞珠變」片集
九·〇〇 港聞第一
觀點與角度
歡樂今宵
十·〇〇 七彩「人間蜜瀨」片集
十二·〇〇 七彩「桂花情」片集

無綫電視翡翠台

四·〇〇 「芝蘇街」片集
七彩「卡通大全」
五·〇〇 影壇快訊
七彩英語長片「水落石出」由史丹利瑟加主演
七·〇〇 新聞及天氣報導
七彩「蓋世新婚」片集
七彩「無敵鐵探長」片集（中文字幕）
八·〇〇 今日新聞
七彩「紀錄片特輯」
九·〇〇 七彩「世紀鳳鳥」
十·〇〇 七彩「孤燕春秋」
十一·〇〇 七彩「歌樂天地」

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一) 中區辦事利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：五七二九三零七・二八零七零八
(三) 彌敦道東英大廈弍零壹壹生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油麻地上海街三壹九號
(六) 九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

新樓平售

大同新村

吉舖租售

和記代客買賣樓宇

出國急售

吉樓平售

旺盛商業樓宇 分層出售 洽詢處：天地置業有限公司 電話：5-253962

平樓出售

吉樓廉售

土瓜灣樓

元朗旺地 吉樓平售

元朗地王 吉樓租售

新樓

新樓吉售

新蒲崗樓

吉舖租售

招租（九龍）

旺舖廉租

元朗平租

橫門舖

大單邊旺舖

出讓

新樓招租

九龍城城南道

深水埗區

大單邊舖

廉舖招租

肉食檔

文具舖頂

吉舖招頂

大自由閣

新款電視

電視平讓

農場

聘請

女司機

招請打臘

信誠錶廠

香港中文大學 誠聘各職 圖書館助理

待聘

會計千元

印刷學徒

報稅理帳

到府補習

理帳報稅

經驗補習

帳稅

徵求

婚姻

徵女友

徵古玩畫

徵樓梯舖

遺失

翠明

啟事

新會石步同鄉會通告

主任委員 李安
一九七四年五月廿一日

商業

航通旅行社

牌港製粉

車 收 新舊汽車 現金高價 電話：K258680 漢成

麥成安

色彩 光明行 K449854

收買酸枝

油印

雞眼夾園

錄秘神相神

專實酸枝

球記電器貿易有限公司 九龍新填地街三百三十七號 電話：3-845427, 3-842573, 3-303103 及各款燈組・歡迎來樓訂購

台灣啤酒 本公司總代理

台灣民生物產有限公司總店：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）

北角分店：英皇道三壹五至壹四三號

價廉物美・消暑潤喉 批發零售 一律歡迎

旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈）

東英咖啡屋有售

灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

奇華著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好，會經試過，讚不絕口

特備精美餅咭・方便貴客派送

總行 旺角上海街四五八號 電話：K845196

分行 土瓜灣道七十八號E 電話：K648709

分行 深水埗北河街一八九號 電話：K863271

分行 青山道昌華街三十五號 電話：K711612

分行 油麻地上海街三二〇號 電話：K384901

美加歐洲簽證特快

本公司專代辦赴星馬泰日台越南澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票一切手續 冠英旅遊有限公司 中環德輔道中173號 東建大廈1311-1312室 H-445027-9（內綫15號）

特價機票

美加美香港日本 世界各地特價機票

台灣出入境證特價機票

香港—台北 514
香港—西貢 880
香港—東京1080
香港—星馬1345
香港—韓國 700

台灣環島旅遊團 $1750 6月15日 7月6-20・8月3-17

台灣出入境證特價機票

香港—台北 510
香港—韓國 695
香港—西貢—泰國 865
香港—東京1120
香港—星馬1345

電話3—693175 3—671635

九龍彌敦道241—243號金華大廈904室

冷氣

機票

台北$ 513
曼谷$ 686
西貢$ 890
星馬檳1379
三藩市1799
紐約$1989

平平平

美國$1450 加拿大$1800
美國來回 $1100
日本$ 688 澳洲$2190
四季旅遊公司 H—254272/254276

五金彫刻

20元修電視 包括換胆及零件 電K806979 明輝行

修理電視 電K896229 洽紀錫

搬運

衣車電剪 K—855272

[redacted]

招生

YMCA 六月四日 旅遊領隊 社交舞 暑早班 初級日文

數字速用術

醫藥

青年會國語

英人小姐

英人會話

英美人仕

商業設計

YMCA 暑期烹飪

香港工科學校 新班招生

YMCA

暑期普用

上午日文

[redacted]

婦科 朱玉華

何子一 白蝕

[redacted]

謝金石

男人寶

男人虛弱

王玉華

耳鼻喉

岑國良

[redacted]

疾病

余氏針灸院

[redacted]

[redacted]

哮喘久咳

岑良子

[redacted]

王玉芬婦科

[redacted]

外皮 朱約翰

惡疾

岑明子

[redacted]

伍品良 耳鼻喉

[redacted]

月信寶 女

陳生 外皮 惡疾

婦科

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元整請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

列戶：

住址：　　電話：　　啟

一九　年　月　日

請注意：如有寄款、請將「支票」二字劃去，寄來支票劃將「郵票」二字劃去

每段不能超過「大字四個」「細字卅四個」每天四元三天十二元爲單位

不得超過四段

台灣各大飯店寄售本報

本報爲香港及外埠讀者，每日空運台灣銷售，茲爲讀者服務，便利旅客購買起見，特再委托下列各大飯店寄售，歡迎惠顧。

中泰賓館 台北市 敦化北路一六六號
統一大飯店 台北市
華國大飯店 台北市 林森北路六〇〇號
美琪大飯店 台北市 民權東路二號
台灣大飯店 台北市 長春路二八號
中央大飯店 台北市 中山北路二段一二二號
國賓大飯店 台北市 中山北路二段
國王大飯店 台北市 南京東路
希爾頓大飯店 台北市
中國大飯店 台北市
華王飯店 高雄市

舊日上海的回力球

我們將有回力球了！舊日上海，回力球場與跑狗場設在一條街上，此街名「亞爾培路」，亞爾培係一個法國人之名，街在法租界，法租界的路名，什九用法國人之名。跑狗場名「逸園」。上海曾有「明園」、「申園」與「逸園」三個跑狗場。後來「明園」改為「夜花園」，其中游泳池方面特建人造海灘，池中有「掀風作浪」機，造成波濤洶湧。「申園」又改為足球場。祇剩下「逸園」一處，法文稱CANIDROME，亦英文中外來語，大家戲稱之為「看你輸」。對當時進狗場者言，此三字十分恰當呢！回力球場另有中文名稱曰「中央運動場」，口頭無人用這名稱，都叫回力球場，街對人力車夫說「中央運動場」，他們根本不知，由於舊日上海的人力車夫都是文盲。

在回力球場中，有建築精緻的大看台，場內空氣調節設備是第一流，多暖夏涼。大看台面對一個四十呎左右高的鐵網，自地面到天花板，網內是打回力球之處。面對着網是一道照壁。在左方發球，發球者後面與前面對者，又是兩道照壁，而球賽所需的是球員面對的壁與網所面對的壁而已！球員來自西班牙與南美的西班牙語國家，後者亦西班牙裔。西班牙人不算高大，但回力球員多數是高大的。打球用一隻籐製彎型的「拍」，繫在腕上，球是鉛心而外包橡筋，再在橡筋外包上其他東西的。發球者若不慎把球打在對手頭上，準死無疑。但在上海與天津從未發生過這種事情。每一職業球員都是高手，他們臨時得到提示，被決定誰勝誰負，卻「演」得驚險萬狀。若非技術超羣，豈能製造「死裏逃生」那種局面？有時失分還要仰天長歎與垂頭喪氣，表情逼真。至少要勝過近年「動作片」中某些「電影明星」，嘆觀止矣！

回力球在上海，甚至「吃香」到若干大學中也要有回力球設備，則用木製的活動「座壁」，比賽辦法也有些不同，卻不算野狐參禪，當作為一種室外體育運動時，在西班牙、南美西班牙語系國家與菲律賓，都是如此。三十年代，上海大學中這些設備，係以馬尼剌各大學為法。

寄寓

到餐館去，和孩子各吃了一個T骨牛排。孩子道：「美國人胃口好大，吃肉比我們多。」

他說得有理，但也不盡然。我每看水滸傳，便想起美國電影片西部的牛仔英雄。在銀幕上看到的，他們手中不離酒瓶，吃肉卻少見。有時也忘是可憐，原野露宿吃的東西，祇是一盤稀稀的豆子，吃來居然津津有味。

魯智深酒肉不離口，吃得最兇。李逵和武松當然也有最好的胃口。給人印象最深的是，他打死鎮關西鄭屠，是拿切肉做話題，先切十斤精肉，用荷葉包了，再切十斤肥肉，末了還要十斤寸金軟骨，然後把兩把肉向鄭屠劈面打去，似下了一陣「肉雨」。水滸傳裡的好漢吃肉的份量卻十分豐富。說水滸傳有「肉味」，可舉的例子很多。

水滸「肉味」

梁山好漢們要過「大碗酒、大塊肉」的生活，其次才是「大秤分金，小秤分銀」。按照書裡所寫，吃喝的材料很多。這裡試引述一些。

水滸傳寫到喝酒，慣說喝五七杯酒，打酒是打兩角（器）或四角。有時打的是一桶。第四回，金老請魯智深在家裡飲酒，買的是鮮魚、嫩雞、釀鵝、肥鮓，還有時新果子。

桃花莊劉太公招待魯智深，叫莊客招待，桌上放下一盤牛肉，三四樣菜蔬。

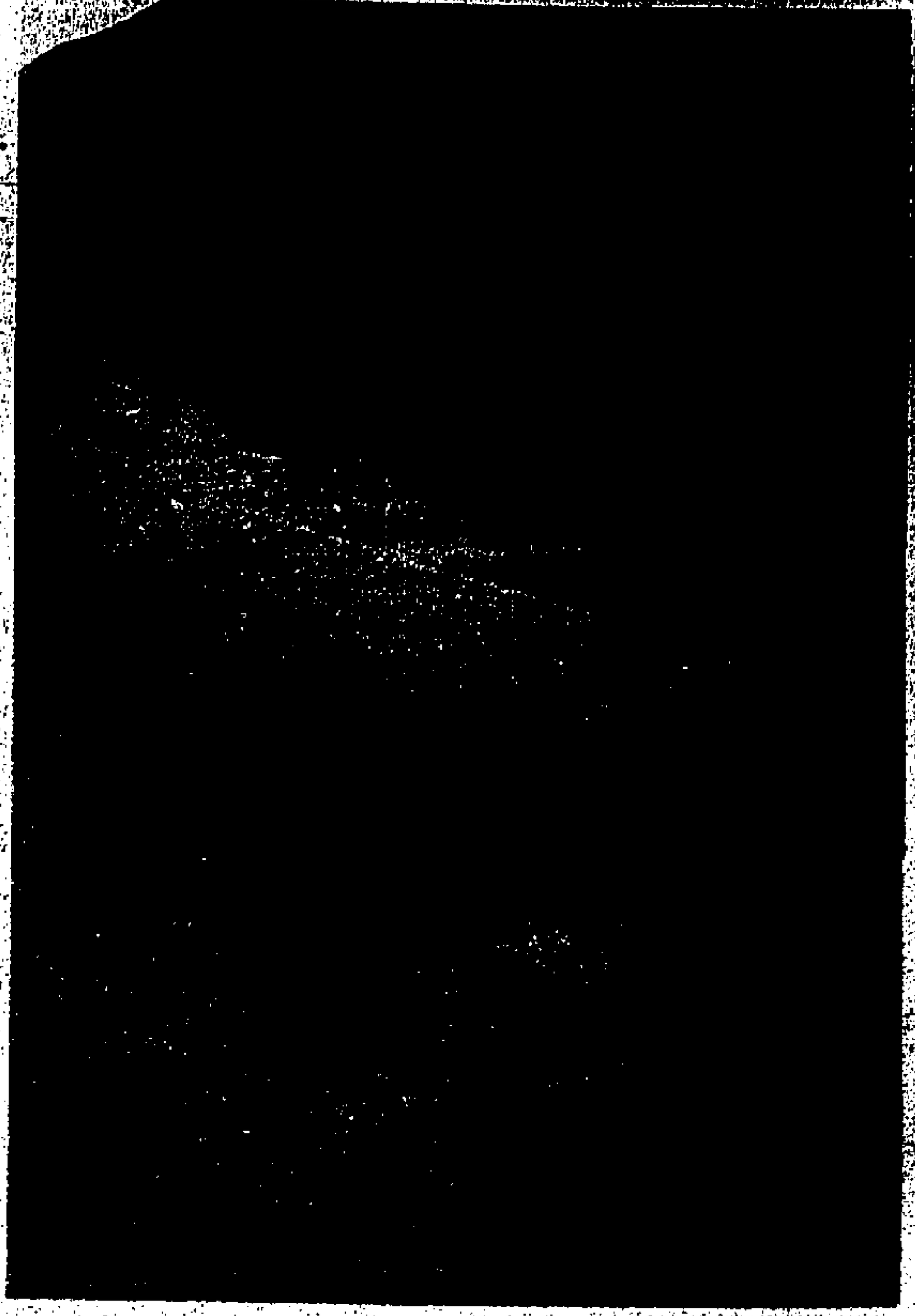
桃花山賊黨的小嘍囉，每人是兩個饅頭，兩塊肉，一大碗酒。他初識魯智深逃往山上的時候，看到飛天夜叉邱小乙，挑着一擔兒，一頭是個竹籃兒，裏面露些魚尾，還有荷葉托着些肉，另一頭有一瓶酒，也是荷葉蓋着。

祇此便知，那時的大吃得很講究，除了吃肉，果子和菜蔬都不可缺。包食物常用荷葉。魯智深「倒拔垂楊柳」那一回，做東道請一班潑皮喝酒吃肉，買了幾般果子，兩三擔酒，殺翻一頭豬，一腔羊，還有海味。

吳用要說動阮氏三雄入夥打刼生辰綱，在荷花蕩水亭上面喝酒。阮小七問道：「有甚麼下口？」小二哥道：「新宰得一頭黃牛，花糕也似好肥肉。」阮小二道：「大塊切十斤來！」小七還自加上一桶小活魚。一條小魚不知有多少斤。據說金色鯉魚常有的是十四、五斤重。後來，吳用還做東道，花了一兩銀子，沽了一甕酒，買了二、三十斤熟牛肉，一對大雞。

第十一回，林冲雪夜上梁山，在酒店裏打了兩瓶酒，問有甚麼下酒？酒保道：「有生熟牛肉、肥鵝、嫩雞。」林冲道：「先切二斤熟牛肉來。」照此看，一個人吃兩斤牛肉，還加上幾樣菜蔬，是尋常的事。歎酒習慣用碗，林冲連吃了三、四碗酒。

泛看宋人筆記，那時杭州吃喝風氣極盛，而且吃得很講究，水滸傳寫酒肉材料如此豐盛，並不足奇。「酒器」可當作流動財產，容易拿去換錢，書裡有這種記載，這更可證明，大多數人都以喝酒為常事。當然，我們還要想到，書裡也寫到「賣人肉包子」這種慘事。（若心）



目前再來臨，但油然作響，滴然下雨的時刻似乎未到，本港各個水塘，仍在牟潤中。不過下雨已經在望，今年該不會制水了。

國際瞄 稍依

世界第一大厦

全世界最高的大廈，是紐約新落成的「國際貿易中心」大廈，比過去四十年來雄踞最高大廈稱號的紐約「帝國大廈」更高一百呎。但這兩幢大廈雖是高而不大，「實用面積」遠比不上美國國防部所在地的五角大廈。

有過許多寓言式的笑話，描述五角大廈之大，其中最膾炙人口的一則是：一個懷孕的少婦去參觀五角大廈，從正門進去，走遍了每一個房間，當她從後門出來時，救護車已經等着把她送去醫院待產。

近二十年來，五角大廈毫無疑問是世界最大的大廈，但再過一個月，五角大廈將要被迫退居第二，另一幢更大的大廈將在歐洲出現。

這幢將於下月底擴建完成的大廈，位於比利時首都布魯塞爾市區的東端，在市區，而後門則在與市區相距二十分鐘汽車路程的郊外。這幢大廈的正門還是「歐洲共同市場總部大廈」，也就是歐洲最具權威的政治和經濟司令部。

共同市場初期由法國、西德、義大利、荷蘭、比利時、盧森堡六國組成，總部就設於現在的這幢大廈，當時是僅次於五角大廈的世界第二大的大廈，但去年一月英國、愛爾蘭、丹麥加入後，原來的大廈不敷應用，因此在這三國正式入會之前，於一九七二年十月已開始施工擴建，至今年六月擴建工程完成後，面積增加了一倍，超過五角大廈而成為世界第一大廈。

這幢大廈呈風車狀，中央的會議大廳，猶如風車的軸，四個側翼分別朝四個方向一直伸展出去。從西翼的最西端沿着筆直的走廊向東走，穿過會議大廳，一直走到東翼的最東端，需時一個半鐘頭。這是指室內的直接走廊的距離。如果在屋外，驅駛汽車沿着彎彎曲曲的市區馬路和郊區公路從這大廈的正門駛至後門，則需要二十分鐘。

這幢大廈內的工作人員共有七千名，由於輪值與輪迴休假，經常在裡面辦公的有三千人，但在走廊上卻鴉雀無聲，很難看到一個人影。當每年兩度的部長級理事會議舉行時，再加上各國外交部長率領的盛大代表團及隨同而來的各國記者羣，還有到會旁聽或參觀的市民，使這幢大廈內有近萬人，也不會顯得擠迫。

擴建後的共市總部大廈，正門前豎立了十根旗桿，因為原定挪威也與英國一同加入，但挪威臨時退出，因此現在祇有九個會員國，有一條空旗桿，但不打算拆除，因為將來共同市場會員國祇會增加而不會減少。

本港的死因與死刑

「殺人者死」，是我國的傳統法理觀念，也是對犯罪者最具影響的阻嚇力量。兇徒在行兇前的一剎那，假如他想到這樣做的後果是要填命的，他就會加以慎重考慮，或臨崖勒馬，不敢逞一時的意氣而鑄下大錯。

香港自從開埠之後，就有死刑之設，初時而且是公開執行的。據故老相傳，最初的刑場，係在西環的堅尼地城，每次處決死囚的時候，先在空地上搭起一座斷頭台，然後鳴鑼召衆，叫市民去參觀，以收殺一儆百之效。

迨一八五六年，行刑地點才改在那時新建成的域多利監獄內，其後赤柱監獄落成啟用，獄中附有完善的刑場設備，故處決死囚，便就近在監獄內的刑場執行。

至於當衆行刑的辦法，因受到當時輿論的猛烈抨擊，被指責為一種野蠻而殘暴的行為。因此，至一八九四年便宣告取消，改在室內秘密舉行，直到而今。

香港的死刑亦稱絞刑，是用繩索將死囚吊頸至死，故行刑室內設有一座絞刑台，該台的上方，橫懸着一根有活套的長繩，立腳的台板則是一個有活門的機關所在。死囚被送進行刑室之前，例必以黑布蒙頭，令其冇眼睇，及被安置在絞刑台上，劊子手即以繩圈套入其頸部，然後按動機鈕，使台板的活門驟然打開，死囚凌空墜下，頸骨折斷而死。

據說，以往在執行死刑祇能絞一次，曾試過有死囚因一次絞不死而逃出了鬼門關。故後來法官於判處絞刑時，例須加多一句「直至絞死為止」，以免死囚有法律罅可走。

死囚的遺體是不准家屬領葬的，祇由監獄當局埋葬於獄內的死囚墳場之中。而這個墳場的墓碑一律沒有姓名，祇有編號及行刑日期，如果不查案檔，就根本無從分辨。再則，死囚墳場是無人料理的，也完全不准外人進入，故死囚親屬祇能在場外對着那些雜草叢生的墳塚遙祭，景況十分淒涼！

不過，死囚由判死刑而至被處決的一段日子之中，卻獲然監獄中的特權優遇，受盡優待。他們住的是單人房，吃的高級伙食，有香煙吸（而且由獄警親自點火），有電視看，有運動場可供散步，每月還有一至兩次機會與直系親屬會敘。

至於臨刑前的「最後早餐」（按：死刑例于清晨執行）[redacted]們可享受一頓價值一百元的菜餚及一枝啤酒，然後去做其「飽鬼」。然而，當一個死囚明知臨刑在即，黃泉路近的當兒，是否還有心情去享受這些佳餚美酒呢？據一位熟悉內情者說，大多數都已嚇到魂飛天外，食難下咽的了；祇有「三狼案」的「戰揚」一人例外，因為他竟能若無其事地談笑自若，開懷暢飲，直至酒醉飯飽才從容步地走上斷頭台云云。

戰後以還，本港共有一百八十多名兇犯被判處死刑，但真正服刑而死的，則祇有一百零一名，至迄今為止，享受最後一「頓最後早餐」的死囚，是一個名叫黃啟蓁的青年刼殺犯，時維一九六六年十一月十六日的清晨。自此之後，本港的死刑便淪於名存實亡的境地。由一九六七至七二這幾年之間，所有謀殺犯都祇判終身監禁，坐監了事。由此年起，鑑於治安日趨敗壞，「治亂世用重典」的呼聲高唱入雲，當局才恢復判處死刑。但礙於輿論，亦祗監獄的絞刑台一律蛛網塵封，八年來未嘗再被使用，所謂死刑，亦徒具形式而已！（半殘）

錢與幣

[redacted]是錢幣通行的年代，亦可說[illegible]相，有方孔的銅幣用[illegible]代開始。其後遂有「孔方兄」之目。

今年二月，國際間發生一條有關「孔方兄」的消息，係某通訊社所發，謂南韓古物管理局在二月廿一日宣佈該國今年曾「在慶尚道蔚山地方古代朝鮮部落遺址掘出一枚古銅幣，經考古學者之鑑定，已斷定為中國漢朝所鑄之「五銖」。此為中國在公元前六十年至五十八年期間所鑄之銅幣，其時為漢宣帝時代，歷史記載，此時之中國曾統治朝鮮半島北部之一部分，今有五銖古幣出土，全證明那時漢朝之統治與朝鮮南部之貿易，必然不少。古銅幣圓形，中有方孔，直徑二點六公分，厚零點八公厘，出土之時，表面已蓋上一層銅綠，經洗清後，即定為五銖銅錢。

錢與幣，在名稱上，亦有不同。[illegible]「錢幣可」，民間交易或政府[illegible]，錢幣並舉，可能因民國早期，錢幣並用，明清時代方孔的錢，乃至毫開元的方孔錢，而稱為幣者，是銀元紙幣和銅子。方孔錢習慣上是不叫「幣」的。

先民的金融，最初物物交換，漸漸的，纔有貨幣的產生，交易漸繁，貝殼不足以應用，遂有以玉、黃金、刀布等為交易媒介，後來生活內容漸漸複雜，貨幣多為金屬，而鑄作形狀多有不同，貨幣開始有鑄造，自是較為之大，錢幣的發明，[illegible]而為「錢」。這才有「錢幣」的觀念，但到了漢代，錢幣的形成圓周方孔，脫離了貝殼之形，專門稱之為「錢」，並不叫作「幣」，「幣」的名稱，用於較高價的通貨單位，如金幣、銀幣、銅幣（中無孔）。（黃震宗）

錢公來清查東北

其人其事

東北籍的黨國元老錢公來，前年在台逝世時已八十餘歲。錢氏卅五年他以國民政府東北接收清查團長身份，抵達東北接收，頗有一點聲勢。當時他說：「我錢公來係為國家除害而來，不管老虎與蒼蠅均在清查團打倒之列。」

當清查團自京飛平而未來瀋時，一國民黨員曰：「我們所接收者全係法幣，何不將此四東北流通券換一元了。」錢公來聞言怒曰：「你是何等人，我們現在先從中取巧，將來何以清查他人，你欲陷我於不義嗎？」一言未竟，手中所持玻璃杯向該團員飛去，該團員躲過玻璃杯，赤怒曰：「市場上有此行市，聽不聽由你，何得如此盛氣凌人！」[illegible]作罷。

清查團抵達瀋陽後，最初頗有聲勢，今天查這個單位，明天查那個機構，佈告亦如雪片飛來，但是什麼成績也沒有，錢公來在百無聊賴之際，時與大員，衆時冒言有一天瀋陽市政府的瀋陽日報副刊登出一首打油詩，題為「錢公來」，內容是：「錢公為錢來，來查不查財，老虎不敢打，蒼蠅更難拍，錢公來一趟，多了三千丈，東北接收清查團，在清查東北之辦法，」

後來有人說錢公來此時並無惡意，同時錢公來也自說清查團工作無法展開，有的單位對清查團遲遲不理睬，也不擋駕，亦無專責之。

有一天，東北行營主任熊式輝在行營內與錢公來會晤，第二天有一家報紙，將此新聞刊登出來[illegible]

卅五年他以國府東北接收清查團長身份，抵達瀋陽時，[illegible]錢公來係為國家除害，不管老虎與蒼蠅均在清查打倒之列。」

[illegible]（寶貴）

反通貨膨脹之反調

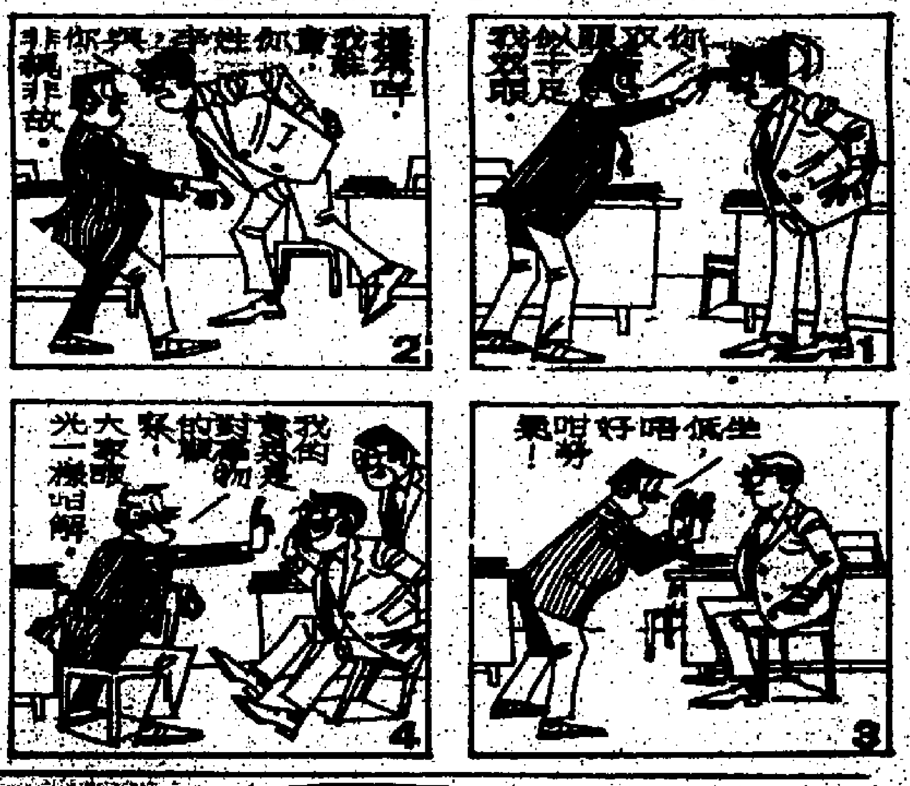
德公以前已經講過，反通貨膨脹，係人都想，加人工，亦何價唔會漲？凡係打工仔都要手舉腳贊成。但係反通貨膨脹及加人工，是互相矛盾者，加人工就等於增加通貨膨脹之速度，做事頭者加咗伙記人工之後，成本增加價，於是羊毛出在羊身上，祇有加價，於是再造成惡性之通貨膨脹。

德公可以舉一個例，以前經西國本來係限制華仔僱傭者，而選仔對但地來講，等於本港人之食米，[illegible]

信口開河 公諗

[illegible]

白領韋 眼光一樣 周行



誠聘 大小五金營業代表

本港某大機構代理國際馳名廠出品大小五金及家具殼頭品，現擬聘請營業代表多名，需具推銷能力，有經驗者優先，請將履歷及希望待遇逕寄中環郵政信箱14781號人事部收。一切守秘

香港及九龍天主教墳場 關於一九六七年遷葬骸骨公佈

為公佈事：下列已到期之墳墓，業經決定依法遷葬：香港跑馬地天主教墳場內，墓號由二〇七三（即一九六七年一月一日）起至墓號二四〇八（即一九六七年十二月廿九日）止。九龍長沙灣天主教墳場內，墓號由九八九七（即一九六七年一月一日）起至墓號八五二八（即一九六七年十二月卅一日）止。此項已屆遷葬之期間，對於該墓之家屬，因已辦清一切手續，則不在此限。上述墳地之遷葬，訂於今年（一九七四年）十二月十五日起，開始施行。[illegible]以符規定，特此公佈。

一九七四年五月廿日 天主教墳場管理人高華士啓 電話：二六一〇〇九、七二一六〇七八

租約期滿停止營業啓事

本人等合夥在九龍[illegible]經營[illegible]，由一九七四年五月[illegible]日起停止營業，[illegible]

一九七四年五月一日 吳沐先 林[illegible] 謝華生 張[illegible] 啓

[redacted]

F.1至F.5 幼稚園至六年級(P.6)
考試日期：五月二十五日下午二時
校址：大角咀槐樹街一號（寶華戲院對面）
電話：K922131
校監：曾憲樞

茂昌隱形眼鏡中心
精配 隱形眼鏡
品質第一 技術至上
香港中環區：大道中五十七號香港總行二樓
銅鑼灣：[illegible]（大丸對面）
九龍旺角區：彌敦道六〇九號九龍總行二樓

聖安尼書院 中小學 幼稚園 招生

本校依循天主教學校優良傳統嚴格管教，中學生可享工讀，並由校方安排工作，每月得酬工資補助，中小學生及幼稚園家長無暇照顧者本校代解決寄宿及搭食。
報名：即日開始深水埗荔枝角道三二三號近南昌街口
電話：K九三〇九五〇
考試：報名時通知，凡有升中試證件者可免筆試
名譽董事長：余遠之神父 校長：DR.MANUEL

地利亞修女紀念學校 通告

本校現已開始接受一九七四年度新生入學申請。
申請入學手續：（一）一吋半身正面近照兩張 （二）出世紙或身份證 （三）最近成績報告表 （四）報名費壹元
招考班級：
（一）山林道中學 中一（分男生部，女生部）
（二）美孚女子中學 中一女生
（三）美孚男子中學 中一男生
（四）美孚小學 幼稚園
考試日期：六月一日
校址：㊀尖沙咀山林道五十四號 電話K六七四三三三
㊁荔枝角美孚新邨吉利徑一至三號十五座 電話K七一九一七一
㊂荔枝角美孚新邨百老匯街八十四至八十六號47座 電話K七二二〇二八
㊃荔枝角美孚新邨百老匯街八十至八十三號四十六座 電話K七二二〇二七
校車詢問處：K七一〇九二五 校監：J.W.EDMONDS.

一條生路 仙方濟人

世界上只有我們成功的特效中藥，為人類生存最高希望，本人救治毒蛇咬傷，跌打損傷，狂犬咬傷，牙痛，牙瘡，喉痛，風濕骨痛，[illegible]痛，損傷，心胃痛，抽筋，鼻竇炎等有起死回生之妙，不能大量供應，藥物難找，需要拯救世界人類本人力量有限，誠聘研究，今本人有成功的秘訣，樣本及品種，全部可以公開再任何國家代授傳人，但要適合條件可得全科秘本，如到本處事前一星期內可登記交代。
（附註：各種病症可於法案不能多載）仙方妙藥創製人中醫羅子祥
寓所：香港新界沙田上禾輋新村八號A（[illegible]）電話：二二一六二三五七〇

承銀主命實重物業出投

[illegible]
香港一千九百七十四年五月廿一日

風濕痛苦的福音

[illegible]

元朗錦田 伯裘書院 招「F.1」新生
（一）入學試日期：五月廿二日（星期三）下午一時半
（二）校址：[illegible]
（三）[illegible]
校監：[illegible] 校長：[illegible]

你就是救星 垂危的病人急需輸血 請即到紅十字會捐血